





SALENTO

SICILIA

SARDEGNA

TOSCANA

VENETO

CALABRIA

RIVIERA ADRIATICA

MILANO

ROMA

FIRENZE

BOLOGNA

RIMINI

INNSBRUCK







EDITORE JSH GROUP SPA Via Circonvallazione Meridionale, 56 47923 Rimini - Tel.+39 0541 620122

Periodico Registrato presso il Tribunale di Milano. Aut.n°92 del 14 marzo 2014

RESPONSABILE PROGETTO Amarena Company srl info@amarena.biz

DIRETTORE RESPONSABILE Claudia Gelmini

DIREZIONE ARTISTICA DIREZIONE EDITORIALE CONCEPT GRAFICO

 $Martina\ Barberini\ martina.barberini@jsh-hotels.com$

STAMPA

 $Modul grafica\ For live se-www.modul for live se. it$

È ONLINE IL NUOVO SITO JSH jsh-hotels.com



Scopri il nuovo sito JSH ottimizzato per smartphone e tablet. Prenotare le tue vacanze sarà ancora più facile...

#jshcollection #vorreimaposso

SEGUICI ANCHE SU



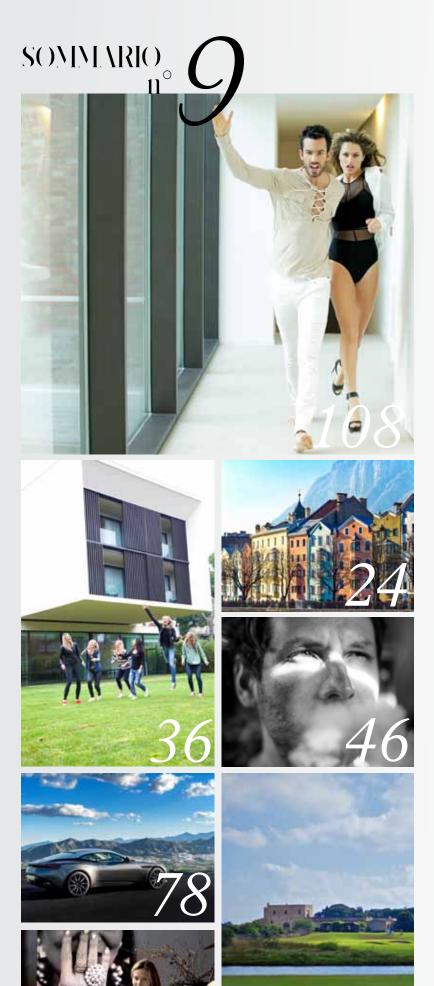












SOMMARIO 10°9

APRILE 2016 - In copertina Lola Ponce e Aaron Diaz intervistati a MarePineta Resort e fotografati da Settimio Benedusi.

7 Editoriale "Qualcosa di nuovo sotto il cielo"

WHAT'S NEW

24 Innsbruck Mon Amour! JSH sbarca in Austria e dà il suo benvenuto allo storico 5 stelle Grand Hotel Europa

SPORT

36 Campionesse (d'Europa) in Vacanza Incontriamo a MarePineta le pallavoliste del Volleyball Casalmaggiore vincitrici della Champions League 2016

SOCIAL

46 #JSHExperience Vi raccontiamo la prima grande tappa del nostro Instagram Tour a Galzignano

2016 S/S SPECIAL

4 Spiagge 1 sola Estate Le nostre spiagge più belle e incontaminate in 4 tappe da non perdere per questa stagione 2016

CARS

78 Salone di Ginevra 2016 Tutte le novità da uno degli eventi automobilistici più importanti dell'anno

ARCHITECTURE

88 Interior Design Oggi La ricerca di uno stile di vita attraverso gli ambienti vissuti

COVER STORY

108 A Tu per Tu con Lola Ponce e Aaron Diaz Incontriamo una coppia meravigliosa che gravita in perfetto equilibrio tra successi lavorativi e famiglia

XEW!

128 Masseria San Pietro Vi presentiamo questo gioiello salentino che propone una formula inedita di cucina, golf e natura in un contesto straordinario

FOOD

146 Andrea Ribaldone II nostro chef per la prima volta sul palco di Identità Golose

RECIPE

149 II Tiramisù Vegetale di Andrea Ribaldone

BUSINESS

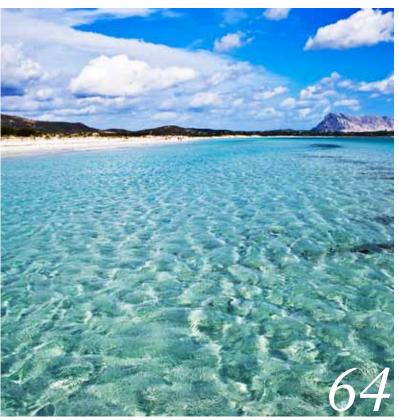
152 Bleisure: dove business e leisure si incontrano
Chi lo dice che doveri e piaceri devono restare
necessariamente separati? Aggiungiamo agli
impegni di lavoro un pizzico di sale

TRAVEL

164 Itinerari in Mongolfiera i luoghi più belli della terra da ammirare dall'alto

FASHION

182 Trend Alert: I Pantaloni Culotte Tendenze per la primavera/estate 2016



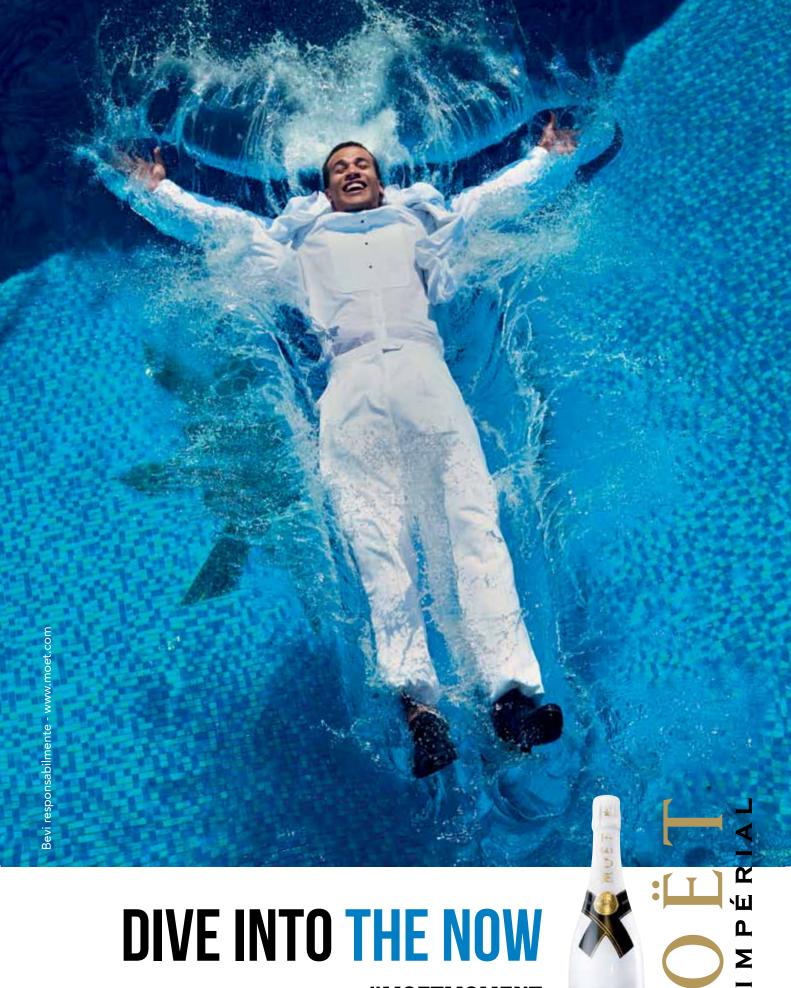












DIVE INTO THE NOW

#MOETMOMENT ADD 3 ICE CUBES



QUALCOSA DI NUOVO SOTTO IL CIELO

Da nord a sud. Dalla montagna al mare. Partiamo dall'Austria e arriviamo in Salento, passando per i Colli Euganei e le coste più belle d'Italia. Sono tante le novità per questo inizio di stagione 2016

Un numero ricchissimo questo di Insight S/S 2016... Tanto corposo quanto le novità che aprono questa nuova stagione 2016. Partiamo da nord. Per la precisione da Innsbruck. Con soddisfazione vi presentiamo Grand Hotel Europa, unico 5 stelle in città, entrato a pieno titolo nella rosa di strutture gestite dal nostro gruppo. Non un hotel qualunque, ma una struttura storica definita "l'hotel più bello di Innsbruck" dallo stesso Re di Baviera Ludwig II. Tra i suoi ospiti, anche la Regina Elisabetta, i Rolling Stones, il Principe Alberto di Monaco e i Deep Purple. Scendendo verso il Veneto approdiamo nel cuore dei Colli Euganei, dove a Galzignano Terme si è tenuto il primo #jshexperience Instagram Tour, a cui hanno partecipato i più grandi influencer europei, con un bacino di oltre 1.300.000 follower. Il tour continuerà a tappe nelle strutture JSH passando per il MarePineta Resort di Milano Marittima, Golf Hotel Punta Ala in Toscana, Il Picciolo Etna Golf Resort sulle pendici dell'Etna, fino ad Acaya SPA & Golf Resort in Salento, Puglia. Una bellissima sfida nata insieme a llaria Barbotti, fondatrice di Instagramers Italia e affermata digital PR, e tutta giocata all'interno di un campo privilegiato: "il meraviglioso mondo di Instagram", ovvero il social media più forte e in crescita del momento.

Chiudiamo con Masseria San Pietro. Un gioiello del '700 nel cuore del Salento, immerso nel verde dei green del campo golf di Acaya, tra uliveti e la natura incontaminata della Riserva delle Cesine. Un luogo straordinario che quest'anno JSH rilancia inaugurando un ristorantino tipico con food concept dello chef stellato Andrea Ribaldone e una nuova formula di cucina, golf, chillout e natura, perfetta anche per eventi.

Siamo arrivati a sud, finis terrae. E qui ci fermiamo, con la promessa di grandi e nuovi progetti ancora da annunciare.

SOMETHING NEW UNDER THE SKY

From North to South. From mountain to sea. We start by Austria and arrive in Salento, Apulia, through the Euganean Hills and the most beautiful coasts of Italy. There are many news for the beginning of 2016 season

It is a rich issue of this Insight S/S 2016... As full-bodied as the news that opens this new 2016 season. We start from the north. To be precise from Innsbruck. It is with satisfaction that we present the Grand Hotel Europa, the only 5 star in the city, entered fully into the fold of facilities operated by our group. Not a normal hotel, but a definite historical structure, dubbed "the most beautiful hotel in Innsbruck" by the King of Bavaria Ludwig II. Among its guests: Queen Elizabeth, the Rolling Stones, Prince Albert of Monaco and Deep Purple. Going down to the Veneto region we will dock in the heart of the Euganean Hills, where Galzignano Terme held



the first #jshexperience Instagram Tour, which was attended by the largest influencers in Europe, with a aduience of more than 1.3 million followers. The tour will continue in stages to JSH structures passing through the MarePineta Resort in Milano Marittima, Golf Hotel Punta Ala in Tuscany, The Picciolo Etna Golf Resort on the slopes of the volcano Mt. Etna, to Acaya SPA & Golf Resort in Salento, Apulia. It was a beautiful challenge created by llaria Barbotti, founder of Intagramers Italy and established digital PR, and all played to a privileged field, "the wonderful world of Instagram", which is the strongest social media outlet in growth of the moment.

We close with Masseria San Pietro. A jewel of the 1700's in the heart of Salento, in the green vistas of the Acaya golf course, with olive groves and the unspoiled nature of the WWF Cesine natural reserve. It is a remarkable place and this year JSH inaugurated an areatypical restaurant with the food concept of Andrea Ribaldone, the Michelin-starred chef. It's a wonderful formula: cuisine, golf, chillout and nature, perfect for events.

We arrived in the south, finis terrae. And here we pause, with the promise of big and new projects yet to be announced.

andrea Cigarini



NEW! — MAREPINETA RESORT

Viale Dante, 40 - 48015 Milano Marittima (RA) T +39 0544 992263 - info@marepinetaresort.com

1 — ACAYA GOLF & SPA RESORT

Strada Comunale di Acaya Km 2 - 73029 Acaya (LE) T +39 0832 861385 - info.acaya@hilton.com

2 — GALZIGNANO THERMAE GOLF & SPA RESORT

 $Viale\ delle\ Terme, 84$ - 35030 Galzignano Terme (PD) T +39 049 9195555 - info@galzignano.it

3 — GOLF HOTEL PUNTA ALA

Via del Gualdo, 2 - 58040 Punta Ala (GR) T +39 0564 9401 - info@golfhotelpuntaala.it

4 — IL PÌCCIOLO ETNA GOLF RESORT & SPA

S.S. 120 km, 200 - 95012 Castiglione di Sicilia (CT) T +39 0942 986384 - info@ilpiccioloetnagolfresort.com

5 — INFINITY RESORT TROPEA

S.S. 522 Località Pizzuta - 89861 Parghelia (VV) T +39 0963 1948001 - info@infinityresorttropea.com

6 — PARADISE RESORT SARDEGNA

 $\label{loc.loc} Loc. Lu\ Impostu - 08020\ San\ Teodoro\ (OT) \\ T+39\ 0784\ 1908000 - info@paradiseresortsardegna.com$

7 — DONNALUCATA RESORT

S.P. 63, km 3 Loc. Donnalucata - 97010 Scicli (RG) T +39 0932 850285 - info@donnalucataresort.com

JHUB CITY HOTELS

— RADISSON BLU ES. HOTEL ROMA

Via Filippo Turati, 171 - 00185 Roma T +39 06 444481 - info.rome@radissonblu.com

9 — HOLIDAY INN ROME PISANA

Via della Pisana, 374 - 00163 Roma T +39 06 40046900 - info@hirome-pisana.com

10 — LIVING PLACE HOTEL BOLOGNA

Via Villanova, 31 - 40055 Villanova di Castenaso (BO) T +39 051 60091 - info@livingplace.it

11 — LA GRADISCA HOTEL RIMINI

Viale Fiume, 1 - 47900 Rimini (RN) T +39 0541 25200 - info@hotellagradisca.it

12 — RIPAMONTI Residence & Hotel Milan

Via dei Pini, 3 - 20090 Pieve Emanuele (MI) T +39 02 90781355 - info@ripamontiresidence.it

13 — HOTELTHE BRAND

Via degli Aldobrandeschi, 295 - 0163 Roma T + 39 06 66415964 - info@thebrandhotelroma.com



NEW! — GRAND HOTEL EUROPA

Südtiroler Platz 2 A-6020 Innsbruck AUSTRIA T +43 (0) 512 5931 - info@grandhoteleuropa.at

14 — HOME HOTEL FLORENCE

Piazza Piave, 3 - 50122 Firenze T +39 055 243668 - info@hhflorence.it

15 — DUOMO HOTEL RIMINI

Via Giordano Bruno, 28 - 47900 Rimini T +39 0541 24215/6 - info@duomohotel.com



SEDE CENTRALE Headquarters

Via Circonvallazione Meridionale, 56 47923 Rimini (RN)

SEDE LEGALE Reg. Office Galleria del Corso, 1 - 20122 Milano (MI)

CONTATTI Contacts

Centralino: info@jsh-hotels.com +39 0541 620122
Proposte: sviluppo@jsh-hotels.com
Direzione Vendite: alessandro.potenza@jsh-hotels.com
Ufficio Stampa: press@jsh-hotels.com
Risorse Umane: staff@jsh-hotels.com
Amministrazione: amministrazione@jsh-hotels.com

HOTELS LOCATOR









MarePineta Resort

MILANO MARITTIMA

Acaya Golf & SPA Resort

SALENTO, PUGLIA

Galzignano Terme SPA & Golf Resort

COLLI EUGANEI, VENETO

Golf Hotel Punta Ala

MAREMMA, TOSCANA

Il Picciolo Etna Golf Resort & SPA

ETNA, SICILIA

Infinity Resort

TROPEA, CALABRIA

Paradise Resort

SAN TEODORO, SARDEGNA

Donnalucata Resort

MARINA DI RAGUSA, SICILIA









Emblema della dolce vita di tutta la riviera, ritrovo per il jet set internazionale in vacanza in Romagna, MarePineta è l'hotel che dal lontano 1927 scrive la storia della mondanità e delle estati "milanomarittimesi".

Oggi, lo stesso MarePineta Resort, entra a far parte della collezione JLive Resorts di JSH. Un importante ingresso per la portata storica della struttura, che è punto di riferimento indiscusso per il jet set in vacanza a Milano Marittima, e per una clientela prestigiosa e raffinata, chenon rinuncia all'eccellenza del servizio, alla buona tavola, al massimo comfort. Costruito negli anni '20, sorge nel cuore verde di una pineta secolare, a pochi passi dal mare e dal vivace centro di Milano Marittima. Un'imponente opera di ristrutturazione ne sta esaltando bellezza e unicità, allineando la struttura ai modelli di ultima generazione, riconfermandone oggi la portata storica.

An emblem of the Adriatic riviera "dolce vita", a meeting place for the international jet set on vacation in Romagna, MarePineta is an iconic, historic hotel built in1927, that since then has marked the story of worldliness and summers in famous Milano Maritima.

Today, the same MarePineta Resort joins the collection of JLive Resorts by JSH. This is an important entry due to the historic importance of the property. It is an undisputed and refined reference point for a prestigious clientele, it preserves a nearly forgotten excellence of service, exquisite dining, and unparalleled comfort. It was built in the 20's, located in the green heart of an ancient pine forest, a few steps from the sea and the lively center of Milano Marittima.

An imposing work of restructuring is extolling the beauty and uniqueness of this historic hotel, aligning the structure with today's most modern comforts while reconfirming its historic significance.

MAREPINETA RESORT

Viale Dante, 40 - 48015 Milano Marittima (RA) T +39 0544 992263 - 342 0313755

info@marepinetaresort.com - marepinetaresort.com

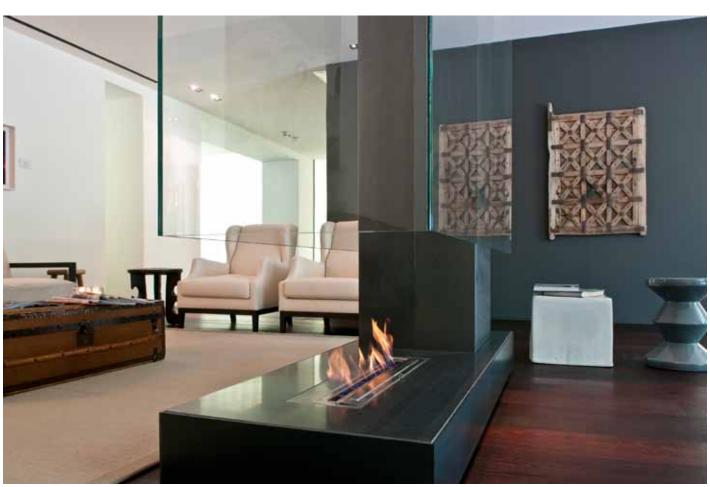












ABOVE ALL, IT'S A JAGUAR.





Benvenuti a bordo di una nuova idea di Jaguar.
Alla bellezza e alla sportività abbiamo aggiunto la praticità.
Così la tua Jaguar potrà entrare nella tua vita portando
non solo stile e performance, ma anche una nuova versatilità.
E Nuova F-PACE lo fa al massimo: vieni a scoprire l'ampiezza
del suo bagagliaio top in class, e a conoscere tutte le funzionalità
dell'innovativa Activity Key.

Nuova Jaguar F-PACE ti aspetta in Concessionaria.

jaguar.it

THE ART OF PERFORMANCE













In Puglia, nel cuore del Salento, sorge questo incantevole resort circondato dalla natura e immerso nel verde della macchia mediterranea e di ulivi millenari, tra il turchese del mare e l'ocra della terra. Ad Acaya la percezione del tempo rallenta per lasciare spazio a quiete, relax, benessere. Accanto al resort, l'oasi naturale delle Cesine si estende per 620 ettari lungo il litorale, con la sua straordinaria biodiversità. Il campo golf 18 buche si sviluppa a fianco della riserva, completamente immerso nella natura. Nel green sorge un'antica masseria del XVI secolo, da quest'anno con nuovo ristorantino. Le due piscine all'aperto e la SPA di 1.200 metri quadrati, offrono il giusto mix di privacy e comfort, freschezza e benessere. Il cibo è ottimo, una cucina che non ti aspetti firmata dallo chef stellato Ribaldone, che cura il food concept del gruppo JSH. Piatti "freschi, italiani e semplici" vicini al gourmet ma senza affettazione, accompagnati da vini pregiati e prodotti di piccole cantine locali. Imperdibile all'ora del tramonto l'aperitivo a bordo piscina.

In Puglia, in the heart of Salento, lies this charming resort surrounded by nature and tinged by the green Mediterranean flora and olive trees, between the turquoise sea and the ochre earth. At Acaya it seems as if time slows down to make room for rest, relaxation and wellbeing. Next to the resort is the WWF natural oasis of Le Cesine, with its extraordinary biodiversity, which covers 620 hectares along the coast. The 18-hole golf course has been built right next to the reserve and is completely surrounded by nature. Amid the golf course is an ancient farmhouse dating back to the sixteenth century, home to the new typical restaurant. The rooms faithfully convey the truest sense of hospitality while the two outdoor pools and the spa covering 1,200 square meters, offer just the right mix of privacy and comfort, freshness and wellbeing. The food concept is by starred chef Ribaldone, who cares for all the JSH hotels restaurants. A cuisine that is close to fine dining, but without affectation accompanied by fine wines and products from small local wineries. Don't miss an aperitif by the pool at sunset.

* * * *

ACAYA GOLF & SPA RESORT

Strada Comunale di Acaya, km 2 73029 Acaya (Lecce) T +39.0832 861385 - info.acaya@hilton.com www.acayagolfresort.com

MASSERIA SAN PIETRO

Ph. 3472931679 - info@masseriasanpietroacaya.com

















JSH approda in Austria INNSBRUCK MONAMOUR!



A cura di Ufficio Comunicazione JSH





rand Hotel Europa è lo storico 5 stelle della città austriaca, e da febbraio 2016 è entrato a far parte di JSH Hotels Collection. Fondato nel 1869 da Schreiner & Klaisner e recentemente ristrutturato, sorge a pochi passi dal famosissimo 'tettuccio d'oro', dal Palazzo Imperiale, dalle piste da sci e dai campi da golf. L'hotel vanta un glorioso passato. Dalla sua fondazione, è stato e rispone appara aggi punto di riforimente per una gliantela protizione.

L'hotel vanta un glorioso passato. Dalla sua fondazione, è stato e rimane ancora oggi punto di riferimento per una clientela prestigiosa, accogliendo le più alte personalità del mondo della politica, dello spettacolo e dello sport. Parliamo per esempio della regina Elisabetta II, o i Rolling Stones, fino al Re Alberto di Monaco durante i Giochi Olimpici della Gioventù 2012. Clienti abituali dell'hotel sono anche musicisti del calibro dei Deep Purple e Zucchero.

Definito dal Re di Baviera Ludwig II "l'hotel più bello di Innsbruck", oggi è quanto di meglio Innsbruck possa offrire. Un 5 stelle dove trovare risposta a ogni desiderio. Dal ristorante pluripremiato con cucina gourmet firmata dallo chef Roland Geisberger, alle camere con comfort contemporanei in atmosfere classiche e fuori dal tempo.

C'è una piccola area benessere, e spazi esclusivi per eventi, tra cui 4 splendide sale in stile di generosissime dimensioni. Un esempio: la sala barocca, creata nel 1883 dall'architetto di corte del Re Ludovico II di Baviera. Estesa su 170 metri quadrati di superficie, è incantevole con i suoi lampadari, i suoi drappeggi, le boiserie, le spettacolari vetrate con vista sulle Alpi tirolesi.

La posizione dell'hotel, in centro città e direttamente collegato con le più belle vette di Innsbruck, oltre i 2.000 metri di quota, permette di vivere da vicino sia la discreta mondanità della "capitale delle Alpi", che la natura incontaminata che la avvolge.

Ci sono poi diversi appuntamenti da non perdere in città, come il "Tanzsommer" il festival estivo di danza, o il festival della musica antica "Festival der alten Musik".

A Grand Hotel Europa si respira ancora la solennità tipica dei luoghi antichi, storici. Entrando nelle sale si ha la sensazione di udire ancora le musiche che a fine '800 accompagnavano gran balli e banchetti. E allo stesso tempo si ritrovano tutti i comfort a cui oggi non possiamo rinunciare, neppure quando ci troviamo in un'oasi di pace tra le montagne.







Varcare la sua soglia è come entrare in una splendida "macchina del tempo", che da fine Ottocento ci trasporta fino a oggi, indugiando su taluni periodi, come gli inizi del secolo scorso, quando prendeva forma nel calore del legno lo stile tirolese, che qui ritroviamo in uno dei ristoranti e in talune camere. O come gli anni '50 che caratterizzano ambienti e stile di alcune camere all'ultimo piano. Fino alla contemporaneità, negli arredi ultramoderni del bar e delle restanti camere di più recente costruzione.

Ad accompagnare questo viaggio nel tempo non mancherà proprio

nulla. Ci sarà la più calda ospitalità e il passato, una cucina eccellente e spazi confortevoli, la giusta attenzione e cura per ogni ospite. Diamo dunque il nostro più caldo benvenuto a Grand Hotel Europa, siamo lieti di poter presentare e rappresentare una struttura come questa, emblema della ricca storia di Innsbruck e non solo. Dalla fine dell'800 a oggi.



INNSBRUCK MON AMOUR! JSHLANDSINAUSTRIA. WELCOME GRAND HOTEL EUROPA.

King Ludwig II of Bavaria called this splendid structure "The most beautiful hotel in Innsbruck", the Grand Hotel Europa is the historic 5-star icon of the Austrian city, and in February 2016 it became part of JSH Hotels Collection.

Founded in 1869 by Schreiner & Klaisner and recently renovated, it is within walking distance of the famous 'Golden Roof', the Imperial Palace, ski slopes and golf courses.

The hotel boasts a glorious past. Since its founding it has been and still remains a reference point for prestigious customers, accepting the highest personalities of the world of politics, entertainment and sport. We talk for example of Queen Elizabeth II, or the Rolling Stones, to King Albert of Monaco during the Youth Olympic Games 2012. Hotel regulars are also musicians like Deep Purple and Zucchero.

Today the hotel is the best that Innsbruck has to offer. A 5-star dream where you will find an answer to your every wish. Renowned chef Roland Geisberger provides the awardwinning gourmet cuisine, and the rooms have contemporary comforts in classical and timeless atmospheres. There is a small spa area, and an exclusive event space including four beautiful meeting rooms of a very generous size. An example: the Baroque room, created in 1883 by the court of King Ludwig II of Bavaria. Spread over 170 square meters in area, it is lovely with its chandeliers, its draping, the paneling, and the spectacular ceiling windows with views of the Tyrolean Alps. The hotel's location in the city center is directly connected to the most beautiful peaks of Innsbruck, over 2,000 meters in ditlude, and allows you to live in the discreet elegance of the "capital of the Alps" and the stunning nature that surrounds it. There are several events not to be missed in the city, such

music festival, "Festival der alten Musik".

At Grand Hotel Europa you can still feel the typical solemnity of ancient and historical sites. Entering the rooms you get the feeling of still hearing the music from the end of 1800's entertaining large balls and banquets. At the same time, we

as the "Tanzsommer" summer dance festival, or the ancient

provide all the amenities that today we cannot give up, even when we are in an oasis of peace in the mountains.

To cross its threshold is like stepping into a wonderful "time machine" that takes us from the late nineteenth century until today, lingering over certain periods, such as the beginning of the last century, when design took shape in the warmth of wood in traditional Tyrolean style. We find this here in the restaurants and in many rooms. Or, if you prefer the spirit of the 50's, you will find this style in some rooms on the top floor. Up to the contemporary, there is ultramodern furniture in the bar and the more recently built rooms.

The service is uncompromising. There is the warmest hospitality here more common to the past, excellent cuisine and comfortable spaces, proper attention and care to each guest.

So we give our warmest welcome to the Grand Hotel Europa, we are pleased to be able to present and represent a structure like this, the symbol of the rich history of Innsbruck and beyond, from the 1800's to now.









Il dolce profilo dei Colli Euganei, tanto cari a Francesco Petrarca, si staglia contro un orizzonte che sembra infinito. Nel cuore di questa suggestiva cornice, sorge Galzignano Thermae SPA & Golf Resort, una straordinaria struttura alle pendici del Parco Regionale dei Colli Euganei estesa su una superficie di 350 mila metri quadrati, e composta da tre hotel 4 stelle. Il centro termale di Galzignano è uno dei più ampi d'Europa, con acque a 37° naturali, una nuovissima Medical SPA & Beauty Physiosal Center dove si offrono innovativi percorsi di medicina integrata e benessere, un campo golf 9 buche, alta cucina e tutti i comfort necessari a un soggiorno da "mille e una notte".

Rifugio di benessere dalle atmosfere irresistibilmente "green", Galzignano Thermae SPA & Golf Resort offre il lusso di silenzi e spazi sconfinati, tra acque termali, sport, flora rigogliosa. Un luogo pensato per offrire il meglio in termini di ospitalità.

The gentle profile of the Euganean Hills silhouettes against a seemingly endless horizon. The Galzignano Thermae Spa & Golf Resort is located in the very heart of this stunning area , a unique complex with three 4-star hotels and one of the largest health spa centres in Europe with natural waters at 37°C, a new Medical SPA & Beauty Physiosal Center with medical, wellness and beauty treatments, a 9-hole golf course, haute cuisine and all amenities for an unbelievable stay. In this charming place you can reward yourself with moments of true wellbeing, health and sport, relaxation and good food in an unparalleled natural setting. You will be welcomed by refined spaces and a contemporary feel that are inspired by a green and eco-friendly philosophy, transporting you far away from the noises of the world.

The perfect place to forget the stresses of everyday life, enjoy the delightful revitalising facilities, relax in hot thermal baths, taste delicious foods, unwind with a round of golf or contact our professionals for medical advice in the Medical SPA.

* * * *

GALZIGNANO THERMAE SPA & GOLF RESORT Viale delle Terme, 84 35030 Galzignano Terme (PD) T +39 049 9195555 - info@galzignano.it www.galzignano.it



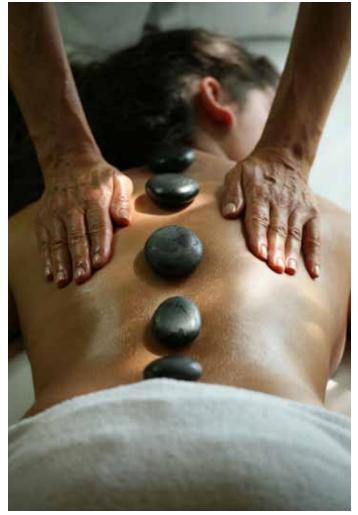




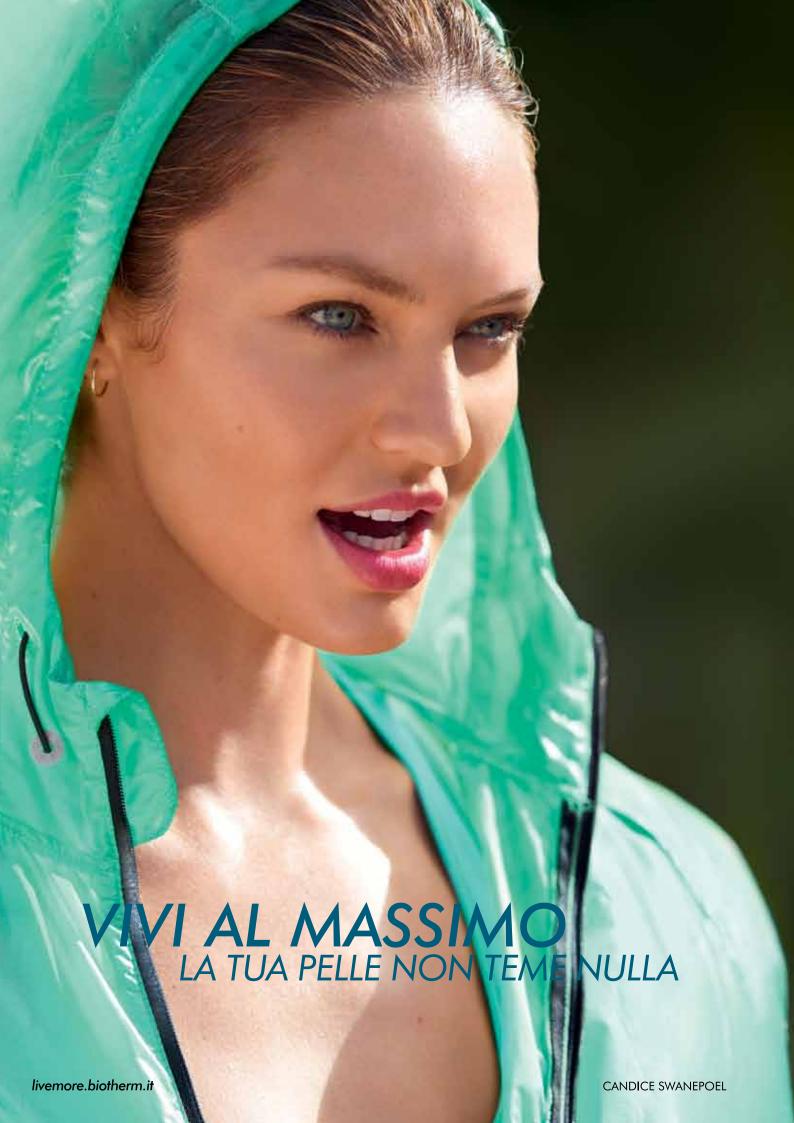




















esideravamo da tempo conoscere più da vicino queste incredibili campionesse, molte delle quali sono arrivate in Italia dall'estero, per perseguire un grande sogno. Giovani donne con una fisicità che non passa inosservata, bellissime e spontanee, come lo sport, quello vero, vuole.

È lungo il carnet di trofei e riconoscimenti già conquistati dalla squadra, basti dire che si sono appena aggiudicate la Champions League, massima competizione di volley femminile, superando in finale le turche del VakifBank Istanbul. Edizione di cui la squadra è stata anche organizzatrice. Sono Campionesse d'Italia e di Super Coppa Italiana in carica.

Eccoci dunque insieme a loro, in questa bella giornata di primavera a MarePineta Resort, dove si stanno concedendo una pausa di relax.

Come dicevamo, oltre a Imma Sirressi, campionessa italiana riconosciuta internazionalmente, abbiamo invitato alcune giocatrici di questa grande squadra italiana, che però italiane non sono... Con noi ci sono infatti la bellissima Carli Lloyd, statunitense classe 89. Margareta Kozuch, affascinante

campionessa tedesca che gioca e vive in Italia dal 2012 ed è entrata in squadra nel 2015. Lauren Gibbemeyer, americana di Saint Paul, che dall'anno scorso veste la maglia del Casalmaggiore. C'è poi la giovanissima Jovana Stevanovic, serba di origine ingaggiata dalla Volleyball Casalmaggiore nella stagione 2013-14. Infine Tereza Matuszkova, campionessa dai capelli color miele arrivata in Italia dalla Repubblica Ceca. Siamo felicissimi di accoglierle nel nostro resort di Milano

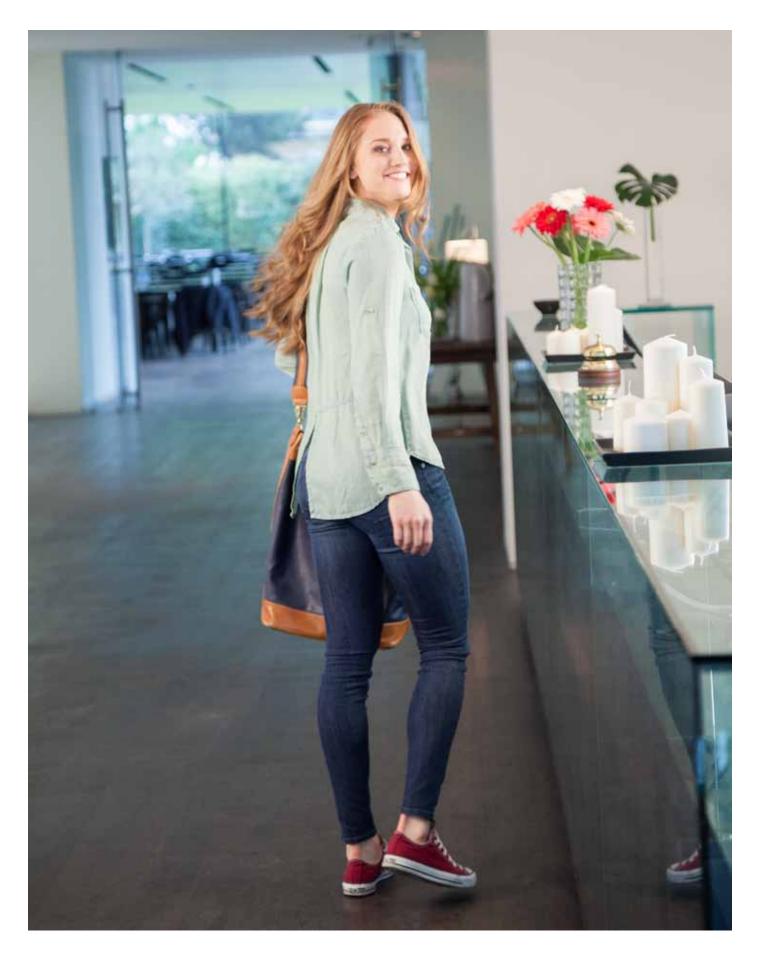
Siamo felicissimi di accoglierle nel nostro resort di Milano Marittima, per scoprirle o conoscerle meglio fuori dal campo di gioco, in un contesto di tempo libero, vacanza, riposto, e tanto mare...

Dato che sono tutte altissime, le intervisteremo sgabello alla mano... $% \begin{center} \end{center} \begin{cent$

Ciao Lauren, benvenuta a MarePineta. Eri già stata a Milano Marittima prima d'ora? Finalmente ti incontriamo senza divisa, mentre ti concedi un po' di relax dopo le fatiche della stagione pallavolistica... Sei statunitense di origine, sei giunta in Italia per consolidare la tua carriera sportiva. Che idea ti sei fatta del nostro paese?







Ciao! No, non sono mai stata a Milano Marittima prima d'ora, ma sono molto contenta di essere qui vicino al mare per un po' di relax.

Sono innamorata dell'Italia. Il cibo... la cultura... la storia... Vivo in Italia da alcuni anni ormai e ho imparato l'importanza di una vita più tranquilla e lenta. Nel mio paese, gli Stati Uniti, i ritmi sono davvero veloci, viviamo correndo sempre. Qui invece sento di avere più tempo per respirare e vivere, in tutti i sensi.

Carli, anche tu come Lauren sei americana. Oggi sei considerata tra le più grandi campionesse di pallavolo femminile. Da Americana ti chiediamo: un punto forte dell'Italia e invece uno debole. Ora ti vediamo qui, in questa oasi di pace, in un momento di tempo libero. Come ti piace trascorrere il tempo quando non stai giocando?

L'Italia ha una tradizione del cibo bellissima. Mi piace il modo che avete qui di stare a tavola per pranzare in famiglia ogni

giorno e mangiare cose fresche e fatte in casa. Dall'altra parte però, mi sembra così strano che non ci siano negozi e ristoranti sempre aperti, anche fuori orario, quando ne avrei bisogno io... Haha!

Quando non sono in campo a giocare o allenarmi amo stare a casa. Cucinare, pulire, sistemare. Mi piace leggere e imparare cose nuove. E fare coccole al mio gattone. Adoro anche stare in mezzo alla natura, passeggiare o perdermi alla scoperta di posti nuovi da vedere o cibi nuovi da mangiare!!

Ciao Imma, sei l'unica campionessa italiana presente qui oggi... Sei nata in una delle più belle regioni italiane, la Puglia, che noi adoriamo anche perché abbiamo lì lo splendido Acaya SPA & Golf Resort. Visto che la Puglia è una terra di forti radici, immaginiamo sia stato difficile lasciare la tua famiglia e la tua terra così giovane. Quando puoi concederti una vacanza, qual è la tua destinazione preferita nel nostro splendido paese?

Si, inizialmente è stato molto difficile anche perchè avevo 16 anni quando sono andata via di casa a Ravenna con il Club Italia. Ero al terzo anno di scuola superiore ed è stata dura anche cambiare scuola. Ma per fortuna avevo altre ragazze con me, vivevamo tutte in un villaggio e nelle difficoltà eravamo l'una la spalla dell'altra. Poi crescendo, con gli anni ho sviluppato









quello che si chiama "spirito d'adattamento" e adesso, più o meno un posto vale l'altro. In fondo, trascorriamo la maggior parte del nostro tempo in palestra... Ma quello che cambia sono le persone e il mondo che ti costruisci attorno.

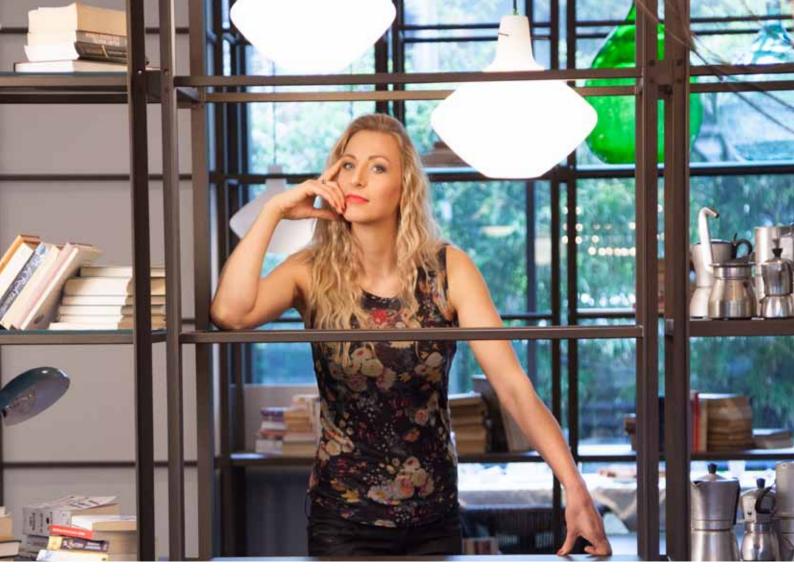
Penso che l'Italia sia stupenda tutta!! Ma se dovessi scegliere un posto per andare in vacanza, scelgo la mia amata Puglia, tutta la Puglia, ci sono dei luoghi incantevoli, che ancora oggi riescono a stupirmi.

Eccoti qui Jovana, mentre ti concedi un bel drink in questo giorno di primavera. Ti piace qui? Eri mai stata prima in queste parte di Costa Adriatica? Arrivi dalla Serbia e oggi, seppur giovanissima, sei già una tra le più grandi campionesse di pallavolo. Come ti ha accolta l'Italia? Cosa ti manca della Serbia?

Non ero mai stata sulla Costa Adriatica e devo dire che é molto bella, oltretutto amo il pesce quindi quale posto migliore per fare una bella cenetta? Si, é vero, sono arrivata giovanissima in Italia, ma devo dire che in questo Paese ho trovato una seconda famiglia. Ovviamente mi manca molto la Serbia, ma non trovo molta differenza fra i due paesi. A parte l'affetto della mia famiglia... quello mi manca sempre.







Tereza benvenuta a MarePineta. Sei qui con noi oggi, una bellissima giovane donna Ceca che si gode un po' di meritato relax tutto italiano. Che effetto ti fa? Vieni mai in vacanza in Italia? Raccontaci il tuo viaggio ideale...

Il relax in questo posto bellissimo me lo sto davvero godendo, le camere dell'hotel ci trasportano in un paradiso, ambiente estivo, come se fossimo lontano da tutta la quotidianità. Passo spesso le mi vacanze in Italia, sia al mare sia in montagna. Mi piacciono tutti e due ultimamente, quindi la mia vacanza ideale sarebbe forse prima di fare qualche camminata breve in montagna, respirando l'aria fresca e pulita, per poi rilassarmi al mare. In un posto non troppo frequentato, con tante bellezze naturali, magari accedendo ad una barca privata per potermi tuffare nel mare e osservare la spiaggia da lontano, sorseggiando il bicchiere di champagne;-))

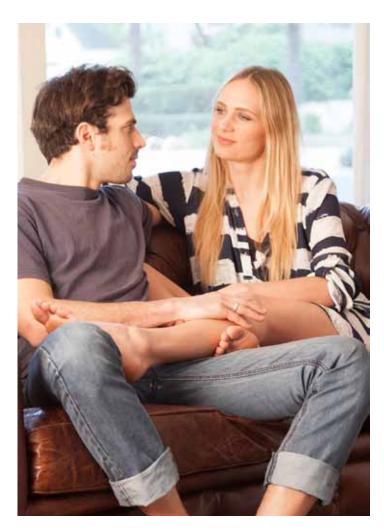




E ora Margareta. Nata e cresciuta in Germania, nella squadra del Casalmaggiore dall'anno scorso. Raccontaci le tue impressioni dell'Italia da tedesca quale sei. Il tuo paese da sempre ama le "vacanze italiane". Da bambina ti è mai capitato di venire con i tuoi genitori al mare sull'Adriatico? Quale destinazione sceglieresti per le tue vacanze tra l'Etna in Sicilia, le Terme sui Colli Euganei, la costa della Maremma toscana, il mare della Sardegna, il cuore del salento, o qui, in questo paradiso protetto sulla Costa Adriatica...?

In Germania, in Polonia e ormai anche in Italia mi sento a casa. Le persone spesso volentieri mi chiedono: ma come ti senti veramente? Tedesca o polacca? La mia risposta è che sono un terrestre con mentalità mista. Mi piace viaggiare e l'Italia fino ai miei 19 anni l'ho conosciuta solo attraverso i racconti. Ora ho girato questo paese meraviglioso, ho ancora tanto da scoprire e non vedo l'ora. Mi piace il clima, amo il sole, il cibo e la gente calorosa. Il Salento mi ha regalato 10 giorni bellissimi qualche anno fa in un periodo mio particolare, la Sicilia e la Sardegna invece le ho visitate l'estate scorsa con la famiglia del mio ragazzo. Immaginandomi una vacanza ideale, vedo sicuramente il mare, le palme e il sole.. tutto questo posso trovarlo in Italia.

Mentre loro giocano e si divertono in giardino, noi ci soffermiamo sulla loro energia, la loro naturalezza, la loro freschezza. Sono tutte giovani donne arrivate in Italia per coronare un sogno; e raggiungere le più alte vette della loro carriera sportiva. L'Italia questa volta è stata una grande opportunità.. Andiamo avanti con la nostra convinzione che questo sia ancora il Paese più bello del mondo. I binomi di arte ed enogastronomia, sport e benessere, abbinati a paesaggi incantevoli sono la nostra più grande ricchezza, troppo spesso sottovalutata.







THE CHAMPIONS OF EUROPE GO ON HOLIDAYS

As you know, at JSH we really love sports, in all its manifestations. We are therefore particularly proud to be sponsors of the Serie A1 Women's Volleyball Team Pomi Casalmaggiore. With Pomi we share the desire to do something exceptional, with dynamism and finesse. We also share our origins, we come from the same province, Romagna, where so many other wonderful Italian treasures come from.

We wanted to know more about these amazing champions, many of whom have arrived to Italy from abroad, to pursue a dream. They are young women with a presence that does not go unnoticed, beautiful and spontaneous, like sport itself, a love of life.

There is a long list of trophies and accolades for the conquests of this team, they won the Champions League, where the best women's teams compete to take the European title. Porni both took the title and hosted the event. They are the Champions of Italy and the winners of the Italian Super Cup. So here we are with the team on this beautiful spring day at the MarePineta Resort, where our champions are taking a well deserved break to relax. In addition to Imma Sirressi, the Internationally recognized Italian champion, we have invited some players of this great Italian team, even if not all of them are Italian.

With us here are the beautiful Carli Lloyd, US Class 89; Margareta Kozuch, the charming German champion who last year played for Casalmaggiore; Lauren Gibberneyer, an American from Saint Paul, MN plays and has lived in Italy since 2012, and came to the team in 2015. Then there is the young Jovana Stevanovic, a Serb originally signed by Volleyball Casalmaggiore in the 2013-14 season. Finally Tereza Matuszkova, the champion with the honey-colored hair arrived to Italy from the Czech Republic. We are delighted to welcome them to our Milano Marittima resort, so we can get to know them, to discover more about their careers, and to learn about how they like to spend their free time and on vacation, and so much more. Now that we are all together now, we can finally see you face-to-face...

Hello Lauren, welcome to MarePineta. Have you been to Milano Marittima before? We finally meet when you are not in uniform. It's nice to see you relaxed, after such a demanding volleyball season. You are from the United States but you chose to come to Italy to pursue your career. What impressions do you have of our country?

Hello! No, I've never been to Milano Marittima before, but I'm very happy to be here now, near the sea for a little relaxation. I fell in love with Italy. The food, the culture, the story... I have lived in Italy for a few years now and I have learned the importance of a more quiet and slow life. In my country, the United States, the pace is really fast, we live always in a hurry. But here I feel I have

more time to breathe and live, in every sense.

Carli, you and Lauren are both American, and today you are considered among the greatest Women's volleyball champions. As Americans, could you name one thing about Italy that really pleases you; and one thing that you find unpleasant. We are here now in this haven of peace, in a relaxing moment. When you are not playing volleyball, how do you like to spend your free time?

Italy has an amazing food tradition, and I like how everybody comes home for lunch and eat together at the table, fresh food, home-made recipes. On the other hand though, I find it strange that stores and restaurants are not always open, even in odd hours, when I need it! Haha. When I'm not playing in matches or practicing I love to stay at home. I like to cook, to clean and to organize. I like to read and learn new things. I like to cuddle with my cat. I adore being in nature, taking walks, and losing myself in the discovery of new places to see and new foods to eat!

Ciao Imma! You are the only Italian champion here today ... You were born in one of the most beautiful Italian regions, Apulia, which we adore, because we have the beautiful Acaya SPA & Golf Resort. Given that Puglia is a land known for having strong roots, I imagine it was hard to leave your family and your home when you were so young. When you consider a holiday, what is your ideal location is our beautiful country?

Yes, initially it was also very difficult because I was 16 when I left home for Ravenna, with the Italian Club. I was in my third year of high school and it was hard to change schools. But luckily I had other girls with me, we lived together in a village and we always stuck together during difficulties. As I got older I developed what I call the "Spirit of Adapting", and now, one place is more or less the same as the other. After all, we spend most of our time in the gym... What changes are the circle of people built around you. I think Italy is wonderful everywhere! But if could only chose one place in Italy to go it would be my beloved Apulia, all of Apulia; there are enchanting places that never cease to surprise me.

And now we have Jovana, while she enjoys a nice drink on this fine Spring day. Do you like it here? Have you ever been to this part of the Adriatic Coast? You are from Serbia and today, despite your young age, you are one of the grand champions of volleyball. How do you find Italy? What do you miss about Serbia?

I have never been to the Adriatic Coast before, and I must say

I have never been to the Adriatic Coast before, and I must say that it is really beautiful, and most of all I love to eat fish in the best places for a nice meal. Yes, it's true I moved to Italy when I was young, but I have to say that in this country I have found

a second family. Obviously I really miss Serbia, but I don't think there is a big difference between the two countries. Apart from being away from my family... I miss them very much.

Tereza welcome to the MarePineta. You are here with us today, a lovely young Czech lady who is enjoying a well deserved Italian vacation. What effect does it have on you? Do you ever take your holidays in Italy? Tell us what your ideal travel story would be.

It is so relaxing in this place here that I am enjoying now, the hotel rooms transport you to Paradise, a relaxing ambience, as if it takes you far away from daily troubles. I often take my vacations in Italy, either at the sea or in the mountains. I like both lately, so my ideal vacation would be to take some short walks in the mountains, breathing in the fresh, clean mountain air; and then go relax at the sea. I would want places where there are not a lot of people, with beautiful nature, maybe take a private boat to take a dip in the sea or observe the beach from afar, clinking glasses of Champagne;-))

And now Margareta, born and raised in Germany, she came from Casalmaggiore last year. Give us your impressions of Italy as a German who lives here. Germans have always loved Italian vacations. By chance did you ever come to the Adriatic Coast with you parents while you were young? Which destination most appeals to you: Mount Etna in Sicily, the natural hot springs on the Euganean Hills, the Maremma coast in Tuscany, the seas of Sardinia, the heart of Salento, or here in this paradise on the Adriatic Coast?

In Germany, in Poland, and by now here in Italy I always feel at home. People often ask me, "How do you really feel, German or Polish". I respond that I am a mixture of both. I like to travel in Italy, and until I was 19 I only knew about it from stories. Now I have traveled this wonderful country, and I still have a lot to discover, and I can't wait. I like the climate, I love the sun, the food and the interesting people. Salento gave me 10 beautiful days some years ago in a particular moment, and I visited Sicily and Sardinia last year with the family of my boyfriend. I imagine that my ideal vacation would certainly involve the sea, palm trees and sun, and you can find all of this in Italy.

While they goof around and enjoy themselves in the garden, we enjoy their energy, their naturalness, their fresh attitudes. They are all young ladies that came to Italy to realize a dream, to achieve the highest honors of their sporting careers. Italy has presented a grand opportunity for them. We will go forward with our conviction that this country is the most beautiful in the world. The pairs of art and cuisine, sports and wellness, combined with unforgettable landscapes are our greatest asset, and are too often undervalued.









a prima tappa del nostro Instagram Tour #jshexperience si è conclusa a Galzignano Terme Golf & SPA Resort. Un successo, diciamo così, atteso. Visto che tra i partecipanti al Tour c'erano alcuni tra i più influenti igers d'Europa.Per darvi qualche cifra, solo con la loro presenza a Galzignano, abbiamo raggiunto un bacino di oltre 1.300.000 follower...Un'avventura davvero incredibile, e siamo solo all'inizio. Obiettivo: condividere e trasmettere al mondo la nostra Cultura di Viaggio, fatta non solo di hotel in posti straordinari, ma di infinite possibilità di scoperta delle ricchezze dei nostri territori, fatti di storia, cultura, buon cibo, sport, mare, benessere, e uno stile inconfondibile che ha reso il Made in Italy una garanzia di eccellenza in tutto il mondo. In attesa di raccontarvi le nostre prossime tappe a Il Picciolo sull'Etna in Sicilia, a MarePineta Resort di Milano Marittima con spostamento direttamente sul mare della

Maremma a Golf Hotel Punta Ala, e infine in Salento, ad Acaya Golf & SPA Resort, abbiamo intervistato i personaggi europei che hanno partecipato a questa intensa 3 giorni veneta. Insieme a loro, abbiamo degustato vini, visitato il borgo antico di Arquà Petrarca, vogato alla veneta lungo i suggestivi canali del Brenta, partecipato a una cooking class con lo chef stellato Andrea Ribaldone, percorso in bicicletta i meravigliosi itinerari bike dei Colli Euganei. Fino al pool party nelle piscine termali al tramonto, tra calici di champagne e raffinata musica live. C'erano con noi, tra gli altri, i grandi Ana Sampaio Barros @anasbarros, Gui da Rosa @gui_, Michael Schulz @berlinstagram, Tiziana Vergari @tizzia, Bobby Anwar @bobbyanwar.A loro abbiamo posto le stesse domande, apparentemente elementari, ma fondamentali per capire come si sono avvicinati a Instagram e in che modo hanno trasformato questo social media in una vera e propria professione. E abbiamo scoperto che...





Ciao Ana, iniziamo da te quest'intervista di gruppo. Il tuo stile personale è straordinario. Come ci sei arrivata? Raccontaci qualcosa di più di te e del tuo percorso...

Ho sempre amato la fotografia. L'immagine è una parte fondamentale degli studi di architettura, per questo è sempre stata una costante per me. Instagram è entrato nella mia vita e ha "risvegliato" questa passione che già era in me, trasformandola in qualcosa di straordinario che solo più tardi è diventato lavoro a tempo pieno.

Cosa vuoi trasmettere con le tue fotografie?

"Staccati da quel divano e viaggia"! C'è così tanto da vedere e da scoprire...

Cos'è per te Instagram?

Ispirazione e motivazione. Instagram mi spinge a realizzare ogni giorno fotografie sempre migliori.

Ci sono tantissimi bravi fotografi sconosciuti su Instagram. Come sei riuscita a sollevare tanto seguito e raggiungere il successo?

Sono stata abbastanza fortunata da iniziare a usare la app sin dall'inizio e ho finito per comparire tra le prime user list. Oggi è più difficile essere notati, ma rimango convinta che se si creano molti contenuti e di qualità e si è perseveranti prima o poi si emerge.

Possiamo dire che Instagram ha cambiato la tua vita. Se si, in che modo?

Assolutamente si. Fino a 4 anni fa lavoravo come architetto 10 ore al giorno... Ora Instagram è diventato il mio lavoro full time. Non potrei più immaginare la mia vita senza la fotografia.

Qual è la foto che porti nel cuore e che più ti rappresenta?

Non sono sicura che questa immagine traduca al meglio il mio stile fotografico. Ma sicuramente racconta una storia... Cattura un attimo tra Vienna e Mosca (vedi Foto1 @anasbarros)

Hai una foto nel cassetto che sogni di scattare?

Mi piacerebbe fotografare alcuni edifici del Brutalismo Sovietico. Non per ragioni politiche, ma solo perché in quanto architetto sono affascinata da taluni aspetti surreali dell'architettura brutalista.

Passiamo ora al nostro tour... Cosa ti aspetti dal viaggio a Galzignano Terme SPA & Golf Resort? Spero di rilassarmi e divertirmi. Se il tempo sarà buono, ci saranno tante immagini con una luce bellissima da catturare con la mia macchina fotografica.

Conosci già l'Italia? Il tour JSH ti porterà in Veneto, nella





splendida cornice dei Colli Euganei, dove sorge il nostro Galzignano Terme SPA & Golf Resort. C'eri mai stata prima?

Sono stata in Italia tantissime volte e ci tornerò ogni volta che ci sarà l'occasione. Amo questo paese e non posso rimanere troppo a lungo senza il cibo italiano (quello vero). Non conoscevo invece questa località in Veneto. Per questo sono così eccitata e desiderosa di partecipare al progetto #jshexperience.

Nella tua opinione, che seguito potrà avere un racconto fotografico su un viaggio realizzato nelle nostre destinazioni? Possiamo pensare che sarà un po' come nell'800, quando i viaggi di letterati e personaggi della cultura europea fungevano da ispirazione e condizionavano le scelte e il pensiero di un'ampissima platea?

I grandi viaggi del 19 secolo sono rimasti, purtroppo, un sogno per tutti quelli che non potevano permettersi di viaggiare. Oggi invece i racconti di viaggio alimentano il desiderio di viaggio e spingono le persone a viaggiare, ma con costi decisamente più sostenibili. Un sogno del passato che oggi può diventare realtà!



GUI DA ROSA @Gui_ Architettura, Bici, Vienna... 187.000 follower

Ciao Gui siamo felici di averti con noi a Galzignano. Poniamo anche a te le stesse domande. Cominciamo parlando del tuo stile personale. Come ci sei arrivato? Raccontaci qualcosa di più di te e del tuo percorso...

Il mio stile riflette la mia vita e il mio modo di vedere la vita. Cerco di trovare la bellezza e la pace nel mio quotidiano, e mi piacerebbe molto che questo si riflettesse nelle mie foto e nel modo in cui la gente le guarda. Sono architetto, ciclista e cerco la bellezza in tutte le cose. In modo molto naturale, questa ricerca mi ha portato alla fotografia.

Cosa vuoi trasmettere con le tue fotografie?

Quello che vorrei trasmettere attraverso le mie foto non è tanto un messaggio, quanto un sentimento. Se chi osserva le mie immagini prova qualcosa, qualsiasi cosa, allora posso dire di aver raggiunto il mio obiettivo.

Cos'è per te Instagram?

Per me Instagram è un grande mezzo di espressione. Uno strumento realmente democratico, che permette a tutti di condividere e prendere ispirazione dagli altri.

Ci sono tantissimi bravi fotografi sconosciuti su Instagram. Come sei riuscito a sollevare tanto seguito e raggiungere il successo?

Merito della fortuna! Mi sono trovato al posto giusto nel momento giusto. Aver cominciato con Instagram solo qualche mese dopo la sua nascita ha reso tutto più semplice, e dal 2011 mi ha portato a raggiungere una certa notorietà. Sono rimasto per 2 anni e mezzo nella lista degli utenti suggeriti dalla app e questa è stata una grande fortuna per me.

Possiamo dire che Instagram ha cambiato la tua vita. Se si, in che modo?

Si, Instagram ha cambiato la mia vita perché mi ha portato in posti che non potevo neanche immaginare. Sia sullo schermo che nella vita reale. Sono tanto fortunato da aver visitato altri due continenti grazie alle connessioni che si sono create con la app.

Qual è la foto che porti nel cuore e che più ti rappresenta?

La mia foto preferita è stata scattata abbastanza di recente. E' uno scatto di un viaggio a Marrakesh che ho fatto con alcuni amici. In questa foto emergono molti elementi che mi identificano. La composizione è buona, il momento unico, c'è un elemento architettonico e un gioco di luci che esalta i colori magnifici. La foto ritrae uno scorcio della Medina e l'incontro di due donne dai colori accecanti. (vedi Foto2 @Gui_)

Hai una foto nel cassetto che sogni di scattare?

A dire la verità no. Lascio che siano i momenti a venire a me.

Passiamo ora al nostro tour... Cosa ti aspetti dal viaggio a Galzignano Terme SPA & Golf Resort?





Mi aspetto di divertirmi, incontrare buoni amici, andare in bici sui colli di Galzignano e rilassarmi alle terme.

Conosci già l'Italia? Il tour JSH ti porterà in Veneto, nella splendida cornice dei Colli Euganei, dove sorge il nostro Galzignano Terme SPA & Golf Resort. C'eri mai stato prima?

Ho visitato l'Italia molte volte, è uno dei paesi più belli del Mondo. Sono privilegiato perché conosco anche l'area di Belluno e ovviamente Venezia.

Nella tua opinione, che seguito potrà avere un racconto fotografico su un viaggio realizzato nelle nostre destinazioni? Possiamo pensare che sarà un po' come nell'800, quando i viaggi di letterati e personaggi della cultura europea fungevano da ispirazione e condizionavano le scelte e il pensiero di un'ampissima platea?

Si certo. Come un tempo, anche oggi grazie ai nuovi media è una gran cosa mostrare il mondo attraverso la fotografia. Magari non solo fotografia intesa come cartolina, ma da un punto di vista più personale, qualcosa verso cui le persone possano confrontarsi e creare una relazione. Le cartoline ci danno il senso di qualcosa, ma raramente ci fanno provare qualcosa, come il desiderio di uscire dalle quattro mura e prenotare un volo aereo. La fotografia di viaggio degli Instagramers ci offrono una visone più personale, mostrano qualcosa che una guida di viaggio o una cartolina non potrebbero mai mostrare. Per questo credo che la fotografia giochi un ruolo molto molto importante nella società e nei media di oggi.





MICHAEL SCHULZ @berlinstagram Berlin, Travel and @whileinbetween 449.000 follower

Ciao Michael, benvenuto a Galzignano Terme. Iniziamo con le domande: come sei arrivato a definire il tuo stile personale? Raccontaci qualcosa di più di te e del tuo percorso...

Ho cominciato a usare Instagram poche settimane dopo che la app è stata rilasciata, nell'autunno del 2010. Grazie al mio smartphone, potevo avere sempre a disposizione una macchina fotografica, è per questo che i miei primi passi nella fotografia sono stati più che altro tentativi più o meno riusciti. Credo anche che questo sia stato un po' l'approccio di molti altri Instagramer che hanno cominciato da subito, dall'inizio di Instagram. Per quattro anni ho scattato esclusivamente con un iPhone, oggi invece uso anche macchine fotografiche vere e proprie. Tuttavia, il mio obiettivo principale è quello di rifuggire dagli stimoli più banali ed evitare di essere ripetitivo. E questo che ancora oggi mi dà una forte motivazione e mi spinge a fare fotografie.

Cosa vuoi trasmettere con le tue fotografie?

Non c'è un messaggio generale. Cerco di realizzare scatti che raccontino una storia o esprimano uno stato d'animo.

Cos'è per te Instagram?

E' la app che mi ha fatto chiudere con il mio lavoro stabile come pubblicitario e mi ha permesso di viaggiare il mondo, farmi tantissimi amici in paesi e città lontane.

Ci sono tantissimi bravi fotografi sconosciuti su Instagram. Come sei riuscito a sollevare tanto seguito e raggiungere il successo?

Sono stato tra i primi utenti di Instagram, per questo essere scoperto e seguito allora è stato più semplice di quanto non lo sia ora. Grazie al nome che ho scelto "Berlinstagram", anche diverse riviste locali e blog di Berlino mi hanno pubblicato.

Possiamo dire che Instagram ha cambiato la tua vita. Se si, in che modo?

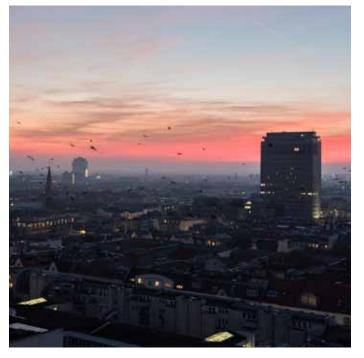
Direi proprio di si. Mi ha reso un freelance e mi ha permesso di unire le mie conoscenze dell'industria pubblicitaria e media alle mie competenze nell'uso di Instagram.

Qual è la foto che porti nel cuore e che più ti rappresenta?

Probabilmente è la foto che ho scattato a due venditori ambulanti di hot dog nella piazza Alexanderplatz di Berlino. Mi piace molto perché è decisamente "berlinese" nello stile, composizione minimale con un pizzico di umorismo (vedi Foto3 @berlinstagram)

Hai una foto nel cassetto che sogni di scattare?

Dovunque sia proibito l'accesso :)



Passiamo ora al nostro tour... Cosa ti aspetti dal viaggio a Galzignano Terme SPA & Golf Resort? Sono un grande fan dell'Italia, cerco di venirci almeno una volta l'anno. Per questo sono molto felice e curioso, non ho mai visitato questa zona.

Conosci già l'Italia? Il tour JSH ti porterà in Veneto, nella splendida cornice dei Colli Euganei, dove sorge il nostro Galzignano Terme SPA & Golf Resort. C'eri mai stato prima?

Conosco le zone settentrionali dell'Italia, come Milano, Venezia, la Toscana e la zona di Rimini. Non avevo mai sentito parlare del Veneto prima d'ora, ma ho già iniziato a farmi un'idea su Internet!;)

Nella tua opinione, che seguito potrà avere un racconto fotografico su un viaggio realizzato nelle nostre destinazioni? Possiamo pensare che sarà un po' come nell'800, quando i viaggi di letterati e personaggi della cultura europea fungevano da ispirazione e condizionavano le scelte e il pensiero di un'ampissima platea?

I social media e Instagram sono senza dubbio mezzi ideali per la fotografia di viaggio. Ti portano oltre la fotografia in stile catalogo e ti permettono di mostrare esperienze autentiche a una vasta platea. Credo sia molto importante per un fotografo mantenere il proprio stile e il proprio timbro.



BOBBY ANWAR @bobbyanwar
Art & Photo Director // Cinematographer // It's
All About Instincts // Copenhagen
66.600 follower

Ciao Bobby, eccoci a te con le domande di questa intervista. Raccontaci qualcosa di più su di te e il tuo percorso. Come hai raggiunto il tuo stile fotografico così particolare?

Bè, amo molto sperimentare. Cerco di andare in senso opposto rispetto agli altri. Se sto scattando foto in bianco e nero, cerco di ottenere il nero assoluto. La mia vita è la mia famiglia, i miei amici e le mie passioni. La fotografia è diventata una di queste passioni e questo mio viaggio attraverso la fotografia ha portato nella mia vita esperienze incredibili, che mai avrei immaginato di poter vivere.

Cosa vuoi trasmettere con le tue fotografie?

Che vale la pena catturare ogni aspetto della vita, non solo il buono e positivo ma anche l'oscuro, il negativo. Il mio messaggio è lo stesso che porto avanti nella mia vita, l'onestà.

Cos'è per te Instagram?

Instagram per me è una piattaforma per presentare il mio lavoro con le immagini, ma è anche un punto di incontro tra persone con idee simili o che condividono le stesse passioni. Come per me la fotografia.

Ci sono tantissimi bravi fotografi sconosciuti su Instagram. Come sei riuscito a sollevare tanto seguito e raggiungere il successo?

Non mi considero un iger molto popolare, credo però che l'umiltà e l'onestà sia nella fotografia che nella vita possano portare con sé cose davvero meravigliose.

Possiamo dire che Instagram ha cambiato la tua vita. Se si, in che modo?

Assolutamente. Instagram ha cambiato la mia vita nel senso che ha reso il mondo più piccolo. Oggi posso viaggiare praticamente ovunque e incontrare Instagramers. Tutto questo è fantastico. Vivo grazie alla mia fotografia, senza l'uso di Instagram questo non sarebbe stato possibile.

Qual è la foto che porti nel cuore e che più ti rappresenta?

E' un'immagine che ho scattato di una giornata nebbiosa a Copenhagen. Ho seguito questo anziano gentleman che portava un cappello. E gli ho scattato una foto con la città in sottofondo. E' una foto minimalista che credo descriva al meglio il mio stile. (vedi Foto4 @bobbyanwar)

Hai una foto nel cassetto che sogni di scattare?

Hahaha, ce ne sono tante! In cima alla lista sicuramente realizzare un ritratto di Robert Deniro o Al Pacino.

Passiamo ora al nostro tour... Cosa ti aspetti dal viaggio a Galzignano Terme SPA & Golf Resort? Spero di trascorrere bei momenti in compagnia di amici e divertirmi!





Conosci già l'Italia? Il tour JSH ti porterà in Veneto, nella splendida cornice dei Colli Euganei, dove sorge il nostro Galzignano Terme SPA & Golf Resort. C'eri mai stato prima?

Amo l'Italia! Ci sono già stato un paio di volte, sempre in nuovi posti. Non avevo mai sentito parlare però questa zona, l'ho conosciuta solo dopo che sono stato invitato al tour. Non vedo l'ora di cominciare!

Nella tua opinione, che seguito potrà avere un racconto fotografico su un viaggio realizzato nelle nostre destinazioni? Possiamo pensare che sarà un po' come nell'800, quando i viaggi di letterati e personaggi della cultura europea fungevano da ispirazione e condizionavano le scelte e il pensiero di un'ampissima platea?

Direi di si, ed è affascinante. Soprattutto ora con i mezzi visivi come Instagram. Oggi è possibile mostrare a tantissime persone ciò che stai vivendo in tempo reale, come se fossero lì insieme a te. L'Italia poi ha una storia ricchissima ancora da svelare, quindi credo sia più che rilevante.



TIZIANA VERGARI @tizzia diPhoneography Lifestyle · Traveler · Artist I photograph what I feel, not what I see 62.600 follower

Ciao Tiziana, hai un nome italiano ma sei svizzera di provenienza. Benvenuta anche a te. Raccontaci come ti sei avvicinata alla fotografia e come hai raggiunto il tuo personale linguaggio.

Sono Tiziana, detta @tizzia. Ho doppia nazionalità svizzera e italiana. Sono un'artista. E come posso parlare di fotografia se per me la fotografia è come respirare, camminare, o semplicemente esprimere un'emozione? Non sono "tecnica". Ma più intuitiva. Fotografo ciò che amo, e amo ciò che fotografo.

Cosa vuoi trasmettere con le tue fotografie?

Per me il mondo è un'inesauribile fonte di ispirazione. Il mondo viene a me proprio come io mi protendo verso il mondo. Mi piacciono le idee, la bellezza esiste ed è ciò che voglio catturare.

Cos'è per te Instagram?

Ho cominciato con Instagram nell'agosto del 2011. Cinque anni dopo continuo ad amare questa App e il modo in cui ti permette di ondividere emozioni.

È una storia non semplicissima da raccontare, ma l'interazione è stata immediata e molto naturale.

Ho trascorso molto tempo su Instagram. Quando ci sei dentro non esiste una formula magica. È come tutto il resto: amicizia e amore sono sentimenti che vanno nutriti e hanno bisogno di supporto.

Durante i primi due anni ci ho speso notti intere. Poi si è spalancato un mondo. Il mio punto di forza sin dall'inizio è stato quello di partire alla scoperta di questo universo, quindi non solo attraverso una finestra virtuale, ma anche facendo armi e bagagli e uscendo dalla porta di casa.

Ci sono tantissimi bravi fotografi sconosciuti su Instagram. Come sei riuscita a sollevare tanto seguito e raggiungere il successo?

Per più di 5 anni ho pubblicato immagini praticamente ogni giorno. Sono stata suggerita da Instragram nel 2014 e una delle mie foto il mese scorso è stata pubblicata sul profilo Instagram, raggiungendo un seguito enorme e globale.

Credo che il fatto di essere sempre rimasta autentica e fedele a me stessa abbia contribuito al mio successo. In una foto si può leggere qualsiasi cosa, ma soprattutto emergono le emozioni vissute dal fotografo.

Possiamo dire che Instagram ha cambiato la tua vita. Se si,



in che modo?

Sicuramente! Questa App mi ha permesso di conoscere gente fantastica, visitare posti inaspettati. E ha stimolato la mia creatività donandole grande visibilità.

Qual è la foto che porti nel cuore e che più ti rappresenta?

La mia vita è a 360°! Non posso scegliere una sola foto. Dai miei autoritratti ai paesaggi, il lifestyle e la fotografia di strada. Potrei forse scegliere una foto per ogni tema, ma credetemi, per me è la cosa più difficile!

Hai una foto nel cassetto che sogni di scattare?

Fotografare il periodo del dopo guerra tra la fine degli anni '40 e l'inizio degli anni '50. Proprio come fece Édouard Boubat, un corrispondente di pace.

Passiamo ora al nostro tour... Cosa ti aspetti dal viaggio a Galzignano Terme SPA & Golf Resort? Non ho aspettative. Amo lasciarmi sorprendere dagli eventi senza alcun intento. Ho fiducia nella bellezza di Galzignano.

Conosci già l'Italia? Il tour JSH ti porterà in Veneto, nella splendida cornice dei Colli Euganei, dove sorge il nostro Galzignano Terme SPA & Golf Resort. C'eri mai stata prima? Sono nata a Ginevra, in Svizzera, ma i miei genitori sono italiani. Anche se non ho mai vissuto in Italia, l'ho visitata in lungo e in

Il Veneto non lo conosco bene, ma ho visitato Verona, Padova e Cortina, dove nel 2014 ho vinto il premio Instagram come miglior cortometraggio.

Nella tua opinione, che seguito potrà avere un racconto fotografico su un viaggio realizzato nelle nostre destinazioni? Possiamo pensare che sarà un po' come nell'800, quando i viaggi di letterati e personaggi della cultura europea fungevano da ispirazione e condizionavano le scelte e il pensiero di un'ampissima platea?

Credo di si. La sola differenza è che se un tempo occorrevano diversi mesi prima di poter condividere un lavoro, sia che si trattasse di uno scritto o di un dipinto, oggi questo avviene in pochi secondi.

Credo sia più corretto quindi parlare non tanto di intellettuali o studiosi, quanto di ambasciatori che condividono un messaggio.



#JSHEXPERIENCE Our fabulous Instagram Tour

We interviewed the biggest social media influencers of Instagram of Europe after hosting them at Galzignano Terme Golf & SPA Resort during the first stage of our Instagram #jshexperience Tour. The most ambitious and unique project so far in Italy, born in collaborazone with Ilaria Barbotti, founder of Digital PR Igers Italia ...

The first stop on our Instagram #jshexperience Tour ended in Galzignano Terme Spa & Golf Resort. It was a huge success. The participants of the tour were some of the most influential "igers" (instagrammers) of Europe. To give you a figure, just by their presence in Galzignano, we reached an audience of over 1.3 million followers ... It was a really amazing adventure, and we are just beginning. Objective: to share and transmit to the world our Travel Culture, made not only of hotels in extraordinary places, but the endless possibilities for the discovery of the wealth of our territories, the facts of history, culture, good food, sports, beach, spa, and an unmistakable style that has made "Made in Italy" a guarantee of excellence throughout the world.

We are waiting to tell you about our next stops at the Picciolo Mount Etna Spa and Resort in Sicily, MarePineta Resort in Milano Marittima, and then moving to the sea of Maremma Golf Hotel Punta Ala, and finally in Salento, to Acaya Golf & SPA Resort. We interviewed European personalities who took part in this intense three days in Veneto. Together with them, we tasted wines, visited the lands of Francesco Petrarch, rowed along the charming Venetian canals of Brenta, attended a cooking class with Andrea Ribaldone, our Michelin-starred chef, and took a cycling tour along the wonderful biking routes of the Euganean Hills. We finished the evening with a pool party in the thermal pools at sunset, between glasses of champagne and fine live music.

With us, among others, were the great Ana Sampaio Barros @anasbarros, Gui da Rosa @gui., Michael Schulz @berlinstagram, Tiziana Vergari @tizzia, Bobby Anwar @bobbyanwar.

They were asked the same questions, seemingly basic, but fundamental to understanding how they approached Instagram and how social media has turned into a real profession.

And we found that out...

ANA SAMPAIO BARROS @anasbarros Ana Sampaio Barros Portuguese architect based in Vienna // 364.000 followera

Your own style is amazing and unique. How did you reach it? Tell us something more about you, your

lifeand your journey in the fascinating world of photography. I always loved photography, image is part of the studies of architecture so that was a costant for me. Instagram came and "woke up" this passion that I already had, turned it into a hoppy and later into my fulltime job...

Which is the message you want to convey through your pictures? "Get out of the couch and travel" there is so much to see and explore...

What is Instagram for you? Inspiration and motivation. Makes me want to take better pictures everyday

There are lots very good igers and photographers still unpopular on Instagram. How did you get so manyfollowers? Which is the secret of your success? I was lucky enough to start using the app right since the beginning and ended up in the first suggested users list. Nowadays is more difficult to get noticed but I would

say that if you create a lot of good content and if you're

consistent, you'll be noticed.

Can we say that Instagram has changed your life? In which way? Yes definitelly, 4 years ago I was working as an architect 10 hours a day...now Instagram became my full job and I couldn't picture my life right now without photography.

Which is the photo you like most and that mostly represents your personality or style? Not sure if this translates my style as a photographer, but it tells a story...a "while in between" moment between Vienna and Moscow.

Is there any picture you've always dreamed to take? I would love to photograph some of the Soviet Brutalist buildings from the mid-20th century. For no political reason, only as an architect passioned about surreal looking brutalist buildings.

Now let's talk about our tour... What are your expectations about the trip? Looking forward to relax and enjoy. And good weather of course, beautiful light to capture with my camera.

The JSH Instagram tour is driving you to some of the most enchanting Italian destinations, like the one where the Galzignano Terme SPA & Golf Resort is set, that also features the widest thermal baths area and pools in all Europe. Have you ever been to Italy before? And have you ever heard about this specific location in Veneto? I have been in Italy many many many times, and I'll be back everytime I can cause is a coutry that I love and I can't stand being without italian food (the original) for long. This specific location I don't know but that's just one more reason to be excited about this project.

your appealing opinion. how photography is the travel and the travel story telling nowadays? Can we compare it to the grand tours of 19th Century, whenthe highest intellectuals and scholar minds used to travel to Italy to get inspired, thus influencing choices and thoughts of a massive audience? The grand tours of the 19th century were unfortunately, for the ones that couldn't afford to travel, just a dream...nowadays travel story telling instigate a desire to travel, but this time people can actually afford to do it, the dream is real!

GUI DA ROSA @Gui_ Architecture, Bikes, Vienna... // 187.000 followers

Hi Guy, welcome to Galzignano! So let's start with the questions. Tell us something more about you, your life and your style in photography.

My style reflects my life and the way I look at it. I strive to find beauty and quietness in my day to day and I would love if that would translate to my photos and the way people see it. I'm an architect, a cyclist and a beauty seeker. Naturally that pursuit lead me to photography.

Which is the message you want to convey through your pictures? The message that I want to convey with my pictures is not so much of a message but more of a feeling. If I can make the observer feel something, anything, then I would say my intent is complete.

What is Instagram for you? Instagram for me is a great medium of expression. A true democratic tool for everyone to share and be inspired by others.

There are lots very good igers and photographers still unpopular on Instagram. How did you get so manyfollowers? Which is the secret of your success? Luck! I was at the right place at the right time. Having started with instagram a few months after it started was a little bit easier to get noticed then in 2011. Luckily the app put me on the suggested users list for 2 and half years.

Can we say that Instagram has changed your life? In which way?

Yes Instagram changed my life because it took me to places that I had never dreamed of. Both on the screen





and in real life. I've been lucky enough to have visited now 2 more continents through connections that I made with the app.

Which is the photo you like most and that mostlyrepresent your personality or style? The photo that I like the most was actually taken pretty recently. It is a photo from a trip I took with friends to Marrakesh. In this photo lots of elements that define me come into play. The composition is just right, the moment is unique, there is an element of architecture and there is a play with light without forgetting the beautiful colours. The photo is of moment in the Medina where two women meet with striking colours.

Is there any picture you've always dreamed to take? Actually no. I let the moment come to me.

Now let's talk about our tour... What are your expectations about the trip? I'm expecting to have a great time, seeing friends, cycling in the hills of Galzignano and relaxing by the thermes.

The JSH Instagram tour is driving you to some of the most enchanting Italian destinations, like the one where the Galzignano Terme SPA & Golf Resort is set, that also features the widest thermal baths area and pools in all Europe. Have you ever been to Italy before? And have you ever heard about this specific location in Veneto? I have been to Italy many times as is one of my favourite places in the World. I've been very fortunate and I know the Belluno area and Venice of course.

In your opinion, how appealing is the travel photography and the travel story telling nowadays? Can we compare it to the grand tours of 19th Century, whenthe highest intellectuals and scholar minds used to travel to Italy to get inspired, thus influencing choices and thoughts of a massive audience?

Yes of course. As back then, now with the new medias it is a very big thing to show the world through photography. Maybe not just photography in the postcard sense but a more personal view, something that people can relate to. Postcards give us a sense of something but rarely do they make us feel something, the need to get off the couch and book the next plane ticket. Travel photography from instagrammers and other alike give us personal and different points of view, show us something that a travel guide or a post card would never do. So I sincerely believe it has a very important role in today's society and media.

MICHAEL SCHULZ @berlinstagram Berlin, Travel and @whileinbetween 449.000 follower

Hi Michael. Welcome! What can you tell us about your experience in photography and Instagram? I started to use Instagram a few weeks after the app was released, in Autumn 2010. With a smartphone, I suddenly had a camera with me all the time, that's why my start with photography was more a trial-and-error approach – I also think that this was the same with many Instagrammers that started in the early days. For four years I solely shot with an iPhone, nowadays I also use "real" cameras. Still, my main aim is to hunt for the most common motivs, trying not to be repetitive – that's something that still motivates me, to go shooting photos.

Which is the message you want to convey through your pictures? here is no general message but I try to capture photos that tell a story or express a mood.

What is Instagram for you? It's the app that made me quit my regular job in advertising and make a living focused on Insatgram, allowed me to travel the world, enabled me to have so many friends in foreign cities.

There are lots very good igers and photographers still unpopular on Instagram. How did you get so many followers? Which is the secret of your success? I was among the first Instagram users, so being discovered and featured was way more easy as it is today. Because of the name "Berlinstagram", local Berlin media like newspapers and blogs featured me as well.

Can we say that Instagram has changed your life? In which way? Yes, definitely. It made me to become a freelancer and combine my knowledge from advertising/media industry with my expertise about Instagram.

Which is the photo you like most and that mostly represent your personality or style? I think it's the photo I took of two typical "mobile-Bratwurst-sellers" Berlin's Alexanderplatz. I like it so much because it is a very berlinish motif, quite minimal composition and adds some sort of humor to it.

Is there any picture you've always dreamed to take? Everywhere you are not allowed to have access. ;)

Now let's talk about our tour... What are your expectations about the trip? I'm a huge fan of Italy,

trying to go there at least once a year – so I'm just super excited and curious, because I haven't been at the area before.

The JSH Instagram tour is driving you to some of the most enchanting Italian destinations, like the one where the Galzignano Terme SPA & Golf Resort is set, that also features the widest thermal baths area and pools in all Europe. Have you ever been to Italy before? And have you ever heard about this specific location in Veneto? I've mostly been to Northern parts of Italy, like Tuscany, Milan, Rimini-Area, Venice. I haven't heard of Veneto before but already looked it up on the internet!:)

In your opinion, how appealing is the travel photography and the travel story telling nowadays? Can we compare it to the grand tours of 19th Century, when the highest intellectuals and scholar minds used to travel to Italy to get inspired, thus influencing choices and thoughts of a massive audience? Social media and Instagram is for sure ideal for travel photography – it goes beyond catalogue style photography and is able to show actual authentic experiences to a broad audience. In my important though, it is important that photographers manage to keep their own style and tone of voice.

BOBBY ANWAR @bobbyanwar Art & Photo Director // Cinematographer // It's All About Instincts // Copenhagen 66.600 followers

Hello Bobby, we are so excited to meet you here in Galzignano during this unique Instagram tour. Your own style is amazing and unique. How did you reach your own style? Tell us something more about you, your life and your journey in the fascinating world of photography. Well, I experiment a lot. I try to go the opposite direction of what others do. If I am doing black and white photos, ill try to go as dark as possible. My life is my family, my friends and my passions. My lourney through photography have brought my lifetime experiences that I had never imagined.

Which is the message you want to convey through your pictures? That every aspect in life is worth capturing, not only the good and positive but also the dark, the negative. My message is with anything else in my life, honesty.





What is Instagram for you? Instagram for me is a platform for showcasing my photography, but also a social hub of likeminded peers that share the same passion; photography.

There are lots very good igers and photographers still unpopular on Instagram. How did you get so many followers? Which is the key to your success? I don't consider myself as a "popular" iger, I think if you are humble and honest through your photography and as a person, good things will come to you.

Can we say that Instagram has changed your life? In which way? Definitely, using Integra changed my life in a sense that it made the world a smaller place. Today you can travel almost anywhere and still meet up with Instagramers. That is amazing. I make a living as a photographer, that wouldn't have been possible if I wasn't using Instagram.

Which is the photo you like most and that mostly represent your personality or style? It is a picture that I took a foggy day in Copenhagen. I followed this elderly gentleman that was wearing a hat. I got a shot of him with the city in the background. It is a minimalistic street photo that probably describes my style the best.

Is there any picture you've always dreamed to take? Haha there are many!! I think to be able to take a portraiof Robert Deniro or Al Pacino is probably top of my list;-)

Now let's talk about our tour... What are your expectations about the trip? My expectation is to have a wonderful time with friends and enjoy the tour!

The JSH Instagram tour is driving you to some of the most enchanting Italian destinations, like the one where the Galzignano Terme SPA & Golf Resort is set, that also features the widest thermal baths area and pools in all Europe. Have you ever been to Italy before? And have you ever heard about this specific location in Veneto? I love italy! Yes Ive been to Italy a couple of times now, always a new location. I just learned about this specific location by this invitation and am looking very much forward to it!

In your opinion, how appealing is the travel photography and the travel story telling nowadays? Can we compare it to the grand tours of 19th Century, when the highest intellectuals and scholar minds used to travel to Italy to get inspired, thus influencing choices and thoughts of a massive

audience? It is definetly appealing, especially now with a visual media like Instagram. Now you can actually show people what you are experiencing instantly, like being there yourself. Italy has a rich history that is still unfolding, so its definetly relevant.

TIZIANA VERGARI @tizzia **★iPhoneography Lifestyle · Traveler · Artist** I photograph what I feel, not what I see 62.600 followers

Hello Tizzia, nice to meet you! You have an Italian name but you are from Switzerland... Tell us something more about you style, your life and your journey in the fascinating world of photography. I'm Tiziana aka @tizzia. I'm binational swiss and italian. I'm an artist. And how can I talk you about photography when for me photography is like breathing, walking, or simply expressing an emotion? I am not a "technical" person. I'm more intuitive. I photograph what I love and I love what I photograph.

Which is the message you want to convey through your pictures? For me, the world is an unending source of inspiration. The world comes to me, just like I go out into the world. I like the idea, that beauty exists and that it is to take.

What is Instagram for you? I start Instagram in august 2011. Five years after, I continue to love this App. Sharing emotions through social media based on photography. It's a story that's not easy to explain, but the interaction was both immediate and natural. I've been spending a certain amount of time on it. When it comes down to it, there is no magic formula. It's like anything else: friendship and love have to be nourished and need support. During the first two years, I spent my evenings on it. And next came the flurry of My point of honor from the beginning was to head out to discover this universe, not just through this virtual window, but also by packing my bags and taking off out the door of my own place.

There are lots very good igers and photographers still unpopular on Instagram. How did you get so many followers? Which is the secret of your success? For almost 5 years, I have published almost every day. I have been suggested by instagram in 2014 and one of my photos was this month published on instagram profile page and followed by a global buzz. I think that to remain authentic and true in what

it publishes, contributes to the success. I think that all reads in a picture, especially the emotion experienced by the photographer.

Can we say that Instagram has changed your life? In which way? Of course! This App allowed me to meet great people, go to unlikely places and has improved my creativity, giving it high visibility.

Which is the photo you like most and that mostly represent your personality or style? My life is in 360 °. I can't choose only one photo. Of my self-portraits to landscapes and the Lifstyle to streetphotography. I could possibly choose a photo by theme, but believe me, for me, it's the most difficult thing!

Is there any picture you've always dreamed to take? Photographing the post-war period, end of the 1940s and the 1950s, just as did Edouard Boubat, a correspondent of peace.

Now let's talk about our tour... What are your expectations about the trip? I have no expectation. I love let me wear and surprise by the events without intent. I have confidence in the beauty of Galzignano.

The JSH Instagram tour is driving you to some of the most enchanting Italian destinations, like the one where the Galzignano Terme SPA & Golf Resort is set, that also features the widest thermal baths area and pools in all Europe. Have you ever been to Italy before? And have you ever heard about this specific location in Veneto? I was born in Geneva, Switzerland, but my parents are italian. Although I've never lived in Italy, I much visited it. The Veneto, I know little, I had however the opportunity to visit Verona, Padua and Cortina, where I won in 2014, the award of short film of Instagram

In your opinion, how appealing is the travel photography and the travel story telling nowadays? Can we compare it to the grand tours of 19th Century, when the highest intellectuals and scholar minds used to travel to Italy to get inspired, thus influencing choices and thoughts of a massive audience? I think that Yes. Today, the only difference that what has been done for several months, before sharing his writings or paints, is made in a few seconds. And it is possible to visit a country, is available on Instagram, next weekend or the next week-end. More than intellectual and scholar, I consider rather as ambassadors, to share a message.











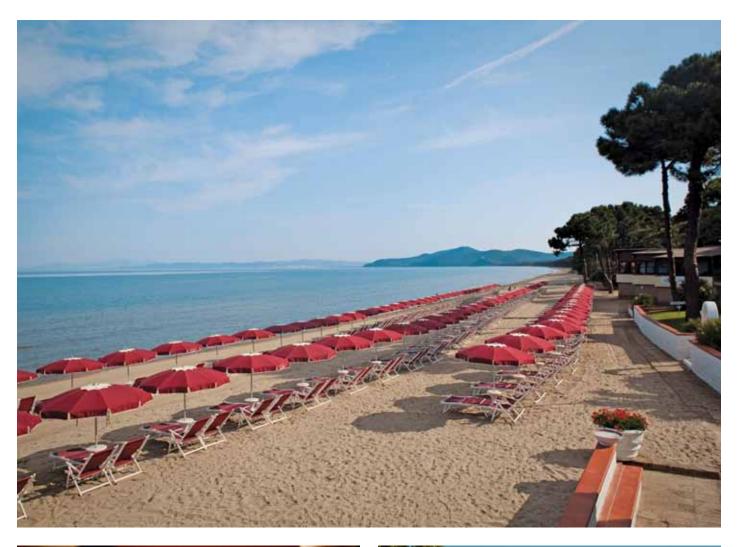


In Maremma, la Toscana mostra l'altro suo volto: Iontano dalle dolci colline, dai paesini pittoreschi e dalle famose città d'arte. Qui questa Regione si fa meno spettacolare e più primitiva, rivelando un'aspra bellezza che molti visitatori trovano romanticamente selvaggia. Nel cuore di questa zona sorge Golf Hotel Punta Ala, fascino mantenuto intatto nel corso degli anni grazie alla rara capacità di rinnovamento, senza mai rinnegare la propria identità "storica". Sviluppato all'interno di un meraviglioso parco ricco di rigogliosi pini, lecci e querce, vanta al suo interno un'efficientissima area di oltre 800 mq dedicata al wellness, con un centro spa & beauty, una spiaggia di finissima sabbia dorata riservata ai propri ospiti e l'adiacente Golf Club con il suo percorso di 18 buche caratterizzato da dolci saliscendi affacciati sul mare. Il ristorante con le ampie vetrate sul parco propone una cucina d'eccellenza con food concept dello chef stellato Andrea Ribaldone, e piatti basati su ingredienti freschissimi, locali e di stagione. Relax, sport, quiete e divertimento, Golf Hotel Punta Ala mette tutti d'accordo.

In Maremma, Tuscany shows its other face: away from the rolling hills, the picturesque villages and the famous cities of art, this region becomes less spectacular and more primitive, revealing a rugged beauty that many visitors find wildly romantic. In the heart of this area is the Golf Hotel Punta Ala, which has retained its charm over the years while renewing tourism, but without denying its "historic" identity. Developed within a private park, rich in Mediterranean vegetation full of lush pine and oak trees, it has an impressive area of over 800 square meters dedicated to the wellness center with a beauty spa, a beach of fine golden sand entirely reserved for its guests and the adjacent Golf Club with its 18-hole course and its gentle ups and downs overlooking the sea. The restaurant, with wide windows overlooking the park, offers an excellent cuisine with food concept by star chef Andrea Ribaldone and dishes based on fresh, local and seasonal ingredients. Relaxation, sport, quiet and fun, Golf Hotel Punta Ala pleases everyone.

GOLF HOTEL PUNTA ALA
Via del Gualdo, 2 58040 Punta Ala (GR)
T +39.0564 9401 - info@golfhotelpuntaala.it
www.golfhotelpuntaala.it

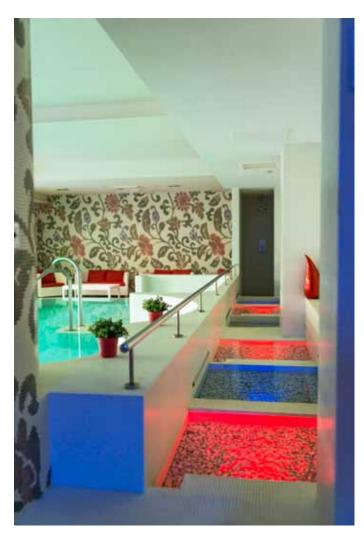






















Consegniamo emozioni in tutto il mondo

Dal 1908 la professionalità dei nostri fioristi per ogni occasione da celebrare

Con il codice JSH risparmi il 10%*

800.63.88.96 | www.interflora.it | 1.800 fioristi in Italia

4 SPIAGGE 1 SOLA ESTATE

Da Cala Violina in Toscana alla Grotta della Poesia in Salento. Da San Teodoro nella costa est della Sardegna, fino alla spiaggia privata più esclusiva di Milano Marittima

Quattro tratti di costa incontaminata. Quattro angoli di paradiso tutti da scoprire in questa stagione 2016. Dal Tirreno al basso Adriatico, dai primi stralci di Mediterraneo al beach club più esclusivo di Milano Marittima. Ma da dove cominciare? Dall'isola o dall'incontro dei due mari? Dallanuova mondanità di Milano Marittima o dagli struggenti tramonti sul mare di Punta Ala?









freschissimi, gustosi, e ottime cantine. Un buon piatto e un calice da gustare di fronte al mare. Mentre i più piccoli giocano e si divertono nel "Micromondo" di MarePineta. La vip luounge della spiaggia è accompagnata nelle varie fasi della giornata da musica d'ambiente, quella giusta, fino all'aperitivo, quando piano piano si accende con bossa, fez, un cocktail, il tramonto. E per chi ama tenersi in forma anche in vacanza, ci sono sport



acquatici e non e angoli fitness. Cosa chiedere di più...

Costruita sul principio della "città giardino" del pittore Palanti, Milano Marittima è una delle più rinomate località turistiche dell'intero Adriatico dagli inizi del '900. Da quando cioè un gruppo di aristocratici insieme alla buona borghesia milanese si sedettero a un tavolo e decisero che Milano doveva andare al mare. Acquistarono un'ampia zona di costa, la risanarono completamente, vi costruirono ville "svelte e perfette" in mezzo al verde dei pini e la chiamarono Milano Marittima.

Scendendo a sud fino alla fine del tacco si arriva in Salento. Finis Terrae. Lungo la costa dell'Adriatico, praticamente l'ultima prima dello Ionio e del Mediterraneo, c'è una bellissima riserva naturale protetta dal wwf. Parliamo di natura selvaggia, allo stato puro. Di specie di uccelli che si trovano solo qui. Di una ricchezza naturalistica, di flora e di fauna, veramente unica. Quest'oasi, chiamata Riserva Naturale delle Cesine, arriva fino alla costa.

Una folta vegetazione che sulla spiaggia si interrompe per dare il benvenuto al mare.

Proprio accanto alle Cesine, nell'ultimo tratto di spiaggia prima della zona protetta, c'è un lido incantevole che si raggiunge percorrendo una lunga e serpeggiante passerella in legno, con ristorantino tipico fronte mare. Perfetto per un caffè in ghiaccio sulla terrazza, un aperitivo al tramonto, o un concertino sotto le stelle.

E' sì. Proprio lui, il mare. Qui è lui che comanda, con le sue mille sfumature di azzurro e smeraldo. Con il suo orizzonte cobalto. Con le sue acque cristalline, dove viene voglia di immergersi. La sabbia bianca qui ha striature corvine, sedimenti del vulcano spento Vulture arrivati fin qui percorrendo il fiume Ofanto.

Da Acaya Golf & Spa Resort il lido "ultimaspiaggia" si raggiunge in 5 minuti d'auto. Oppure si può decidere di scendere più a sud, verso la Grotta della Poesia. Siamo a Roca, avamposto della cultura salentina, scrigno di tesori antichi proprio come la



grotta della Poesia. Che poi in realtà sono due: la Poesia piccola, santuario dove si coltivava un culto misterioso, e la Poesia grande, riconosciuta come una delle piscine naturali più belle del mondo. Da decenni questa grotta preistorica è frutto di studi che documentano riti e culti a divinità risalenti all'epoca messianica, greca e latina.

Oppure si può decidere di scendere ancora più giù verso Torre dell'Orso, Porto Badisco, Castro. O dirigersi verso l' "altro mare", lo Ionio, per raggiungere Gallipoli o Porto Cesareo.

Ma lo spettacolo più bello è l'incontro dei due mari. Dal Faro di Santa Maria di Leuca si ammirano Adriatico e Ionio che si incontrano, si toccano e si confondono lungo una linea nitida che affiora in superficie.

Passiamo all'isola per eccellenza. La Sardegna. Pur conservando integra la sua bellezza e la sua ricchezza naturalistica, l'isola da decenni attrae turisti provenienti da tutto il mondo, affascinati dagli scenari tropicali che offre, dalle sue acque dalle trasparenze proverbiali, dalla sua mondanità.

Lungo la costa est, proprio sopra Punta di L'Aldia, c'è la spiaggia di Lu Impostu, chiamata anche porto Brandinchi. Un lembo di sabbia bianchissima lungo un chilometro bagnato da acque turchesi, di un azzurro tenue, con un fondale che degrada molto dolcemente.

In queste acque si entra e non si vorrebbe uscire più. Le

trasparenze sono caraibiche, la bellezza del mare e del paesaggio struggente.

La spiaggia fa parte di un'area marina protetta, che va da punta Aldìa fino a capo Capicciolu. Di fronte si allunga la penisola di capo Coda Cavallo e a nord domina l'inconfondibile sagoma di Tavolara.

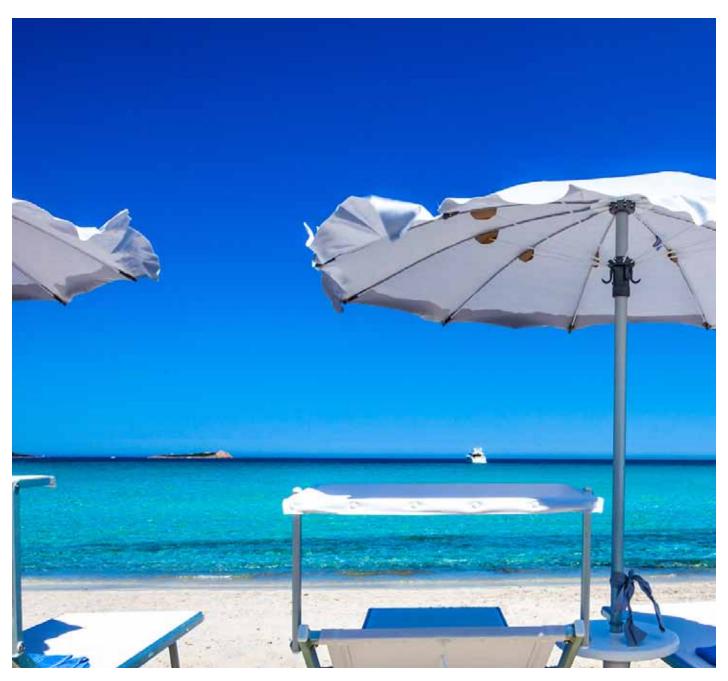
Alle spalle della spiaggia si trova uno dei più ampi stagni naturali di questo tratto di costa, circondato da vegetazione palustre e tratti di macchia mediterranea.

Lu Impostu è una località ben frequentata in stagione, tra imbarcazioni, ristoranti, negozi e locali. Da Paradise Resort, suite e appartamenti con terrazzo panoramico vista mare, buon ristorante, bellissima piscina fronte mare e miniclub per i più piccini, la spiaggia privata si raggiunge a piedi.

Chiudiamo questo viaggio dedicato al mare con le selvagge coste della Maremma Toscana. Siamo a Cala Violina, una meravigliosa caletta che si apre nel cuore della Riserva Naturale delle Bandite di Scarlino, in provincia di Grosseto.

La spiaggia deve il suo nome al particolare effetto sonoro che emette la sabbia bianca e finissima quando vi si cammina sopra a piedi scalzi, molto simile al suono di un violino.

Il paesaggio è primordiale. Le acque trasparenti, con fondali bianchi e banchi di posidonia, sono cinte da promontori verdeggianti, ricoperti dalla pineta. Un vero e proprio gioiello del









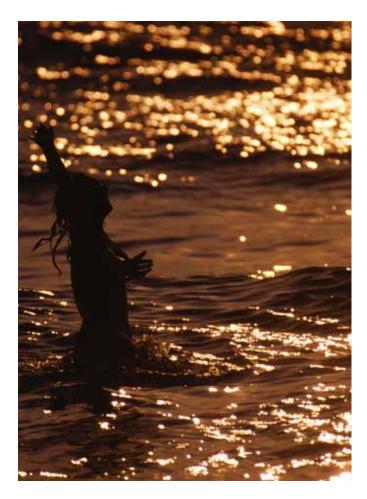
Mar Tirreno, più volte premiato da Legambiente e riconosciuto come una delle spiagge più belle d'Italia.

Cala Violina non è raggiungibile con mezzi privati. Ci si arriva solo percorrendo il sentiero delle Costiere a piedi, in bicicletta o a cavallo.

Da Golf Hotel Punta Ala potrete partire alla sua volta noleggiando una mountain bike Prestigio, o organizzando l'itinerario a cavallo o via trekking accompagnati da guida con l'aiuto del local advisor.

La vista spettacolare sulla baia di Follonica, l'Isola d'Elba, Montecristo, la penisola di Punta Ala e perfino le montagne della Corsica, ripagherà ogni fatica.

Un viaggio lungo tutta la penisola. Quattro diverse coste da nord a sud, da est a ovest, diverse tra loro ma tutte incantevoli, incontaminate, da scoprire o riscoprire in 4 tappe lungo l'estate o un po' per volta. Si ma... da dove cominciare?











4 BEACHES 1 SINGLE SUMMER Beautiful coastlines to be discovered

From Cala Violina in Tuscany to the Grotto of Poetry in Salento, to San Teodoro on the east coast of Sardinia, to the most exclusive private beach in Milano Marittima.

Where to start? From the island or from the meeting of the two seas? By the new discreet elegance of Milano Marittima or sunsets over the sea of Punta Ala?

We start with the news. Milano Marittima. A historic hotel dating back to the 1920's, with aristocratic roots, fascinating, in the green pine forest and 50 meters from the sea. Renovated by the prestigious firm Lissoni in Milan, it is an oasis away from the bustle of the coast, although it is a short walk from Milano Marittima lively boulevard. Here, the private beach is reached by your eyes from the windows of the suites, or from the garden, walking under a pergola with flowering wisteria. 50 steps and you reach the sea.

Completely renovated, well-kept, the beach club is the largest of this stretch of coastline. A place preserving privacy and tranquility in the hottest periods of the year. The restaurant, open daily in the summer, serves fresh tasty, food, and great wines. A good meal and a glass of wine to enjoy the sea front, while the kids play and have fun in the "Microworld" of MarePineta. The VIP lounge at the beach is accompanied in the various stages of the day by soft ambient music, until the cocktail hour, when it slowly lights up with bossa and fez: a cocktail in your hand, the sunset... And for those who like to keep in shape while on vacation, there are water sports and fitness facilities. What more could you ask for.

Built on the principle of a "garden city" by the painter Palanti, Milano Marittima was one of the most popular tourist destinations on the Adriatic since the early 1900's. Ever since a group of aristocrats along with clever Milanese bourgeoisie sat down at a table and decided that Milan had to go to the beach. They bought a large area of Adriatic coast, developed the area, and built villas that were "svelte and perfect" in the green of the pine forest near the sea and called it Milano Marittima.

Going down south, to the end of the heel of the Italian boot, you arrive in Salento. Finis Terrae. The end of the Adriatic coast, before it meets the Ionian Sea and the Mediterranean, there is a beautiful nature reserve protected by the WWF. We speak of pure wilderness. There are bird species that are found only here. A wealth of natural beauty, flora and fauna, very unique: This oasis, called Natural Reserve of Cesine, reaches the coast. Thick vegetation stops at the beach to welcome the sea.

Right next to Cesine is the last stretch of beach before the protected area, there is a lovely beach which is reached via a long, winding wooden walkway, with a typical restaurant facing the sea. Perfect for an ice coffee on the terrace, an aperitif at sunset, or a little concert under the stars.

And yes: The sea. Here it is she who commands, with its many shades of blue and emerald. With her cobalt horizon. With its crystal clear waters, where the urge to dive in is irresitable. The white sand here is from the volcano sediments from Vulture that arrived here from the Ofanto river.

From Acaya Golf & Spa Resort the lido "ultimate beach" is a 5-minute drive. Or you may want to go down to the south, towards the Cave of Poetry. It is in Roca, an outpost of the Salento culture, a treasure trove of ancient treasures just like the cave of Poetry. In reality they are two: the small cave of poetry, a sanctuary where they hosted a mysterious cult, and the great cave of poetry, recognized as one of the most beautiful natural swimming pools in the world. For decades this prehistoric cave has been the focus of studies documenting rituals and cults to deities dating back to the messianic, Greek and Latin periods.

Or you may want to go down even further south to Bear Tower, Porto Badisco, or Castro. Or head to the "other sea", the Ionian Sea, to reach Gallipoli and Porto Casareo.

However the best show is the meeting of the two seas. Outside Leuca Lighthouse of Santa Maria you can admire the Adriatic and Ionian as they meet and mingle along a sharp line that rises to the surface.

We are now on the island par excellence: Sardinia. While keeping intact its beauty and its natural riches, the island has for decades attracted tourists from all over the world, fascinated by the tropical scenery it offers, from its waters to its worldliness.

Along the east coast, just above Punta L'Aldia, there is

the beach of Lu Impostu, also called port Brandinchi. A white stretch of sand along a kilometer of turquoise waters, pale blue, with a seabed that slopes gently.

In these waters, once you enter and you do not want to get out. It is similar to the Caribbean, the beauty of the sea and the poignant landscape.

The beach is part of a protected marine area, which runs from the tip Aldia to Cape Capicciolu. At the Horse Tail Peninsula the north is dominated by the unmistakable silhouette of Tavolara.

Behind the beach is one of the largest natural lakes in this part of the coast, surrounded by marsh vegetation and stretches of Mediterranean scrub.

Lu Impostu is a place well frequented in the season, including boats, restaurants, shops and clubs. Paradise Resort has suites and apartments with panoramic sea view terraces, a great restaurant, a beautiful beachfront pool and kids' club for children. The private beach can be reached on foot.

We close this trip dedicated to the sea with the wild coasts of Tuscany. We are at Cala Violina, a wonderful bay that opens in the heart of the Nature Reserve of Banish Scarlino, in the province of Grosseto.

The beach owes its name to the particular sound effect coming from the fine white sand when walked on barefoot, much like the sound of a violin.

The landscape is primordial. The transparent waters, with white bottoms and sea grass banks, are surrounded by green headlands covered by pine forest. A real jewel of the Tyrrhenian Sea, repeatedly awarded by Legambiente and recognized as one of the most beautiful beaches in Italy.

Cala Violina is not accessible by private means. It can only be reached by taking the Coastal walk path, by bike or horseback.

At Golf Hotel Punta Ala you can start your vacation by renting a luxury mountain bike, or go horseback riding or by hiking over a route accompanied by guide with the help of local advisors.

The spectacular views over the bay of Follonica, Elba, Montecristo Island, the peninsula of Punta Ala and even the mountains of Corsica, will all amaze you.

A journey along the peninsula. Four different coasts from north to south, from east to west, different but all beautiful, pristine, to discover or rediscover in 4 stages throughout the summer. Yes, but... where to start?









Sapientemente sviluppato in un incantevole sito all'interno del parco dell'Etna tra dolci pendii e immerso nella fitta macchia mediterranea tra olivi, noccioli e vigne, Il Picciolo Etna Golf Resort & Spa gode di una posizione esclusiva alle pendici del principale vulcano ancora attivo in Italia. Eleganza e comfort sono la ricetta per un percorso di relax che prende ispirazione dall'esterno e si proietta negli spazi al chiuso attraverso un'efficientissima Spa per giungere all'interno delle suite, arredate in perfetto stile tradizionale.

Collocato in un anfiteatro naturale sul versante settentrionale della montagna, si sviluppa invece lo scenografico campo da golf a 18 buche, detentore del primato di primo campo realizzato in Sicilia nel 1989. Se una volta arrivati a destinazione, riteneste di non aver prenotato sufficienti giorni per godervi tutto ciò che il territorio è in grado di offrirvi, niente paura: il Resort dispone di un elicottero privato che agevolerà i vostri spostamenti e le vostre escursioni. Vi sarà sufficiente chiedere, siamo preparati a qualunque vostra esigenza.

Expertly developed in an enchanting site in the park between the gentle slopes of Etna and surrounded by dense Mediterranean olive trees, hazelnut trees and vineyards, Il Picciolo Etna Golf Resort & Spa enjoys a prime location at the foot of the main active volcano in Italy. Elegance and comfort are the recipe for a journey of relaxation that takes inspiration from the outdoors and is projected to the indoors, from a highly efficient Spa to the the suites, which are furnished in traditional style.

It is situated in a natural amphitheater on the northern slope of the mountain, overlooking the scenic golf course with 18 holes, the first golf course constructed in Sicily, in 1989. If once you arrive, you are afraid you haven't booked enough days to enjoy all the area is able to offer you, don't worry; the Resort has a private helicopter that will facilitate your transfers and excursions. Simply ask, we are prepared for any of your needs.

IL PÌCCIOLO ETNA GOLF RESORT & SPA

S.S. 120 km, 200 - 95012 Castiglione di Sicilia (CT) T +39 0942 986384 - info@ilpiccioloetnagolfresort.com www.ilpiccioloetnagolfresort.com





















edizione 2016 del Salone di Ginevra si è rivelata particolarmente interessante, con decine di debutti assoluti, come quello dell'attesissima Fiat 124 Spider, scoperta dalle linee filanti e dalle motorizzazioni brillanti ma non esagerate. La 124 Spider è stata declinata anche in versione Abarth e Rally, un modello quest'ultimo pensato appositamente per le competizioni.

Rimanendo nell'ambito delle sportive, Ferrari e Lamborghini hanno fatto la parte del leone ed hanno presentato rispettivamente la GTC4Lusso e la Centenario, vetture in grado di abbinare prestazioni estreme ad un lusso ed una raffinatezza senza pari, sopratutto per quanto concerne gli interni ed i dettagli. Le Case inglesi hanno accettato la sfida delle italiane presentando la McLaren 675LT Spider e la Aston Martin DB11, senza dimenticare la nuovissima







Bugatti Chiron, della quale si parlava da almeno un paio d'anni, e la Koenigsegg Regera. Un ruolo chiave a Ginevra lo gioca anche Porsche, che presenta la 718 Cayman e la 718 Boxster, oltre alla 911 in versione R.

Che le sportive siano sotto i riflettori dell'evento è evidente dalla presenza della Pagani huayra BC, edizione limitata di 20 esemplari, della Peugeot Fractal Concept, della Lotus Evora Sport 410 e della jaguar F-Type SVR. Fa capolino tra gli stand anche la Ferrari California T Handling Speciale, altra edizione limitata che i tecnici del Cavallino hanno curato internamente in ogni minimo dettaglio, con una cura quasi maniacale.

Tra le regine del salone ginevrino c'è poi la Maserati Levante, primo SUV della Casa del Tridente, che con questa vettura punta ad incrementare notevolmente i propri volumi di vendita non solo in Italia ma a livello globale. Tra i SUV di lusso annoveriamo anche la Jaguar F-Pace e l'Audi Q2, mentre restando nello stesso segmento (ma non premium) troviamo Seat Ateca, Volkswagen Tiguan 4Motion, Skoda VisionS e Opel Mokka X.

Forse non catturano l'attenzione come le sportive ed i SUV, ma citycar e station wagon erano presenti a Ginevra 2016 in numero considerevole. La novità principale, almeno per il mercato italiano, è rappresentata dalla nuova Fiat Tipo Station Wagon, che va ad affiancare in gamma la berlina e la due volumi. Le SW che più hanno catturato gli sguardi del pubblico sono la Kia Optima Sportswagon e la Renault Megane Sporter GT. Tra le piccole, si rinnovano la Alfa Romeo MiTo, la Volkswagen Up!, la Fiat Panda presentata in versione "Kung Fu Panda", la Fiat 500S dalle linee grintose e sportiveggianti e la DS3.

Debuttano inoltre la Tesla Model X, auto elettrica dalle ali di gabbiano, la Audi RS Q3, l'Infiniti QX30, la Jeep Cherokee Overland, la Nissan Qashqai Premium Concept e la Range Rover Evoque Cabrio, primo SUV scoperto che si inserisce in un segmento prima inesistente.



THE MOST INTERESTING NEWS OF THE 2016 GENEVA MOTOR SHOW

The 2016 Geneva Motor Show is one of the most important automotive events of the year, a festival during which the main manufacturers have an infinite number of world and European premieres. The year 2016 proved to be particularly interesting, with dozens of real debuts, such as the highly anticipated Fiat 124 Spider, racy and with a brilliant engine, but not exaggerated. A version of the 124 Spider was developed during the Abarth Rally, a model specifically designed for competitions.

Remaining within the sport sector, Ferrari and Lamborghini have done the lion's share and presented respectively the GTC4Lusso and Centenary, cars able to combine extreme performance with luxury and refinement without equals, especially with regard to the interior details. English manufacturers have accepted the challenge by presenting the Italian McLaren

675LT Spider and the Aston Martin DB11, not to mention the brand new Bugatti Chiron, which was developed over at least a couple of years, and koenigsegg Regera. Porsche also played a key role in Geneva, presenting the 718 Cayman and Boxster 718, in addition to the 911 version R.

That sports cars were under the spotlight at the event it is evident by the presence of the Pagani huayra BC, limited edition of only 20 cars, the Peugeot Fractal Concept, the Lotus Evora Sport 410 and the Jaguar F-Type SVR. Peeping through the stands was also the Ferrari California T Handling Speciale, another limited edition that the Ferrari technicians have overseen in every detail, with obsessive attention.

Among the queens of the Geneva show was the Maserati Levante, Maserati's first SUV, with this car Maserati aims to significantly increase its sales volumes not only in Italy but worldwide. Among the luxury SUVs we include also the Jaguar F-Pace and the Audi Q2, while remaining in the same segment

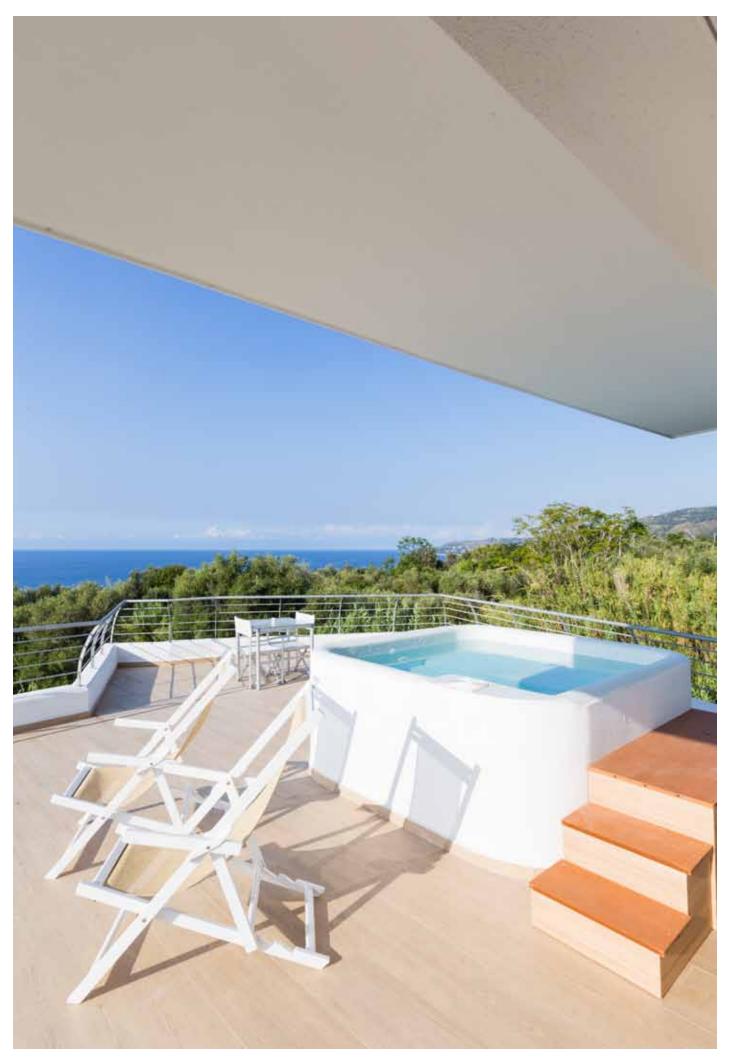
(but not premium) are Ateca Seat, Volkswagen Tiguan 4Motion, Skoda Visions and Opel Mokka X. Maybe they do not catch your eye as sports and SUVs, but city cars and station wagons were present in Geneva in 2016 in considerable numbers. The main novelty, at least for the Italian market, is the new Fiat Type Station Wagon, which joins the sedan and hatchback range. The Station Wagons that most captured the public's eye were the Kia Optima Sportswagon and Renault Megane GT Sporter. Smaller vehicles that were featured included the Alfa Romeo MiTo, the Volkswagen Up!, and Fiat presented the "Kung Fu Panda", the Fiat 500S with aggressive and sporty lines and the DS3

The Tesla Model X also debuted, the long anticipated electric car, also the Audi RS Q3, the Infiniti QX30, the Jeep Cherokee Overland, the Nissan Qashqai Premium Concept and Range Rover Evoque Convertible, the first SUV that opens a segment previously non-existent.



















Adagiato su un promontorio a picco sul mare, incastonato nella natura quasi fosse parte integrante del paesaggio, Infinity Resort Tropea è un resort di nuova generazione che si staglia tra il turchese del mare e il verde della macchia mediterranea. Ammaliante e sensuale, suggestivo e dal tratto minimalista, questo nuovissimo resort a 4 stelle è costruito all'interno di un'architettura sinuosa e pulita che si staglia sulla Costa degli Dei, protesa verso il mare quasi a ricordare la sagoma di una barca che naviga verso l'orizzonte. L'architettura, progettata nel rispetto dell'andamento morfologico del terreno, si sviluppa su più livelli in una dolce discesa verso il mare. Tutto il progetto è stato sviluppato su basi di risparmio energetico e tutti gli spazi interni sono progettati per offrire vista sul mare, per far entrare i suoi colori, i suoi profumi, la sua magia. La prevalenza del bianco e dei toni chiari trasmette intimità, candore, ed esalta le tonalità naturali e intense del paesaggio circostante. L'azzurro cristallino delle piscine private spicca tra tetti rivestiti di verdissimo manto erboso e tra i giardini ricoperti di rigogliosa vegetazione mediterranea, tra buganvillee e arbusti di glicine profumato, azalee e rosmarino. La spiaggia privata è rocciosa, ricavata in una suggestiva insenatura della scogliera.

Waves of earth that blend with the waves of the sea. Embroidery of light explode in geometric patterns between the vegetation. Clouds of flowers, floral essences and lush vines that radiate freshness, fertility and color. With awe-inspiring, sensual, mocking bliss, Infinity Resort Tropea bursts into the Costa degli Dei with a sloping profile to the Earth that condescends to the natural lay of the land, to accommodate its niches of intimacy, as well regenerating pathways for the body, mind and soul. The outdoor relaxation is enhanced by beaches and pools with roofs covered by lush green grass, gardens full of bougainvillea shrubs and wisteria climbing on white walls. Even the tables in the restaurant come almost to the edge of the main pool and enjoy a breathtaking view of the endless sea. Reconcile with your senses: the city is distant, your worries evaporated; the priority is you, here and now.

INFINITY RESORT TROPEA

SS 522 Località Pizzuta 89861 Parghelia (Vibo Valentia) T +39 0963 1948001 - info@infinityresorttropea.com www.infinityresorttropea.com



Solo su Sky il grande sport non si ferma mai.















Preparati a un anno di sfide:

- ✓ Il calcio con tutta la Serie A TIM
- ✓ Tutte le 51 partite di UEFA Euro 2016 in diretta di cui 24 in esclusiva
- ✓ Tutte le 32 partite della Copa America Centenario in esclusiva
- ✓ Tutta la **Formula 1**® in diretta e la **MotoGP™** in esclusiva con 2 canali interamente dedicati e senza nessuna interruzione pubblicitaria durante la gara
- ✓ Il Grande Slam con Wimbledon in diretta e in esclusiva
 In più tutto il grande sport: il basket, il rugby, il golf e gli sport americani.



sky.it



ive o ha ric pr

ivere un ambiente, che sia domestico, di lavoro o anche per le proprie vacanze e tempo libero, ha subito una grande evoluzione nel tempo. La ricerca del gusto finalizzata al miglioramento della propria vita, del proprio stile di vita, è diventata una vera e propria arte.

In ambito commerciale, l'obbiettivo di colpire l'interesse dei clienti, soddisfare le loro esigenze coniugando al meglio le sensazioni visive con quelle che sono le necessità del vivere, è diventato di primaria importanza in questo momento.

La caratterizzazione degli spazi crea oggi un vero e proprio turismo che sempre più si avvicina al mondo del design. La scelta della location per le proprie vacanze o la sosta in esercizi commerciali come ristoranti, alberghi, centri commerciali, luoghi per l'esercizio della professione è sempre più dettata dalla caratterizzazione e personalizzazione degli spazi. Oggi più che mai viaggiando conosciamo nuovi paesaggi e attrazioni culturali, ma sempre più si portano casa anche immagini di luoghi speciali o di ambienti che ci hanno emozionato, luoghi che per estetica, eleganza o funzionalità hanno rapito la nostra attenzione ponendo quindi l'attenzione sul progetto.

Per far ciò non basta riempire gli spazi, ma bisogna saperli ben gestire, con un occhio di riguardo alla scelta dei materiali, alle luci ai colori, in modo da creare armonia estetica e funzionale.

L' interior design quindi oggi più che mai abbraccia nell'insieme



arte, artigianato e industria acquistando un ruolo sociale atto a coniugare estetica, funzionalità e tecnologia, selezione dei materiali cercando di contenere i costi dei processi produttivi e ottenendo comunque il massimo dell'esclusività e della personalizzazione.

Così anche nel mio studio, che si occupa principalmente di progettazione d'interni, gestiamo il percorso progettuale con la ricercatezza e la cura paragonabile a quella di chi confeziona un abito sartoriale.

La moderna architettura d'interni richiede di dar forma compositiva agli spazi rispondendo alle richieste, ma rimanendo comunque coerenti con lo stile che contraddistingue le caratteristiche progettuali dell'architetto. In un buon progetto, si cerca di declinare la matrice stilistica in ogni sua parte, in modo da non perdere di vista il filo conduttore della storia che si snoda





nei vari ambienti. Ogni singolo dettaglio deve essere preso in considerazione partendo dallo studio dei volumi compositivi iniziali, fino ai minimi dettagli di completamento quali arredi e suoi complementi.

Uno dei momenti creativi più interessanti è oggi lo studio delle texture e dei materiali, frutto di grande ricerca tra quello che il mercato in continua evoluzione offre.

Con il giusto equilibrio si rincorrono perfetti accostamenti tra ambienti e oggetti, mobili e accessori, forme, presenze e assenze, il tutto per raggiungere grande armonia fra materia, tattilità, sensazioni, e creare un insieme nella realizzazione del progetto. L'aspetto scenografico, quello di stage-set, più emozionale, va coniugato con quello più puramente funzionale e pratico al fine di trasformare l'idea di progetto in un quotidiano piacere...

INTERIOR DESIGN TODAY

Our living environment, which is home, work or even during our holidays and free time, has undergone a major evolution over time, with research aimed at improving our lives, our lifestyle, thus Interior Design has become a real Art.

In a commercial context the paramount objective is to strike the interest of the clients, in meeting their needs, combining the best visual sensations with the practical needs of life.

The interior design of spaces today creates a real type of tourism that increasingly challenges the design world; the choice of a location for holidays, where one shops, which restaurant one chooses, hotels, commercial centers, gyms, and professional offices. Interior design is increasingly important to the success of these establishments. Today when people travel they come home not only remembering the monuments and landscapes they visited, but also with a grand impression of the design of the interior spaces that captured their attention.

It is not enough to just fill the interior space, but HOW the space is filled is extremely important; the choice of materials, colors, lighting, in order to create harmony between the aesthetic and the functional.

Interior design, now more than ever, embraces a whole art, craft and industry, acquiring a social role designed to produce a product at a reasonable cost while providing the customer maximum exclusivity and customization.

In my studio we focus on interior design like a tailor would focus on a custom-made suit. The modern interior architect is require to give compositional shape to spaces while responding to the client's requests, but while remaining consistent with the style that characterizes the design features of the architect.

In good design, one tries to identify the stylistic matrix in all its parts, so as not lose sight of the thread of the story that unfolds in various environments; every single detail must be taken into account, starting from the study of the initial composition, down to the smallest of details such as furniture and its complements.

One of the most interesting creative moments today is the study of texture and new materials, a large task given what the ever-changing market offers.

We seek a balance of perfect combinations of environments and objects, furniture and accessories, shapes, presence and absence, all to achieve harmony between matter, tactile sensations, feelings, and create a mood in the project.

The visual appearance must be emotional, but must also be linked with the more purely functional and practical use in order to turn the idea of the project in a pleasurable reality.

Arch. Laura Gasparini info@lauragasparini.it - www.lauragasparini.it







Pag 88

Bologna Centro Storico: Recupero e progetto d'Interni di un un convento del 1300. Nella foto il soggiorno

Pag 89 (dall'alto in senso orario)

Cortina d'Ampezzo: Ristrutturazione e progetto d'interni, zona pranzo L'Architetto Laura Gasparini

Bologna Via Farini: negozio Oltredimore. Nella foto l'ingresso

Pag 90 (dall'alto in senso orario)

Cortina d'Ampezzo: Ristrutturazione e progetto d'interni, soggiorno Porto Cervo: Hotel Cala di Volpe. Nella foto la gioielleria Londra, Burlington Arcade: Gioielleria. Nella foto ingresso zona vendita



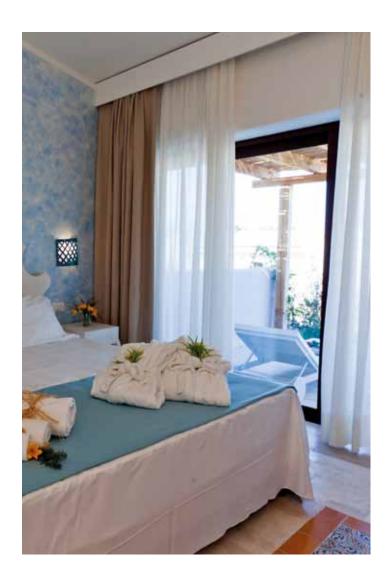


Aperto: da Maggio a Settembre 111 camere 2 ristoranti 3 piscine esterne Spiaggia privata Mini club per bambini Sala meeting Local Advisor Open: from May to September
111 rooms
2 restaurants
3 outdoor swimming pools
Private beach
Mini club for children
Meeting room
Local Advisor



PARADISE BEACH RESORT

Sardegna



Natura incontaminata, spiagge lunari, acque turchesi, rocce granitiche e ricchi fondali: questa è l'Area Marina protetta di Tavolara dove sorge Paradise Resort Sardegna, incastonato all'interno di quest'oasi della costa nord-orientale della Sardegna. Non solo sabbia bianchissima (simile a porcellana in polvere) e mare trasparente, ma anche accoglienza e discrezione, rendono questo complesso un accogliente rifugio dalla frenetica mondanità della vicina Costa Smeralda. A dominare l'interior sono la roccia, il legno, e le ampie vetrate panoramiche, il tutto caratterizzato da un sapore semplice ed elegante, ottenuto per sottrazione piuttosto che per addizione, volendo esaltare il concetto di benessere e libertà a scapito di quello abusato di superfluo.

Bastano poche ore per lasciarsi coinvolgere dalla filosofia guida dell'hotel, d'istinto si terrà l'orizzonte come unica compagnia e il relax come stella polare, dimenticando appuntamenti e impegni quotidiani. Non sarà per tutta la vitama in fondo è la qualità degli istanti a contare e non la quantità.

Untouched nature, moonlit beaches, turquoise waters, rich granitic rocks and seabed: This is the Protected Marine Area of Tavolara where we find Paradise Resort Sardegna, embedded within this oasis of the north-eastern coast of Sardinia. There are not only white sand beaches (similar to porcelain powder) and crystal clear water, but also warmth and discretion, making this complex a welcome retreat from the hectic social life of the nearby Costa Smeralda. Rock, wood, and large panoramic windows dominate the interior, all characterized by a simple and elegant taste, obtained by subtraction

rather than addition, wanting to enhance the concept of well-being and freedom at the expense of the superfluous. It only takes a few hours to understand the philosophy of the hotel, by instinct the horizon becomes your companion, and relaxation is like the polar star. You forget appointments and daily tasks. It will not be for a lifetime... but at the end of the day it is the quality of the moment that counts, not the quantity.

PARADISE RESORT SARDEGNA Loc. Lu Impostu 08020 San Teodoro (OT) T +39.0784 1908000 - info@paradiseresortsard

T +39.0784 1908000 - info@paradiseresortsardegna.com www.paradiseresortsardegna.com



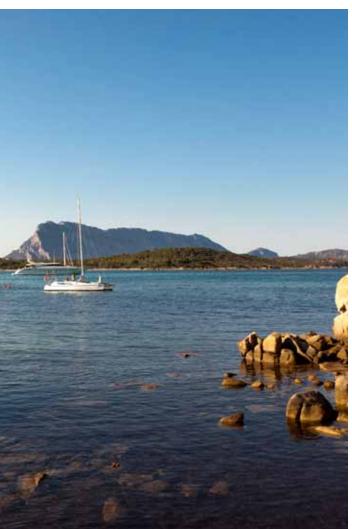






















e collezioni Stulic Collection e Aka Accessori sono rivolte a una donna moderna e di classe che intenda presentarsi nei momenti importanti della sua vita con un outfit elegante, originale, Made in Italy, riconosciuto in tutto il mondo come simbolo di Alta Qualità. Proprio dell'alta qualità Stulic Collection e Aka Accessori hanno fatto il loro caposaldo, confezionando abiti sapientemente cuciti con tessuti naturali quali la seta, il crepe, l'organza e gioielli

Alla base delle collezioni si vuole fondere insieme l'arte e la creatività, in uno stile che guarda al futuro, ma con un occhio di riguardo alla Cultura, importante per ogni attività creativa che ha come scopo il miglioramento

originali realizzati con bronzo e argento.

della persona stessa.

Le Collezioni saranno disponibili a Golf Hotel Punta Ala da maggio 2016, e Sara Stulic e Vanessa Aznar metteranno a disposizione per gli ospiti del Resort una selezione di altre Aziende che, come loro, sposano le qualità artigianali e stilistiche del Made in Italy, scelte direttamente dalle due stilista.

Nella splendida cornice di Golf Hotel Punta Ala saranno disponibili due ambienti. Uno interamente dedicato all'universo femminile, abiti scarpe borse costumi e accessori per un look completo. Un altro dedicato all'uomo con capi casual chic per il tempo libero e un servizio di grande qualità stilistica e di 'Esclusività' grazie alla presenza e disponibilità di un Sarto per confezionare Capi (Abito, Giacca, Pantalone, Cappotto, Camicia...) con tessuti tra i più pregiati Italiani e Inglesi. Il tutto in un Capo Unico e 'Fatto a Mano'.

Le stiliste e giovani imprenditrici rilanciano il concettodi Boutique unendo l'Artigianalità alla Modernità, la possibilità di vestire capi esclusivi e/o personalizzati, Nuove Tendenze e Moda unite alla tradizione sartoriale. Ricerca intrapresa anche nel campo dell'Arte con la presenza di opere di artisti contemporanei.

O si è un'opera d'arte o la si indossa. (Oscar Wilde)



STULIC & AKA

Art and creativity take shape into an extraordinary collection of designs and jewels created by Sara Stulic and Vanessa Aznar. Available from May 2016 at our Punta Ala Golf Hotel in Tuscany, thanks to a wonderful cooperation with the two designers who, like us, love to craft quality "Made in Italy".

The Stulic and Aznar (AKA) Collections and Accessories are geared towards the modern woman with class who intends to show up at important moments of her life with a stylish original outfit, that is "Made in Italy", and is recognized worldwide as a symbol of high quality. The Stulic and AKA Collection of High Quality Accessories make it their cornerstone of crafting expertly sewn garments with natural fabrics such as silk, crepe, organdy and original jewelry made with bronze and silver.

The basis of the collection is to merge art and creativity, in a style that looks to the future, with an eye to contemporary culture, and seeks to impress the admirer with the importance of the wearer, who understands the impact of the piece. It is an expression of the soul. The collection will be available at the Golf Hotel Punta Ala from May 2016, and Sara Stulic and Vanessa Aznar will provide the resort guests a selection of other companies similar to them, that marry craftsmanship and stylistic qualities that represent "Made in Italy", chosen directly by the two designers.

In the splendid setting of the Golf Hotel Punta Ala there will be two rooms available, one devoted entirely to the female; shoes, clothing, bags, and accessories for a complete look. Another will be dedicated to men with casual chic clothes for leisure and a great stylistic and 'Exclusive look', assisted by a tailor to ensure the finest combination and execution of style, (jacket, pants, coat, shirt ...) with fabrics of the finest Italian and English cloths, all in a unique and "Italian Hand-Made" quality.

The designers and young entrepreneurs strive to revive the concept of "Boutique Couture" combining craftsmanship with modernity, the chance to execute exclusive and/or customize new trends and fashion combined with traditional tailoring. Their efforts are undertaken in the field of traditional Art with the cognizance of works by contemporary artists.

"One should either be a work of art, or be a work of art". (Oscar Wilde)





LAST ITALIAN DIVA.

Anise, passion, Italian character and a brand known all over the world: these are the ingredients that make Molinari Sambuca Extra an admired international star.

World's N.1 SAMBUCA









Ci sono luoghi che sembra esistano da sempre. Si inseriscono così bene nel paesaggio da annullare i confini tra natura e architettura e la loro bellezza è fuori dal tempo al punto da fondere storia e attualità, nuovo e antico, mare e collina. Uno di questi luoghi è Donnalucata Resort, la cui struttura principale, costituita da antichi edifici rurali in tufo completamente ristrutturati, interpreta perfettamente il sapore delle tipiche masserie siciliane. Una magia particolare regna all'interno di quest'oasi di quiete e relax costantemente inebriata di profumi e brezza marina, affacciata su una delle più straordinarie spiagge della Sicilia occidentale, tipicamente caratterizzate da sabbia fine e dorata sullo sfondo di una natura selvaggia e incontaminata. Ideale per le coppie e perfetto per le famiglie, rappresenta il giusto compromesso per una vacanza all'insegna del mare, del divertimento, dell'ottimo cibo e dal forte interesse storico-culturale offerto dalle limitrofe aree barocche. Concedetevi un intervallo all'insegna del riposo...e venite a trovarci.

There are settlements that seem to have always existed.

They fit so well into the landscape that they cancel the boundaries between nature and architecture, and their beauty is timeless enough to merge past and present, old and new, sea and hills. One of these places is the Donnalucata Resort, whose main structure consists of ancient rural buildings completely renovated in volcanic rock, perfectly interpreting the flavor of the typical farms in Sicily. A special magic reigns within this oasis of calm and relaxation constantly intoxicated by local scents and breezes, overlooking one of the most stunning beaches of western Sicily, typically characterized by fine golden sand against a backdrop of wild and untouched nature. Ideal for couples, perfect for families, is the perfect idea for a holiday by the sea, fun, great food and strong historical and cultural attractions offered by the neighboring Baroque areas.

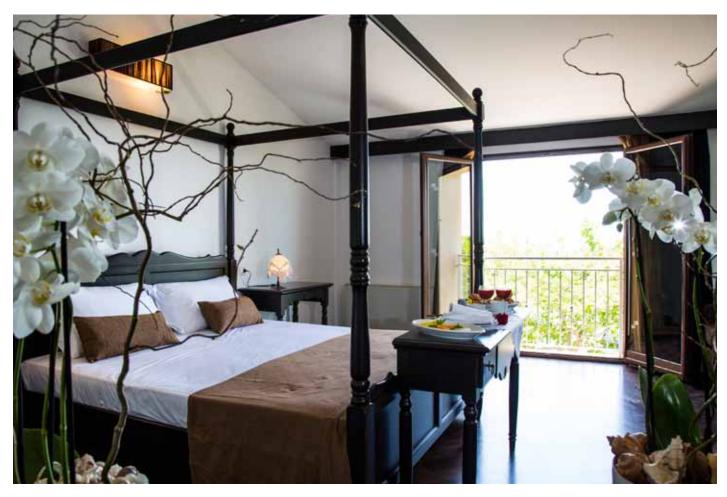
Treat yourself to a range full of rest...and come visit us.

DONNALUCATA RESORT

Strada Provinciale 63, km 3 Loc. Donnalucata 97010 Scicli (RG) T +39 0932 850285 - info@donnalucataresort.com www.donnalucataresort.com



















LA MUSICA NON È MAI STATA COSÌ SPETTACOLARE!

NOTE DAME OFFICIAL SERVICES OF

Musiche RICCARDO COCCIANTE

Versione italiana PASQUALE PANELLA

Liriche LUC PLAMONDON



TRIESTE dal 6 al 10 aprile BARI dal 13 al 18 aprile NAPOLI dal 20 al 25 aprile EBOLI 30 aprile e 1 maggio CONEGLIANO dal 6 al 8 maggio FIRENZE dal 11 al 16 maggio TORINO dal 19 al 22 maggio PESARO dal 26 al 29 maggio PERUGIA dal 3 al 5 giugno ROMA dal 9 giugno PARMA dal 3 luglio PALERMO dal 15 luglio AGRIGENTO dal 28 al 30 luglio CAGLIARI dal 6 al 8 agosto TORRE DEL LAGO dal 15 al 19 agosto CHIETI dal 24 al 27 agosto VERONA dal 1 settembre REGGIO CALABRIA 25 e 26 novembre





ATU PERTU CON

Lola & Naron a MarePineta Resort

Per la prima volta nella storia del nostro magazine, una coppia protagonista della cover story. Vivono a Miami, hanno due bellissime bambine e sono un concentrato di energia... Parliamo della splendida Lola Ponce, in Italia per vestire nuovamente i panni di Esmeralda nel musical dei record "Notre Dame de Paris", e Aaron Diaz, marito di Lola, carismatico attore e modello sudamericano. Belli, bravi, impegnat professionalmente e genitori attenti e presenti, che dire di più...

A cura di Ufficio Comunicazione JSH Photo @ Settimio Benedusi





Ciao Lola, benvenuta a MarePineta Resort. Speravamo tanto di averti qui con Aaron. Ieri sera eri scena in Notre Dame de Paris, musical che reinterpreta in chiave rock il capolavoro di Hugo. Un successo incredibile, uno spettacolo che ha emozionato milioni di spettatori in tutto il mondo e che dopo anni è tornato in Italia. Ed è già un successo... Raccontaci, com'è stato vestire nuovamente i panni di Esmeralda? Sono cambiate le emozioni rispetto a 4 anni fa?

Interpretare questa Gitana è sempre un'emozione unica! Mi riempie di felicità, di libertà. Esmeralda è aria... E anche io sono fatta un po' così... Mi diverto molto ed è incredibile che anche dopo più di 600 show, riesca sempre ad essere diverso, è la magia di Notre Dame...

In Italia hai avuto un indiscutibile successo. Dopo Notre Dame di Paris il Festival di San Remo, dove nel 2008 vinci con la canzone Colpo di fulmine scritta da Gianna Nannini, cantando in coppia con Giò Di Tonno. Conosciuto tra l'altro sul set del musical dove interpreta Quasimodo. La vittoria a San Remo ti ha resa la prima e finora unica cantante straniera ad aver vinto il Festival. E tuo nonno aveva origini italiane. Insomma, anche questo con l'Italia si può definire un amore appassionato...

Ho un rapporto con l'Italia eterno. Amo questo paese e tutto ciò che offre.

Mi sento veramente privilegiata per le possibilità che mi sono state date, e le opportunità di esprimermi nell'Arte. L'Italia è Arte.

Sia tu che Aaron siete bellissimi, radiosi e sensuali, magnetici e carichi di energia. Da quando vi siete conosciuti siete inseparabili. Vi troviamo qui, come due giovani innamorati nel pieno della passione. Qual'è il vostro segreto, cosa tiene così



vivo il vostro amore?

Grazie per queste belle parole! ;-)

Buhh... Credo che il nostro segreto sia divertirci un sacco insieme, abbiamo anche tanto dialogo, condividiamo tutto con tanta passione! La cosa più importante è l'ammirazione che abbiamo l'uno per l'altra, cerchiamo di essere sempre al top, con rispetto e amore... l'amore è il pilastro di tutto.

Avete due figlie bellissime, che portate sempre con voi. Vivete a Miami ma vi spostate continuamente. Siete impegnatissimi sul lavoro ma riuscite a ritagliare tanti momenti solo per voi. Vi vediamo in spiaggia. Al parco. In barca. Nel lettone. Come riuscite a incastrare tutto? Spesso questi diversi aspetti della

vita sono difficili da far convivere senza vederne qualcuno soccombere.

Aaron mi ha insegnato qualcosa di meraviglioso, che ci sta aiutando tanto in questa fase della nostra Vita. L'organizzazione è la chiave dei nostri ritmi, soprattutto per noi, che non vogliamo rinunciare né alla famiglia né tantomeno al lavoro. In questo modo riusciamo a incastrare tutto meravigliosamente, a gestire al meglio il nostro tempo e ci aiutiamo a vicenda. Ci danno una mano anche i nostri genitori. Nonni/nanny! Sono la salvezza tante volte!

Comunque siamo persone molto easy, ci piace tanto la natura e viaggiare...

Lola sei nata in Argentina, terra sconfinata e meravigliosa. Tuo







padre è un musicista. Tuo nonno era musicista. Il tuo talento è innato. Fin dall'infanzia hai manifestato le tue capacità, partecipando a diversi festival sudamericani e recitando in serie televisive. A un certo punto della tua vita, hai deciso di dedicarti completamente alla tua carriera artistica interrompendo gli studi universitari. Che ricordi hai di quegli anni? Cosa ti ha fatto capire che la strada giusta era quella?

C'è un momento nella Vita dove è fondamentale capire se quello che scegli ti renderà veramente felice... c'è la tua Vita in ballo,

quindi ho veramente ascoltato mio cuore e mentre ero all'Università ho deciso di tornare alla musica. Di studiare per diventare brava in quello che mi piaceva fare, con molta decisione e speranza. E' stato in quel momento che la mia Vita ha iniziato a cambiare e i miei sogni a realizzarsi... Un sogno nel quale ancora mi trovo... Grazie alla mia famiglia che mi ha sempre seguito e soprattutto al pubblico, che mi dà sempre la possibilità di crescere... Sento molta gratitudine e amore nei confronti delle persone che hanno creduto in me, con tutto quello che sta accadendo adesso...



Dall'Argentina all'Italia con il musical, il Festival di San Remo, il debutto cinematografico in Polvere, e la conduzione televisiva con il Mago Forest e la Gialappa's Band a Mai Dire Grande Fratello Show. Poi Miami, dove vivi con Aaron e le tue bambine e la tappa in Marocco per celebrare in gran segreto il tuo matrimonio. Dove ti immagini nel futuro?

Abbiamo trovato finalmente la nostra base a Miami. Lì le nostre anime si sono incontrate 5 anni fa e lì è nata la magia. In più, è molto comodo per il nostro lavoro. Aaron si muove tra Los Angeles e Miami, dove anche per me si è sviluppato un mercato incredibile con la musica. Miami poi è un posto strategico per noi perché si trova tra il Messico, l'Argentina e l'Italia, i nostri paesi amati! Dove vive la nostra famiglia...

Parliamo di viaggi, la nostra passione più grande. Ti abbiamo vista in vacanza ad Ischia con Aaron ed Erin, bellissima nel tuo bikini. Gli hotel JSH sono sparpagliati da nord a sud Italia. Abbiamo resort nelle più belle destinazioni di mare in Sardegna, Toscana, Salento, Sicilia, lungo la riviera Adriatica. Abbiamo il più ampio centro termale d'Europa nei Colli Euganei in Veneto, e città d'arte come Roma, Milano, Firenze, Taormina, Bologna. Da quest'anno siamo anche sulle montagne di Innsbruck, in Austria. Vieni spesso in vacanza in Italia? Quali sono i luoghi che più ti affascinano del nostro paese?

lo l'Italia la amo tutta quanta!

È l'unico paese che ha questa magia, c'è Arte in ogni angolo. Non potrei scegliere un solo posto. Li scelgo tutti!

Lola, raccontaci il tuo viaggio ideale.

Il mio viaggio ideale è al mare, amo nuotare e prendere l'energia del sole.

Più selvaggio è meglio è... Le spiagge della Sardegna, della Sicilia, la Costa Amalfitana sono meravigliose!

Aaron, il tuo viaggio ideale invece?

Mi piace conoscere sempre posti nuovi, ma senza rinunciare alle comodità che ti fanno sentire come a casa...

Chiudiamo questa storia di primavera, di amore e fiori, di colori e di musica a MarePineta con una domanda a due. Aaron: tre aggettivi per descrivere Lola. Lola: tre aggettivi per descrivere Aaron.

Aaron: spontaneità, dolcezza, passionalità. Lola: Sincerità, umiltà, pazzia (quella buona...)

Grazie a entrambi per averci resi parte di voi. Della vostra vita, del vostro amore appassionato, del vostro concetto di famiglia così aperto, sincero, contemporaneo. Anche se solo per un giorno... Vi aspettiamo presto, per contraccambiare e far vivere questa volta a voi il nostro concetto di viaggio. Fatto di esperienze e scoperta. Di cultura e rispetto per la nostra bellissima terra.

Grazie per questa meravigliosa intervista. Aspettiamo di vedervi molto presto in uno dei vostri posti stupendi!

Lola & Aaron







FACE TO FACE WITH... LOLA PONCE & AARON DIAZ

We are together at the MarePineta Resort with Lola Ponce and Aaron Diaz. It's two o'clock in the afternoon, she is radiant despite being on full tour, a bundle of energy and sensuality. He, an actor and model that is followed all over South America, is in suit and leather jacket and has a smile wrapped by a magnetic beauty.

Lola is in Italy to assume the role of Esmeralda in the musical "Notre Dame de Paris". A global success returned to Italy after four years of being on break: the first leg of the tour is in Milan on March 3 with the original cast. The extensive tour will bring Lola to major Italian cities, until the closing in September at the Arena di Verona.

Lola and Aaron met in 2012 on the set of the soap opera El Talismán, where they played Antonio and Lucrecia, two incestuous siblings. It was love at first sight. Since then they have never been separated from each other, they got married twice - first in Miami, the second with a top-secret ceremony in Marrakech - and they have two daughters, Erin and Queen. A perfect symbiosis, made of love, passion, color, travel, but also everyday life and hard work...

Hello Lola, welcome to the MarePineta Resort. We hoped so much to have you here with Aaron. Last night you were on stage in Notre Dame de Paris, in a rock musical that re-interprets the masterpiece of Hugo. An incredible success, a show that has thrilled millions of viewers around the world and after many years it has returned to Italy, and it is already a success to again play the role of Esmeralda? Have your emotions changed from four years ago?

Interpreting this gypsy is always a unique experience! It fills me with happiness and freedom. Esmeralda is air... And I'm just a bit so myself. I really enjoy it and it's amazing that even after more than 600 shows, it always manages to be different, it is the magic of Notre Dame..

In Italy you have had an unquestionable success. After Notre Dame di Paris, in 2008 you won the San Remo Festival with the song Colpe di fulmine, written by Gianna Nannini, that you san with Giò Di Tonno. Known among other things in the musical set for playing Quasimodo. The victory in San Remo made you the first and only foreign singer to have won the Festival. Your grandfather had Italian origins. In short, this too with demonstrates a passionate love for Italy.

I have an eternal relationship with Italy. I love this country and all it offers. I feel really privileged for the opportunities I have been given, and opportunities to express myself in Art. Italy

You and Aaron are beautiful, radiant and sensual, magnetic and full of energy. You two have been inseparable since you met. We find you here, like two young lovers at the height of passion. What is your secret, what keeps your love so alive?

Thank you for these beautiful words! ;-)
I don't know... I think our secret is we have a lot fun together,

we also have a lot of dialogue, we share everything with so much passion! The most important thing is the admiration that we have for each other, we try to be always on top, with respect and love... Love is the foundation of everything.

have You beautiful daughters you take with vou everywhere you go. You live in Miami but are constantly on the

move. You are very busy with work, but manage to take many moments just for you. We see you on the beach, at the park, on a boat, in bed. How do you fit it all in? Often these different aspects of life are hard to do without seeing someone succumbing.

Aaron taught me something wonderful, which is helping us so much in this phase of our life. Organization is the key to our rhythms, especially for us, we do not want to give up either family or work. In this way we can fit everything in wonderfully, better manage our time and help each other. Even our parents give us a hand. Grandparents/nannies are our salvation often! However we are very easy people, we love nature and to travel ..

Lola you were born in Argentina, a boundless and wonderful land. Your father is a musician. Your grandfather was a musician. Your talent is innate. From childhood you have shown your skills by participating in several South American festivals and acting in television series. At some point in your life, you decided to dedicate yourself completely to your career by stopping your university studies. What are your memories of those years? What made you realize that was the right path?

There is a moment in life where it is essential to understand that if what you choose will make you truly happy. There's your Life at stake, so I really listened to my heart and while I was at the University I decided to return to music, to study to become good at what I liked to do, with great determination and hope. It was at that moment that my life started to change and my dreams started to come true... A dream that I'm still enjoying. Thanks to my family who have always followed me and especially to the public, which always gives me the opportunity to grow. I feel a lot of gratitude and love towards the people who believed in me, with all that is happening right

From Argentina to Italy with the musical, the San Remo Festival, your film debut in Polvere, and the TV run with Mago Forest e la Gialappa's Band, Mai Dire and the Grande Fratello Show. Then there's Miami, where you live with Aaron and your children and the trip to Morocco to celebrate your wedding in secret. What do you imagine for the future?

We finally found our base in Miami. There, our souls came together five years ago and that's where the magic started. In

Special Thanks to

Lola Ponce & Aaron Diaz Photo © Settimio Benedusi

Produzione: PrimopianoTv Florida di Alessia Moccia & Andrea Angioli

Styling: Francesca Castelvetro, Laura Gori

Make-up & Hairstyle: Simone Lucioli per MAC & Paul Mitchell

Location: MarePineta Resort Milano Marittima by JSH

Outfit: Julian Fashion

Outfit Lola & Aaron @Julian-fashion

Lola: abito lungo in seta Dolce e Gabbana

Aaron: smoking Tom Ford; camicia Barba; scarpe Giuseppe Zanotti

Pag. 100-101 e 102

Lola: blusa Theory

Aaron: pantalone in seta con stampa Dolce e Gabbana; camicia in lino Barba

Pag. 103

Lola: abito Fausto Puglisi

Pag. 104-105

Lola: body top e coulotte Ann Demeulemeester; camicia Equipment; sandalo Givenchy Aaron: Maglia Balmain; pantaloni Balmain

Pag. 106

Lola: abito lungo in seta Lanvin

Aaron: smoking Tom Ford; scarpe Giuseppe Zanotti

Lola: gonna e top in raso di seta con pizzo Dolce e Gabbana; sandalo Charlotte

Aaron: pantalone in seta con stampa Dolce e Gabbana; camicia in lino Barba

Pag. 108-109

Lola: abito Balmain

Aaron: abito Tagliatore; camicia Barba; foulard Haider Ackermann

addition, it is very convenient for our work. Aaron moves between Los Angeles and Miami, where I have developed an amazing music market. Miami is a strategic place for us because it is located between Mexico, Argentina and Italy, our beloved country! Where our family lives.

Now we are speaking about traveling, our greatest passion. We saw you on holiday in Ischia with Aaron and Erin, you were beautiful in your bikini. The JSH hotels are scattered from north to south Italy. We have the most beautiful destinations on the sea in Sardinia, Tuscany, Salento, Sicily, and along the Adriatic coast. We have the largest spa in Europe in the Euganean Hills in Veneto, and we have hotels in cities such as Rome, Milan, Florence, Taormina, and Bologna. Now this year we are also in the mountains of Innsbruck, Austria. Do you come on holiday to Italy? What are the places that most fascinate you in our country? In Italy I love all of it! It is the only country that has this magic,

there is art in every corner. I could not choose just one place... I choose them all!

Lola, tell us your ideal trip.

IMy ideal trip is the sea, I love to swim and soak up the sun's energy. The wilder the better... The beaches of Sardinia, Sicily, the Amalfi Coast are stunning!

Aaron, your ideal trip instead?

I always like to discover new places, but without giving up the comforts that make you feel at home.

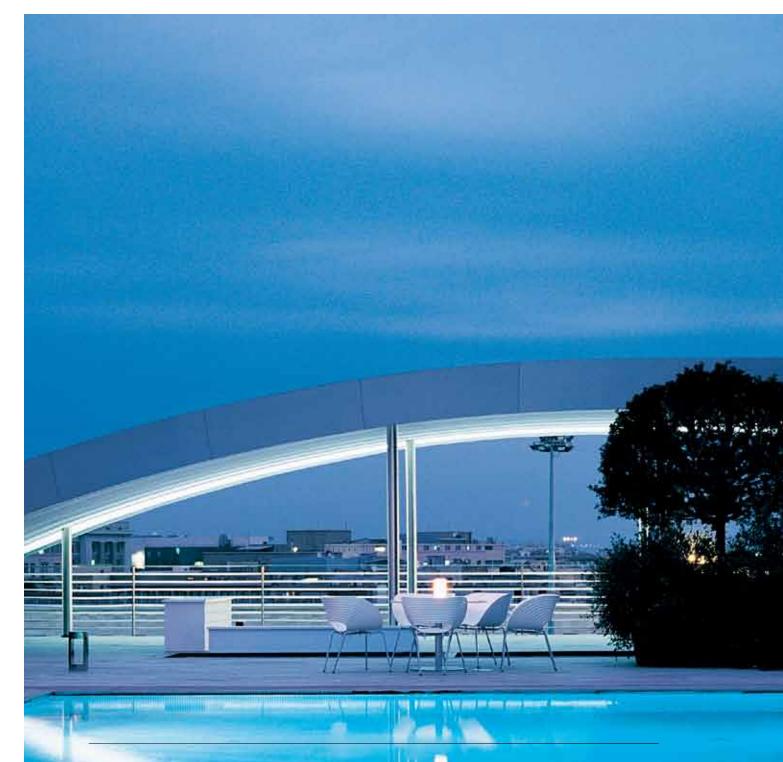
We close this story of spring, love and flowers, of MarePineta and colors and music with a question or two. Aaron: three adjectives to describe Lola. Lola: three adjectives to describe Aaron.

Aaron: spontaneity, sweetness, passion. Lola: Sincerity, humility, madness (the good one...)!

Thank you both for making us part of your life, of your passionate for love of your family, a concept so open, honest, and contemporary. Even if only for a day... We look forward to reciprocate and bring to life our concept of travel for you. It is made of experiences and discovery. Of culture and respect for our beautiful land. Thank you for this wonderful interview. We look forward to seeing you very soon in one of your wonderful places!

Lola & Aaron





JHub è la nostra Collezione di City Hotel. Un perfetto connubio tra design e metropoli. Tra ospitalità e lifestyle. Perfetti per il moderno viaggiatore abituato a comfort e tecnologia, sorgono in città d'arte da scoprire, da percorrere, punti di partenza privilegiati dallo spirito irresistibilmente contemporaneo

JHub is our collection of city hotels. A perfect combination of design and metropolis. Hospitality and lifestyle. Ideal for the modern traveller used to comfort and technology, these hotels with an irresistibly contemporary touch are located in amazing historic cities to discover and explore





JHUB CITY HOTELS

Radisson Blu Es. Hotel

ROMA

Living Place Hotel

BOLOGNA

Holiday Inn Pisana

ROMA

Hotel La Gradisca

RIMINI





RADISSON BLU ES.

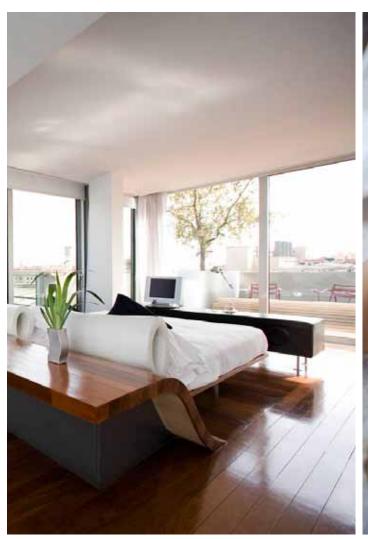




Costruito sull' Esquilino, uno dei sette colli di Roma, il Radisson Blu es hotel Rome è un capolavoro di design nel cuoredella capitale oltre che unico albergo al mondo che ospita un'area archeologica al suo interno. Le intenzioni progettuali vengono confermate dall'uso di materiali come il vetro, acciaio e legno per ricordare da un lato l'immaginario legato al transatlantico e dall'altro il dialogo con l'architettura moderna, che pone l' accento sull' originalità, sempre tenuta sotto controllo da uno stile sobrio e un eleganza espressa con un caldo minimalismo. Le camere sono studiate con una cura minuziosa del design che rende il visitatore dell'albergo spettatore e protagonista di sperimentazioni e input sensoriali. Il roof top, con i suoi due ristoranti (sette e zest) rappresenta per chiunque lo viva un esperienza indimenticabile; vuoi per l'unicità del contesto, vuoi per il verde degli ulivi, ma indiscutibilmente per la splendida piscina che a dispetto del cielo della Capitale sotto cui si trova, vi permette di sentirvi ovunque vogliate nel mondo.

Built on the Esquilino, one of the seven hills of Rome, the Radisson Blu es Hotel Rome is a masterpiece of design in the heart of the Italian capital. Beyond being a truly unique hotel in the world, it is also a guardian of the archaeological features of its interior. The design intentions are confirmed by the use of materials such as glass, steel and wood to commemorate on the one hand a transatlantic link, and on the other, a dialogue with modern architecture, with its emphasis on originality, always kept under the control of a simple style and elegance expressed with a warm minimalism. The rooms are designed with meticulous attention to design that makes the visitor of the hotel both a spectator and a protagonist of experimentation and sensory input. The rooftop, with its two restaurants (Seven and Zest) is for anyone living an unforgettable experience: Look for the uniqueness of the context, either by the olive trees, or moreover by the beautiful swimming pool. Despite the impressive sky under which the capital is located, you can be sent anywhere in the world you want.

RADISSON BLU ES. HOTEL, ROME
Via Filippo Turati, 171 00185 Roma
T +39 06 444481 - info.rome@radissonblu.com
www.radissonblu.com/eshotel-rome















CUCINA GOLF NATURA Masseria San Pietro



Nel cuore del Salento, una Masseria del '700 in mezzo a un campo golf tra i più belli d'Italia. Un nuovo ristorantino, il tocco dello chef stellato. E accanto, la riserva naturale delle Cesine, oasi WWF bagnata da un mare tanto azzurro da togliere il fiato.





ifficile descrivere in poche parole questo luogo incantato. Una masseria antica secoli, immersa nel verde, circondata dal campo golf di Acaya e dalla Riserva WWF delle Cesine.

Da quest'anno con nuovo ristorantino dove si propone una cucina semplice ma di qualità, ispirata alla ricca tradizione locale. Un ritaglio di paradiso dove tutti i sensi sono appagati, tra natura e spazi sconfinati, pomeriggi di golf, profumi di ulivo e ginepro, giochi all'aria aperta, relax, piatti gustosi, sorrisi. Con anche il benessere della spa del resort a portata di mano.

Se non si è già passati di qua, bisogna chiudere gli occhi e pensare a uliveti secolari, a un riserva naturale che finisce sul mare ricchissima di fauna e flora selvaggia, e proprio in mezzo un luogo fuori dal tempo, isolato e verde, fatto di spazi ampi, di paesaggi e natura.

In questo luogo chiamato Acaya Golf & Spa Resort, quest'anno si inaugura anche la Masseria San Pietro. Un'affascinante architettura in pietra del '700 che si erige, isolata nel verde, sul perimetro del vasto campo da golf 18 buche. Uno dei più belli in Italia, disegnato dagli americani Hurdzan and Fry.

Tracce di storia antichissima si trovano qui. La Grotta situata all'interno della Masseria è testimonianza della presenza dei Monaci Basiliani, che per lungo tempo si sono rifugiati nel Salento bizantino per sfuggire alla feroce lotta iconoclasta scoppiata nel 726 dC per volere dell'imperatore di Costantinopoli. Leone III, capo della Chiesa orientale.

Dalla penisola del Sinai e dalla Cappadocia, dove questi antichi monaci cristiani vivevano asceticamente in grotte e anfratti naturali, giunsero in Salento, fino ad Acaya e a questa grotta. E qui si rifugiarono per continuare a praticare il loro culto. Fino a quando, verso metà dell'800, poterono abbandonare il rifugio per iniziare a costruire chiese e monasteri, e gettare le basi per la nascita dei più importanti centri culturali dell'epoca.

Furono loro tra l'altro a incrementare la coltivazione dell'olivo e importare diverse colture nel Salento, come la quercia Vallonea, dalle cui grosse ghiande ricavavano anche una farina per il pane, o come il gelso, il carrubo, il pino d'Aleppo. Sono passati più di dieci secoli da allora...



Anche per questo Masseria San Pietro è unica nel suo genere. Per la sua storia. Per le tracce che custodisce. Per la sua posizione dentro a un campo golf, ai confini di una riserva naturale. Per la bellezza delle sue forme antiche e perfettamente conservate. E da oggi anche per la nuova cucina, semplice e gustosa, con il tocco dello chef stellato Andrea Ribaldone. Grill con vista e materie prime freschissime, da intercalare con una lezione di golf o con un passaggio nella spa, anche se solo per un massaggio.

Nell'Orto della Masseria si coltivano frutta e verdura di stagione, materie prime raccolte e cucinate, prodotti a Km zero nel vero senso del termine. Rigoglioso e curato, l'orto riporta la classificazione di tutti i suoi prodotti attraverso cartelli che ne spiegano provenienza e caratteristiche, ed è disponibile per percorsi guidati per bambini e adulti.

Accanto alla masseria, una spettacolare lecceta avvolge di vegetazione e profumi un percorso vita che, a tappe aerobiche, accompagna lungo un paesaggio tanto bello da togliere il fiato.

Per chi si sposta in famiglia, c'è l'animatrice che intrattiene i più piccini. Il mare è a 5 minuti d'auto. La parte più bella e selvaggia dell'Adriatico, quasi l'ultima prima dello Ionio e del Mediterraneo.

Uno spazio incantevole, dove respirare, rilassarsi e staccare da tutto. O dove sposarsi, lontani dal caos, dove mangiare sul prato, dove cenare a lume di candela, dove festeggiare qualcosa di speciale.

Vento, campagna, silenzi. Spazi. Un privilegio al giorno d'oggi. Una masseria, buon cibo. Golf. Natura. Chillout...

MASSERIA SAN PIETRO

Strada Provinciale S. Cataldo Otranto - km 5 73029 Lecce (LE) - T + 39 3472931679 info@masseriasanpietroacaya.com













MASSERIA SAN PIETRO Kitchen, Golf, Nature

In the heart of Salento, there is a farm from 1700 in the midst of a golf course that is among the most beautiful in Italy. A new restaurant, the Michelin touch of the star chef, and it is next to the nature reserve of Cesine, a WWF oasis bathed by a breathtakingly blue sea. It is difficult to describe this enchanting place in a few words. A centuries old farmhouse, surrounded by greenery, surrounded by the golf course of Acaya and the WWF Reserve of Cesine. This year there is a new restaurant, which

proposes a simple but quality fare inspired by the rich local tradition. A cutout of paradise where all the senses are satisfied, nature and open spaces, golf afternoons, olive and juniper aromas, outdoor activities, relaxing, tasty dishes, smiles. Also with the benefit of the spa resort at hand.
If you have not already ventured here, you have to

close your eyes and think of ancient olive groves

in a nature reserve that ends up at the rich sea fauna and wild flora, and right in the middle of a place out of time, isolated by countryside open spaces, landscapes and nature.

This place is called Acaya Golf & Spa Resort, this year it also inaugurated the Masseria San Pietro, a charming stone structure from the 1700's that is elevated, isolated in the green, on the perimeter of the vast golf course of 18 holes. The course is one of the most beautiful in Italy, designed by the Americans Hurdzan & Fry.

Traces of ancient history can be found here. The cave located within the farm is evidence of the presence of the Basilian Monks, who have long taken refuge in Salento Byzantine to escape the fierce iconoclast crisis that erupted in 726 AD at the behest of the emperor of Constantinople, Leo III, head of the Eastern Church.

From the Sinai Peninsula and from Cappadocia, where these early Christian monks lived ascetically in caves and rock crevices, arrived to Salento, to Acaya, where they took refuge in order

to continue practicing their religion. Around the mid 1800's they left the shelter to start building churches and monasteries, and lay the foundation for the birth of the most important cultural centers of the time.

It was they, among other things, learned to increase the cultivation and import different crops in Salento, such as oak Vallonea, from whose large acorns they made flour for bread, there was also mulberry, locust, the Aleppo pine.

More than ten decades have passed since then... Even now Masseria San Pietro is one of a kind: For its history. For its story that stands by it. For its location inside a golf course, on the borders of a nature reserve. For the beauty of its ancient forms that are perfectly preserved. And now also for the new kitchen, simple and tasty, with the touch of Michelin-starred chef Andrea Ribaldone.

Dine with a view and fresh raw materials, interlayered with a golf lesson or a visit to the spa, if only for a massage.

In the garden of the farm the restaurant cultivates





fruits and vegetables in season, harvests them and cooks with them. It is usuing "local products" in the true sense of the term. Lush and wellkept, the garden shows the information of all its products through posters that explain the origin and characteristics of each fruit and vegetable, and is available for guided tours for children and adults.

Next to the farm, a spectacular oak tree is surrounded by a trail of vegetation and perfumes, accompanied by a landscape so beautiful it takes your breath away.

For those traveling with the family, there is the entertainer who entertains the little ones. The sea is a 5 minute drive. The most beautiful and wild part of the Adriatic, almost the last before the Ionian Sea and the Mediterranean meet.

A lovely space, where you can breathe, relax and get away from it all. It's an ideal place to get

married, far from the chaos, to have a buffett on the lawn, where you can dine by candlelight, to celebrate something special.

Wind, country, silences, spaces. A privilege nowadays. A farm, good food. Golf. Nature. Chillout...

MASSERIA SAN PIETRO Strada Provinciale S. Cataldo Otranto - km 5 73029 Lecce (LE) Apulia, Italy Ph. + 39 3472931679 info@masseriasanpietroacaya.com www.acayagolfresort.com



L'OFFERTA #GOLFSEMPLICE INCLUDE:

- **✓ 5 Lezioni con Vittorio Mori** (maestro PGAI e consigliere FIG)
- ✓ Corso delle Regole (per l'abilitazione all'ingresso in campo)
- ✓ Attrezzatura per la pratica
- ✓ Ingresso campo pratica illimitato
- ✓ Palline gratis per le lezioni
- ✓ 2 Ingressi SPA (Hilton Acaya Golf Resort)



SE TI ISCRIVI ENTRO IL 5 MAGGIO, PAGHI SOLO 40€ AL MESE.











Quarta, quinta, accelerare, sorpassare, telefonare, fare rifornimento, prendere appunti e appuntamenti, programmare la giornata, accendersi una sigaretta.. Quante cose ci concediamo di fare seduti al volante della nostra auto mentre oltrepassiamo un casello dopo l'altro in autostrada? Talvolta ci vorrebbe proprio una pausa rigenerante, magari a bordo piscina, tra la frescura della verde vegetazione, con in mano un buon succo di frutta o della macedonia fresca da sgranocchiare. Un miraggio? No, la soluzione giusta è Living Place Hotel Meeting & Sports Club Bologna, baricentrico rispetto la rete autostradale del centro-nord Italia, a due chilometri dall'uscita autostradale di Bologna sulla A14. L'opportunità di fare un pasto leggero ma nutriente, consumato in un ambiente confortevole, avvolto dal verde, con un parco giochi dedicato ai bambini e una camera da occupare anche per poche ore. Il parcheggio è gratuito come pure l'uso della tecnologia: l'hotel è infatti interamente coperto da wi-fi e dispone di free internet point. Per non lasciare inevasa quell'email a cui non potevate rispondere dal volante.

Fourth gear, then fifth, speed up, pass a slower car, make a phone call, refuel, take notes and appointments, plan your day, light a cigarette.. How many things do we allow ourselves to do while sitting behind the wheel of our car while we pass one toll booth after the other on the highway? Sometimes it would take just a refreshing break, maybe the pool between the coolness of green vegetation, holding a refreshing fruit juice or fresh fruit salad to munch on. A mirage? No, the solution is Living Place Hotel Meeting & Sports Club Bologna, the center of gravity compared to the motorway network of central and northern Italy, two kilometers from the motorway on the A14 Bologna. The opportunity to have a light but nutritious meal, eaten in a comfortable environment surrounded by greenery, with a playground for children and a room to be occupied for a few hours. Parking is free as well as the use of technology: the hotel is in fact entirely covered by wifi and has a free internet point. Don't leave unanswered that email that you could not answer behind the wheel.

LIVING PLACE HOTEL MEETING & SPORTS CLUB BOLOGNA Via Villanova, 31 40055 Villanova di Castenaso (BO)

T + 39.051 60091 - info@livingplace.it www.livingplace.it











LA COSA PIÙ DIFFICILE SARÀ SCEGLIERE IL COLORE



Quando la tecnologia incontra il design tutto prende un altro gusto. Come vapare con la nuova eCigarette Vype ePen.

SIMPLY ENJOY



www.govype.it











Arrivare all'Holiday Inn Rome Pisana è un po' come atterrare in una dimensione parallela, confortevole e ovattata, al riparo dal caos della città più bella del mondo, ma a breve distanza dal Vaticano e non lontano dal centro storico. L'accoglienza e la filosofia impiegata nella realizzazione della struttura trae ispirazione dal fatto che l'albergo sorge non lontano dall'aeroporto internazionale "Leonardo da Vinci" e ne sono dichiarazione esplicita i nomi dei due ristoranti interni "the hub" e "the terminal" oltre all'accesso alla hall guidato a terra da una sorta di pista d'atterraggio costituita da un'ampia fascia in legno molto suggestiva. In questo hotel "atterrano" sia coloro che viaggiano per affari, sia coloro che si spostano per divertimento: l'hotel fornisce la soluzione ideale per i turisti che vogliono visitare la metropoli ma anche per uomini d'affari che cercano un albergo confortevole e facilmente raggiungibile, dal quale spostarsi agilmente verso i propri appuntamenti business. Attendiamo il vostro arrivo per condurvi in una Roma che non avete mai visto.

Arriving at the Holiday Inn Rome Pisa is a bit 'like landing in a parallel dimension, comfortable and cozy, sheltered from the chaos of the most beautiful city in the world, but only a short distance from the Vatican and not far from the historic center. The reception and the philosophy used in the construction of the structure is inspired by the fact that the hotel is not far from the international airport "Leonardo da Vinci" and the names of the two restaurants on the site "the hub" and "the terminal", are indicative of this. In addition, access to the lobby is a sort of runway consisting of a wide range of very impressive wood. Those who "land" in this hotel are traveling on business or those who travel for fun: the hotel provides the ideal solution for tourists who want to visit the city but also for businessmen who are looking for a comfortable and easy location, where their business appointments can be easily reached.

We await your arrival to take you to a Rome like you have never seen.

HOLIDAY INN ROME PISANA

Via della Pisana, 374 00163 Roma T +39.06 40046900 - info@hirome-pisana.com www.holidayinn.com/romepisana















Bologna Forlì Cesena Rimini Faenza Ravenna

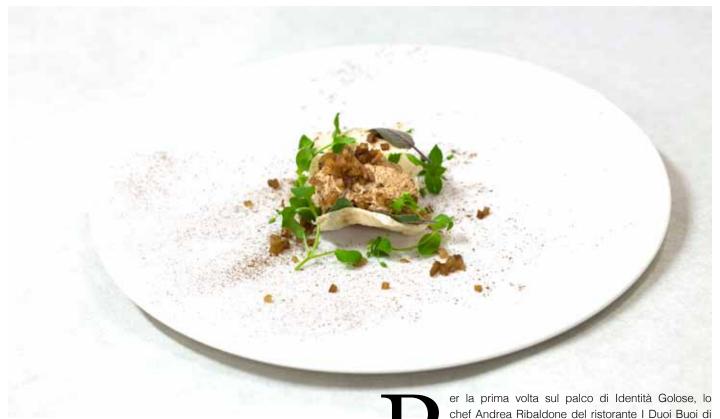


ANDREA RIBALDONE

Lo chef per la prima volta sul palco di Identità Golose

Dal 6 all'8 marzo a Milano, la XII edizione di Identità Golose è stata un successo. Per la prima volta sul palco, lo chef Andrea Ribaldone ha presentato in esclusiva il suo tiramisti vegetale su un piatto organo de fatto interamente di caffè!





er la prima volta sul palco di Identità Golose, lo chef Andrea Ribaldone del ristorante I Duoi Buoi di Alessandria, 1 stella Michelin, ha presentato la sua ricetta esclusiva per la XII edizione di Identità Golose Milano, il tiramisù vegetale.

Il tiramisù vegetale è un'entrée salata fatta di spuma di sedano rapa, cialda di patata dolce, bournoise di cardo gobbo, caffè al vermouth, polvere di patata bruciata e ganache all'acqua, all'interno di Identità di Caffè, evento in collaborazione con caffè Lavazza azienda che da sempre seleziona i migliori caffè dalle piantagioni di tutto il mondo.

Assieme ad Andrea Ribaldone sul palco di Identità di Caffè, è salito Marco Bernini il casaro-alchimista del Tortonese che, grazie anche alle indicazioni dello chef, dà vita a continue sperimentazioni verso la costruzione di una sorta di "formaggio gastronomico".

Il tiramisù vegetale è fatto con una semplice infusione di caffè che ricorda i toni decisi del chicco tostato ottenuti tramite una cottura lenta e una successiva leggera bruciatura del sedano rapa. Il sedano rapa viene cotto lungamente, la parte esterna è bruciata, poi il tutto viene frullato e soffiato al sifone: il sedano rapa è un prodotto buonissimo, una verdura tipica della stagione invernale.

Per le cialde di patate, lo chef Ribaldone ha utilizzato la patata americana del tipo camote che si presta a questa ricetta in maniera perfetta perché non tanto dolce: cotta e passata al setaccio, la pasta ottenuta viene poi seccata.

La patata bruciata ha una nota con una forte connotazione di caffè tostato. Il cardo gobbo è un'eccellenza del territorio piemontese, una verdura estremamente croccante con una dolcezza intrinseca non invadente che lo rende duttile nell'utilizzo. Infine per l'infusione di caffè, il Vermouth, tipico digestivo italiano.

Chef Andrea Ribaldone on the stage for the first time at "Identità Golose"

From the 6th to the 8th of March in Milan, the twelfth edition of "Identità Golose" was a grand success. Once on stage, Chef Andrea Ribaldone of the Michelinstarred restaurant in Alexandria "I due Buoi" presented his exclusive vegetable tiramisu on an organic plate made entirely of coffee!

The tiramisu is a salted vegetable entree made of celeriac mousse, sweet potato waffle, thistle bournois and cardoons, vermouth coffee, burned potato powder and water ganache. It was presented at the "Idendità

Café" event in collaboration with the Lavazza coffee company that has always selected the finest coffee from the best plantations around the world. Also on stage with Chef Andrea Ribaldone was Marco Bernini, the dairyman-alchemist of Tortona, who with the collaboration of the chef, conducts continuous experiments to create a special "gournet cheese". The vegetable tiramisu is made with a simple infusion

The vegetable tiramisu is made with a simple infusion of coffee tones and is toasted through slow cooking and a subsequent slight burning of the celeriac, or cadoons. The celeriac is cooked longer, the outside is burned, then is blended and siphoned: celeriac is

a very good product, a typical vegetable of the winter season.

For the potato waffles, Chef Ribaldone has used an American sweet potato, which lends itself perfectly to this recipe because it is not too sweet: it is cooked and sieved, and the paste is then dried. The burned potato has a strong connotation of toasted coffee. The cardoon is a product of Piedmont, an extremely crunchy vegetable with an inherent sweetness that makes it unobtrusive and flexible to use. Finally, for the infusion of coffee, Vermouth, a typical Italian liqueur, is used to make the coffee instead of water.

LA RICETTA

di Andrea Ribaldone

Tiramisù vegetale I Due Buoi

JSH

INGREDIENTI PER 4 PERSONE

Per la spuma di Sedano Rapa

- 500 cl di latte di soia portata ad ebollizione, in cui vengono messi in infusione
- 500 gr di bucce di sedano rapa precedentemente cotte a 165°C a messe in forno ventilato a 180° per 45 minuti
- aggiungere 13g di gelatina in fogli e lasciare riposare.

Dopo due ore, raffreddato il composto, passare al colino ed inserire nel sifone da 500 ml con una carica. Conservare nel frigo.

Per la cialda di patata dolce

• 1 patata americana del tipo camote bollita, frullata, successivamente stesa su un foglio di carta da forno e lasciata in forno ventilato a 50 gradi fino a quando la superficie sarà secca e croccante. Prima di servirla friggerla in abbondante olio bollente per pochi secondi. Modellare da calda.

Per la brunoise di cardo gobbo

Utilizzare le coste esterne del cardo e metterli a bagno quando il caffè è ancora bollente, successivamente scolare e raffreddare con caffè di vermouth per 2 volte a 65 °C. Raffreddare in acqua di fusione.

Per il caffè al vermouth

Vermouth rosso Scarpa da versare al posto dell'acqua nella moka e 100% caffè arabica.

Per la polvere di patata bruciata

Utilizzare le bucce di alcune ratte precedentemente cotte a 180 °C r minuti nel forno statico

bimbi. Setacciare.

Per la ganache all'acqua

- 100 gr di cioccolato fondente Araguani
- 88 gr di acqua bollente

Raffreddare in frigo fino a quando il composto risulterà spalmabile.

Per impiattare

Su di un piatto piano adagiare una piccola quenelle di ganache all'acqua, stendere con una spatola. Adagiate il primo velo di patata, aggiungere la crema sifonata di latte di soja e sadano rapa bruciato, aggiungere la dadolata di cardo gobbo marinato al caffè di Vermout. Coprire con un altra sfoglia. Per ncludere, spolverare il tutto con la polvere



VEGETABLE TIRAMISU "I DUE BUOI"

Ingredients for four people

For the Cardoon mousse:

500 cl of soy milk brought to a boil, stirred with 500 grams of cardoon peels previously cooked at 165 ° C to put in a convection oven at 180 degrees for 45 minutes. Add 13g of gelatin leaves and let stand. After the mixture has cooled for two hours, pass it through a strainer and place in 500 ml covered glass container. Store in the refrigerator.

For the sweet potato waffle:

1 sweet potato boiled then pureed, then spread on a baking sheet and left in the oven at 50 degrees until the surface is dry and crisp Before serving few seconds. It will take form in the heat

For the cardoon brunoises:

Use the outer coat of the cardoon and soak them in hot coffee, then drain and cool with vermouth coffee 2 times at 65 ° C. Allow to cool.

Vermouth Coffee:

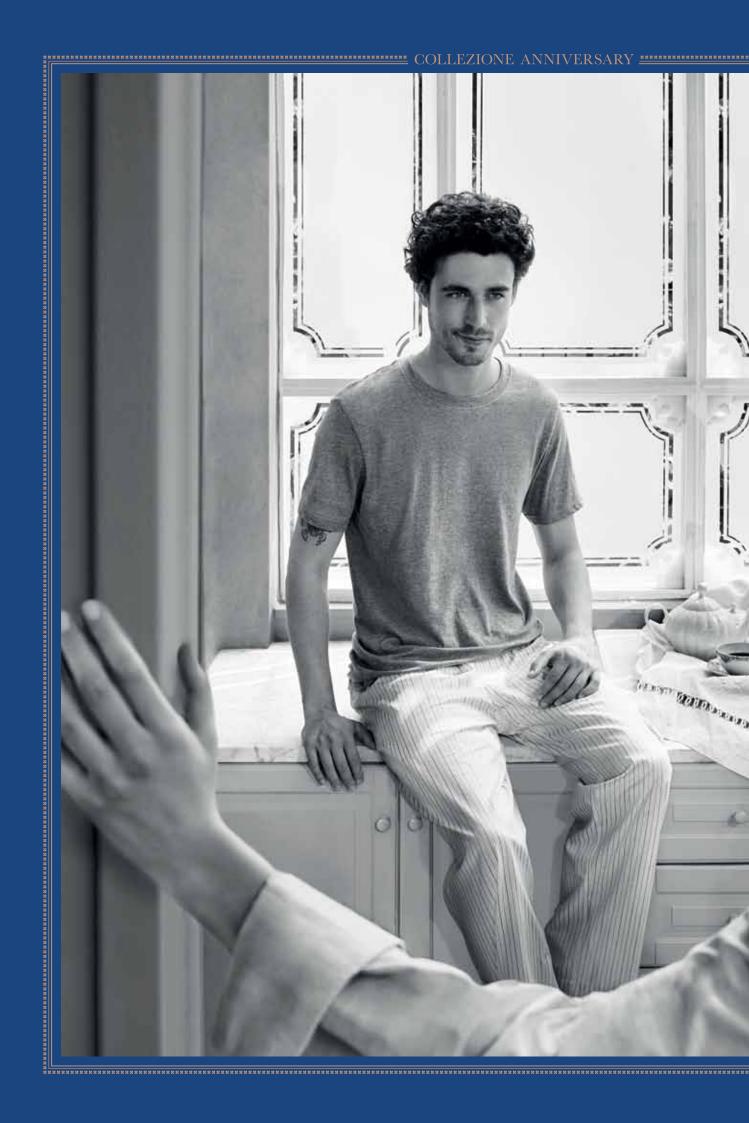
Use Scarpa Red Vermouth instead of water while making 100% Arabica coffee, moka style.

For the potato powder:

Use the skins of some of the potatoes previously baked at 180 ° C for 45 minutes in a static oven and pulverize to

grams of boiling water. Cool in the refrigerator until the mixture can be spread.

On a plate lay a small amount of ganache water, and spread with a spatula. Lay the first layer of potatoes, add the milk and soy cream from the baked cardoon turnip, add the cardoons after dicing and marinating in Vermouth coffee. Cover with another layer. Finally, sprinkle everything with the burned potato powder.





Perché oltre che mia moglie, sarai sempre la mia ragazza.



JSH BLEISURE DOVERE O PIACERE?

Destinazioni business con una vocazione irresistibilmente leisure

Parliamo di destinazioni business con una vocazione irresistibilmente leisure. Hotel dal forte carattere, in location straordinarie, con poli congressuali all'avanguardia e servizi dedicati dove aggiungere agli impegni di lavoro un pizzico di sale. Tra un bagno termale, una partita a golf, un'uscita di team-building alla scoperta delle ricchezze del territorio, un piatto stellato accompagnato da un calice delle migliori cantine...





 \mathbf{C}

hi lo dice che doveri e piaceri debbano restare necessariamente separati?

Secondo quale regola il business non può essere addolcito a tempo debito da pause di benessere? E allora perché non prediligere hotel dal forte carattere, in location straordinarie, e aggiungere

agli impegni di lavoro un pizzico di sale, tra un bagno termale, una partita a golf, un'uscita alla scoperta delle ricchezze del territorio, un piatto stellato accompagnato da un calice delle migliori cantine? Tutto questo, in realtà, c'è già. E' il mondo BLeisure di JSH Hotels Collection. L'obiettivo? Offrire soluzioni per il business in destinazioni straordinarie. Proporre prodotti e servizi per meeting ed eventi, congressi e appuntamenti di lavoro, mantenendo viva l'essenza vacanziera e rigenerante delle strutture. Location esclusive, incantevoli, dove organizzare eventi circondati da panorami mozzafiato, tra terme, colline, vulcani, coste incontaminate, uliveti.

Negli hotel e nei resort JSH si fa business, ma poi ci si dedica al benessere, si gioca a golf, si gusta la miglior cucina, ci si bagna nelle acque più turchesi d'Italia, si fa sport, ci si diverte, si scoprono territori incantevoli, ricchi di storia, di cultura antica e affascinante. Parliamo per esempio dello storico 5 stelle di Milano Marittima, MarePineta Resort, da quest'anno entrato ufficialmente a far parte della collezione JLive.

Immerso nel verde di pini secolari a pochi passi dal mare, dagli anni '20 è richiamo per una clientela raffinata ed esigente e per il jet set in riviera. Il resort è stato recentemente ristrutturato dal prestigioso Studio Lissoni di Milano e rappresenta oggi un modello architettonico e ricettivo unico nel suo genere. In questa cornice d'eccellenza, eventi da mille e una notte trovano la loro massima espressione all'interno di spazi dal design accattivante e in ambienti di ampissimo respiro. Il servizio è impeccabile e la cura di ogni dettaglio è lo standard. I cibi sono spettacolari e gli allestimenti ad alto impatto visivo.

Qui, si possono organizzare beach meeting nella spettacolare spiaggia privata. Team building in barca a velo verso la baia di Vallugola. Oppure evadere mail e organizzare conference call in spiaggia, nelle cabañas con wifi e work desk.

Altra grande novità di questa stagione è il Grand Hotel Europa, storico 5 stelle nel cuore di Innsbruck, Austria. Definito il "miglior albergo di Innsbruck" dallo stesso re di Baviera Ludwig II, dal 1869 è emblema di eccellenza in una località montana tra le più esclusive d'Europa. Le 7 sale spettacolari, in stile imperiale e stile barocco, si uniscono a una cucina pluripremiata in un contesto unico per posizione e bellezza.

Qui sono infinite le possibilità di svago da intercalare agli appuntamenti di lavoro, tra escursioni e degustazioni in cantina. Sui Colli Euganei in Veneto sorge Galzignano Terme SPA & Golf Resort, una struttura immersa nel verde con il centro termale più ampio d'Europa. Qui, coadiuvati da un team di professionisti, è possibile organizzare eventi personalizzati, tagliati su misura in





base alle esigenze anche grazie agli spazi ampi e polifunzionali del Centro Congressi. E dopo il dovere, un po' di sano piacere, tra una partita a golf nello splendido campo 9 buche (parte del più ampio circuito Veneto a 54 buche Play54), un trattamento nel nuovissimo Physiosal Center, con SPA, palestra, centro benessere e Medical SPA, un bagno nelle calde piscine termali a 38° naturali sia interne che esterne, una pausa di gusto con i piatti firmati dallo chef stellato Andrea Ribaldone.

Anche sui Colli Euganei, sono tante le possibilità di diversione e svago per alleggerire intense giornate di lavoro, o per organizzare team building non convenzionali.

Tra gli ulivi del Salento, Acaya Golf & SPA Resort si candida tra le location di maggior prestigio in Puglia per eventi, già punto di riferimento indiscusso per il mice su tutto il territorio. Il Centro Congressi, a luce naturale, modulare e dotato delle più moderne attrezzature, si estende al piano terra su 650 metri quadri e può accogliere da 30 a 800 delegati con nove soluzioni di sale, 5 in assetto in contemporanea. La meeting terrace con vista panoramica sul bellissimo entroterra salentino e sulla riserva WWF

delle Cesine si estende su oltre 700 metri quadrati di superficie, perfetta per ospitare eventi esclusivi, esposizione di prodotti e creare la giusta continuità tra interni ed esterni. Il campo golf 18 buche, la splendida SPA, le rinomate coste dalle acque cristalline a poca distanza, i ristoranti, il lounge bar, i suggerimenti del local advisor per scoprire la ricchezza del territorio circostante, faranno da compendio agli impegni di lavoro, offrendo mille opportunità di scoperta, benessere, relax, sport. Per unire il piacere al dovere in una meravigliosa cornice naturale.

Sempre a sud, sulle pendici dell'Etna, sorge II Picciolo Etna Golf Resort & SPA. L'ampio Centro Congressi con capienza di 500 posti e 6 sale meeting, tutte dotate di luce naturale e tecnologia all'avanguardia, dialoga con l'affascinante paesaggio circostante. Da qui è possibile trascorrere una mezz'ora indimenticabile partendo direttamente dall'hotel per sorvolare l'Etna in elicottero privato. C'è un campo golf 18 buche, il primo costruito in Sicilia, un'ampia SPA, ristoranti e splendide camere con vista. Il territorio è ricchissimo e tutto da scoprire.

Spostiamoci in Maremma, Toscana, e arriviamo a Golf Hotel







Punta Ala. Grazie alla sua posizione e al suo importante Centro Congressi, questo resort storico affacciato direttamente sul mare e immerso nel verde della pineta è una destinazione prestigiosa per l'organizzazione di meeting ed eventi privati. Facilmente raggiungibile da nord, sud e centro, l'hotel offre un centro congressi con 7 sale e ha una capienza massima di 350 persone. Gli ampi spazi comuni sia interni che esterni si prestano perfettamente a esposizioni, presentazioni, sfilate. Si può giocare a golf, concedersi una pausa nell'ampia SPA con piscina interna, degustare i prestigiosi vini toscani, uscire in barca a vela verso Cala Violina o l'Isola d'Elba. Con l'aiuto del Local Advisor, si possono organizzare uscite, tour ed

esperienze non convenzionali per gruppi e partire alla scoperta dei segreti e delle bellezze nascoste della Maremma.

Città come Roma e Milano, capitali della moda e del business, sono tappe inevitabili per chi viaggia per lavoro. Per chi è in cerca di una location d'eccellenza nella capitale, c'è il 5 stelle Radisson Blu es. Hotel di Roma, primo hotel di design costruito in città. Il suo settimo piano, con piscina aperta, lounge bar, terrazza con vista sul centro di Roma, è da anni set prediletto per e tutti gli eventi più cool di Roma, tra riprese di film d'autore e party super esclusivi.

Il centro congressi è noto per capacità e unicità degli spazi. Mette a disposizione la miglior tecnologia e un servizio senza







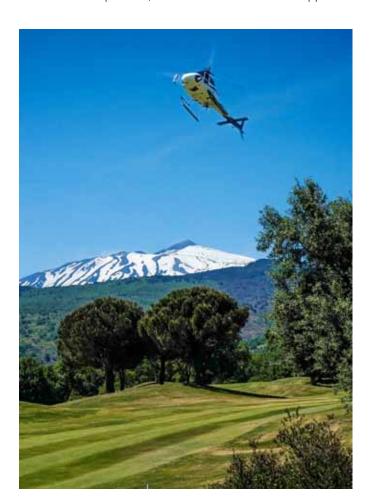
pari per qualsiasi appuntamento di lavoro. Il local advisor dell'hotel conosce ogni angolo di Roma. Forte delle bellezze uniche al mondo di questa città millenaria, può costruire su richiesta tour, visite guidate e itinerari fuori dalle rotte turistiche di massa per gruppi e team building.

Che sia Taormina o Firenze, Milano o Rimini, tutte le destinazioni di JSH offrono tra i più ampi e completi poli congressuali del territorio di competenza, servizi tout-court e infinite opportunità

per concedersi pause di qualità e rigeneranti e organizzare al meglio il proprio tempo libero, in location suggestive e facili da raggiungere.

Sono tante e già confezionate le proposte di attività outdoor, celebrative e di team building che JSH offre in ogni sua destinazione.

Naturale espressione di un'essenza votata al business, ma con una vocazione irresistibilmente leisure...















DUTIES AND PLEASURES - JSH BLEISURE BUSINESS DESTINATIONS WITH A VOCATION irresistible LEISURE

Who says our duties and pleasures must necessarily

remain separate? Why can't we do business and still take some leisurely breaks? Why not prefer hotels with a strong character, in extraordinary locations, and add to the demands of work with a pinch of salt, including a spa bath, a round of golf, an excursion to discover the wealth of the area, and a Michelin-starred dishes of food accompanied by a glass of the best Italian wines? All this, in fact, is already there for you. It is the "BLeisure world" of JSH Hotels Collection. The goal? We offer business solutions in extraordinary destinations. We offer products and services for meetings and events, conferences and business meetings, keeping alive the essence of the holiday and regenerating ourselves. Exclusive locations, beautiful, where you can organize events surrounded by breathtaking views, including spas, hills, volcanoes, pristine coastline, and olive groves. The hotels and resorts of JSH are ideal to do business, but when it is sensible to pay attention to your wellness, you can play golf, enjoy the finest cuisine, bathe in the most turquoise waters of Italy, enjoy sports, have fun, and discover enchanting territories rich in history, the ancient and fascinating culture of Italy. We talk for example of the historical 5-star property in

Milano Marittima, MarePineta Resort, which this year officially joined the JLive collection.

Surrounded by centuries-old pine trees a few steps from the sea, the atmosphere is from the 1920's, and beckons a refined and demanding clientele, for the jet on the Riviera. The resort was recently renovated by the prestigious Studio Lissoni in Milan and today represents the most unique and receptive architectural model of its kind. In this frame of excellence, from the tales of the Arabian Nights, you find the highest expression of art in a space that's attractive and is found in a wide range of environments. The service is impeccable and the highest attention to detail is the standard. The food is spectacular and the dining experience is stunning. Here, you can arrange meetings on our spectacular private beach, team building on a boat on the Vallugola Bay, or escape the office by working from the beach cabañas that have wifi and a work desk

Other big news this season is the introduction of the Grand Hotel Europe to JSH, the historic 5-star hotel in the heart of Innsbruck, Austria. Called the "Best hotel in Innsbruck" by the Bavarian King Ludwig II, from 1869 it has been the emblem of excellence in a mountain resort among the most exclusive in Europe. There are seven spectacular meeting rooms, where imperial and baroque styles are combined with award-winning cuisine in a unique setting for position and beauty.

Here you will find endless possibilities for leisure as an interlayer for corporate engagements, including tours

and tastings in the cellar.

In the Euganean Hills of Veneto we have the gorgeous Galzianano Terme Spa & Golf Resort, a structure surrounded by lush greenery, with the largest spa in Europe. Here, aided by a team of professionals, you can organize custom events tailored to the needs thanks to the wide spaces and the multifunctional conference center. And after work, a bit 'of healthy pleasure'; a round of golf at the wonderful 9-hole course (part of the larger Veneto circuit of 54 holes), a treatment in the brand new Physiosal Center, with spa, gym, spa and Medical SPA, a bath in the naturally hot internal and external thermal pools at 38°, and a tasteful break with signature dishes by Michelin-starred chef Andrea Ribaldone. In the Euganean Hills, there are many possibilities for diversion and entertainment to lighten intense days of work, or to organize unconventional team buildina.

Amongst the olive trees of Salento, Acaya Golf & SPA Resort is the right choice, the most prestigious location for events in Puglia, already the undisputed reference point for MICE events throughout the country. The Conference Centre, with natural light, equipped with the latest modular equipment, covers the ground floor of 650 square meters and can accommodate 30 to 800 delegates with nine meeting room choices, 5 in simultaneous alignment. The meeting terrace has panoramic views of the beautiful countryside of Salento, and the Cesine WWF reserve covers over 700 square meters.



ideal for hosting exclusive events, product exposure and to create the right continuity between the indoors and outdoors. The golf course has 18 holes, there is a splendid SPA, and the famous coastline with crystalline waters is only a short distance away. Thrilling restaurants, lounge bars, and the local advisor with tips to help you discover the richness of the surrounding area, will be the compendium to work commitments, offering thousands of opportunities for discovery, wellness, relaxation, and sport, to combine business with pleasure in a beautiful natural setting.

Also in the south, on the slopes of Mount Etna in Sicily, is Il Picciolo Etna Golf Resort & SPA. The large conference center with 500 seats and 6 meeting rooms, all with natural light and the latest technology, interacts with the fascinating surrounding landscape. From here you can enjoy an unforgettable half hour ride in our private helicopter leaving directly from the hotel to fly over Mount Etna. There is an 18 hole golf course, the first built in Sicily, a large spa, restaurants and beautiful rooms with views. The territory is rich and to be discovered.

Let's move now to Maremma, Tuscany, and arrive at Golf Hotel Punta Ala. Due to its location and its important congress center, this historic resort overlooking the sea is surrounded by pine trees, and is a prestigious destination for meetings and private events.

Easily accessible from the north, south and center, the hotel offers a conference center with 7 meeting rooms and a maximum capacity of 350 people. The communal areas inside and outside are ideal for exhibitions, presentations, fashion shows, etc. You can play golf, take a break in the large spa with indoor pool, sample the wines of Tuscany, go sailing towards Cala Violina or the Island of Elba. With the help of the Local Advisor, you can organize outings, tours and unconventional experiences for groups and explore the secrets and the hidden beauties of Maremma.

Cities like Rome and Milan, the business and fashion capitals, are inevitable locations for business travelers. For those in search of a location of excellence in the capital, there is the 5-star Radisson Blu es. Hotel in Rome, the first design hotel built in the city. Its seventh floor, with the rooftop outdoor swimming pool, lounge bar, terrace overlooking the center of Rome, has for years been a favorite destination for the "In-Crowd" of Rome, between shooting films and super exclusive party events. The convention center is known for our service and unique spaces. It offers the best technology and unparalleled service for any business meeting. The local advisor of the hotel knows every corner of Rome. It is a fortress of unique beauty in the world of this ancient city, and we can arrange guided tours and itineraries off the mass tourist routes for groups and team building, upon request.

Whether Taormina or Florence, Milan or Rimini, all destinations of JSH offer the most extensive and complete convention sites in each area of Italy, with full services and endless opportunities to enjoy quality free-time to regenerate, in picturesque locations that are easy to reach.

We have many ready-made proposals for outdoor activities, celebrations and team building that JSH offers in every destination.

We are dedicated to your business success, with a keen eye to your leisure as well. Bleisure!





ultimatecollection

Hotpoint

PRESTAZIONI MIGLIORI PER RISULTATI SICURI.















ALTA QUALITÀ DEI MATERIALI, DESIGN MODERNO E PERFORMANCE STRAORDINARIE. ULTIMATE COLLECTION È LA GAMMA INNOVATIVA E TECNOLOGICAMENTE AVANZATA DI HOTPOINT PENSATA E PROGETTATA PER CONSENTIRE LA MASSIMA LIBERTÀ DI ESPRESSIONE IN CUCINA. UNA LINEA RIVOLUZIONARIA E INNOVATIVA PER PRESTAZIONI MIGLIORATE E RISULTATI EFFICACI E GARANTITI. GRAZIE AD UNA VASTA GAMMA DI FUNZIONI PERSONALIZZATE CHE PERMETTONO UN CONTROLLO TOTALE E FLESSIBILE, I PRODOTTI ULTIMATE COLLECTION PERMETTONO DI ESPRIMERE PASSIONE AL MEGLIO, OTTENENDO I RISULTATI DESIDERATI.









Benvenuti in un set cinematografico. Accolti dalla voluttà di figure felliniane, la vivacità dei colori onirici, il calore dell'ospitalità tipicamente romagnola. Dormire a La Gradisca è un'esperienza al limite del reale, il sonno è accolto da letti grandiosi e tondeggianti, i sogni accompagnati da seni straripanti e bocche turgide, ispirate ai personaggi di Amarcord e Otto e Mezzo. Questo hotel rende infatti omaggio all'indiscusso talento di Federico Fellini, che proprio a Rimini nacque nel 1920. Le pareti del bar espongono collezioni di disegni, fotografie del grande

regista e manifesti cinematografici d'epoca; il breakfast si consuma con un sottofondo di colonne sonore tratte dai suoi capolavori; il ristorante propone piatti della tradizione romagnola e la genuinità del servizio. Rimini si scopre a piedi o in bicicletta, data la location esclusiva dell'hotel che ha sede a Marina Centro, a pochi passi dalla spiaggia e dal lungomare Viale Vespucci.

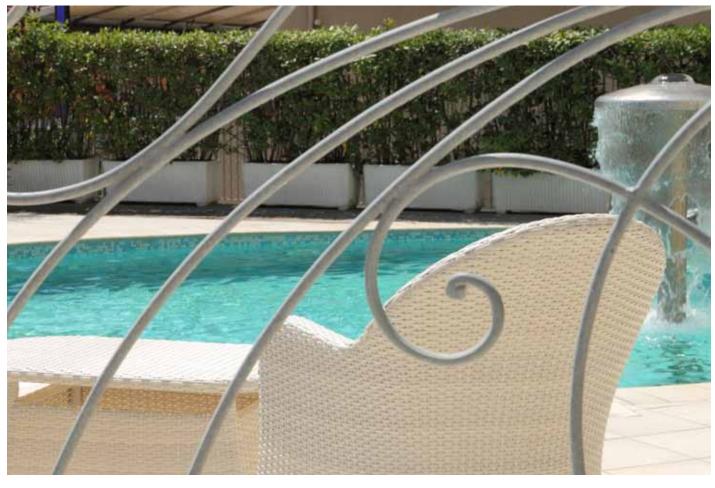
Welcome to a film set with the voluptuousness of figures typical of Fellini, dreamlike vivid colors, and the warm hospitality typical of Romagna. Staying at the La Gradisca Hotel is an experience to the limit of the real, sleep is greeted by large rounded beds, and your dreams are accompanied by overflowing breasts and swollen mouths, inspired by the characters in Amarcord and Otto e Mezzo. This hotel pays homage to the indisputable talent of Federico Fellini, who was born in Rimini in 1920.

The walls of the bar welcome collections of drawings and photographs of the great director and vintage movie posters; the breakfast is accentuated with a background of soundtracks from his masterpieces. The restaurant offers traditional dishes from Romagna and the genuine professionalism of the service. Rimini is discovered on foot or by bicycle, given the unique location of the hotel which is located in Marina Centro, just steps from the beach and promenade Viale Vespucci.

LA GRADISCA HOTEL
Viale Fiume, 1 47900 Rimini
T +39 0541 25200 - info@hotellagradisca.it
www.hotellagradisca.it







ITINERARI IN MONGOLFIERA

A cura di: Ivana Gabriella Cenci - Direttore Responsabile Veraclasse.it

I luoghi più belli della terra da ammirare dall'alto





e volete ritrovare il piacere di una vacanza slow, un volo in mongolfiera è ciò che fa per voi. Imponenti, colorate, fluttuanti: queste macchie variopinte che attraversano il cielo sono il mezzo ideale per ritrovare un contatto con la natura a 360°

Il viaggio in mongolfiera è un'esperienza che vi regala la possibilità di osservare il mondo da un altro punto di vista, del tutto nuovo: da quelle altitudini il tempo sembra quasi arrestarsi e tutto ciò che vi circonda si svela in maniera molto più lenta ed eterea. Salire su un pallone aerostatico significa guardare la natura da prospettiva diversa e di scorgere gli innumerevoli dettagli che altrimenti l'occhio non riuscirebbe a raggiungere.

L'esperienza in mongolfiera regala davvero sensazioni uniche: si tratta di un modo di vedere il mondo che oggi sembra quasi perduto, un'occasione per lasciarsi alle spalle per qualche ora il peso della quotidianità e sentirsi leggeri, tra panorami mozzafiato e paesaggi da scoprire.

Ecco alcuni dei più bei luoghi della terra da vedere in mongolfiera.

Gstaad - Svizzera

L'imponenza delle Alpi, dei massicci e delle rocce, le Alpi non sono solamente sci e sport invernali: pendii, strapiombi, discese e crepacci, ghiacciai e neve, verde e natura. Tutto questo lo si può vedere cullandosi dolcemente nell'aria... perché non provare?

Lubiana - Slovenia

Sorvolare la capitale slovena significa svelare i tesori più nascosti di una città e delle sue architetture, edifici tra Barocco e Art Nouveau che si mescolano con uno stile dalla forte influenza austriaca. Una vera scoperta, che si arricchisce di una componente naturale con la vista dello spettacolare Lago Bled.

Shieldhill Castle - Scozia

Un antico maniero a Biggar che, oltre all'abituale visita interna, può essere ammirato anche da una diversa prospettiva. Lo sguardo dal cielo permette di comprendere al meglio gli spazi e la loro suddivisione, le imponenti mura e tutti quei dettagli dei quali, diversamente, sarebbe impossibile accorgersi.

Albuquerque - Nuovo Messico

La città possiede una vera e propria tradizione della mongolfiera, tanto da ospitare ogni anno una gara e un festival nel mese di ottobre. Ma se sarete in questi luoghi in altre stagioni è comunque possibile effettuare una gita su un pallone aerostatico e ammirare tutta la zona del Rio Grande: potrete scoprire così una natura mozzafiato e incontaminata secondo un prospettiva completamente diversa.











Serengeti - Tanzania

Avete mai pensato di fare un safari... in volo? A Serengeti è possibile osservare gli animali nella loro habitat naturale senza tuttavia disturbare, come potrebbe avvenire in un safari tradizionali, la loro vita quotidiana. Inoltre, dall'alto, è certamente più facile individuare e ammirare i vari branchi e seguirli lungo i loro percorsi nella savana.

Polo Nord

Anche i luoghi più estremi della terra assumono un altro fascino se osservati dall'alto. Un viaggio in mongolfiera, sorvolando questo infinito territorio bianco, saprà regalarvi un'esperienza senza precedenti. Tra la fauna che vive tranquillamente in questa zona del mondo, orsi, foche, balene e altri piccoli animali vi regaleranno un safari nordico indimenticabile.

Cappadocia - Turchia

La conformazione geologica di questo particolare territorio

della Turchia fa assumere al paesaggio un aspetto quasi lunare. Alture stratificate, estese valli e profondi crepacci, osservati a bordo di un pallone aerostatico, mutano gradatamente donando un fascino ancora più misterioso.

Alice Spring - Australia

Non c'è modo migliore della mongolfiera per ammirare le meraviglie del Deserto Rosso, un ambiente che somiglia fortemente al paesaggio marziano: un luogo aspro e inospitale che, dal cielo, può essere contemplato in tutto il suo fascino.

Quechee - Vermont

Natura incontaminata, scenari alpini, acque che si snodano nel terreno e luoghi apparentemente inesplorati: questo è ciò che è possibile ammirare in questo scenario ancora profondamente selvaggio, dove l'uomo, fortunatamente, non ha ancora imposto la sua presenza.

Rocky Mountain National Park - Colorado

Da una mongolfiera le Montagne Rocciose, protagoniste di moltissimi film, appariranno in tutta la loro maestosità: laghi, fiumi, boschi e tutto ciò che vive in questa terra costituiscono un panorama assolutamente da scoprire.

Queenstown - Nuova Zelanda

Peter Jackson scelse questi paesaggi per ambientare la famosissima trilogia de "Il Signore degli Anelli". Grandi vallate, laghi immobili, colori unici: una zona che vista dall'alto riesce a

manifestare il meglio della sua bellezza, assumendo, nella sua immensità e vastità, toni quasi magici e fiabeschi.

11 mete inusuali da percorrere lungo sentieri non tracciati: il cielo sarà a disposizione per ospitarvi a bordo della vostra mongolfiera e cullarvi tra le onde del vento. Il tempo e lo spazio sembreranno fermarsi per voi, per farvi ammirare tutto il meglio che, laggiù, la terra ha da offrire.



ITINERARY FOR A HOT-AIR BALLOON: THE MOST BEAUTIFUL PLACES ON EARTH TO BE AD-MIRED FROM ABOVE

A hot-air balloon trip is undoubtedly a unique opportunity to visit the most beautiful places in the world from a unique perspective. Here are a few itineraries for observing the earth from the sky in a slow mode and feel at one with nature.

If you want to rediscover the pleasure of a slow holiday, a hotair balloon flight is the right choice for you. Impressive, colorful, floating: These colorful spots crossing the sky are the ideal way to find a contact with nature 360°. The balloon trip is an experience that gives you the chance to see the world from another point of view, entirely new: from those altitudes, time seems to stop and everything around you is revealed in a much slower and ethereal way. Get on a balloon and look at nature from a different perspective and see the countless details that otherwise would fail to reach the eye.

The ballooning experience really gives unique sensations: it is a way of seeing the world that now seems lost, an opportunity to leave behind for a few hours the weight of everyday life and feel light, with breathtaking views and landscapes to discover.

Here are some of the most beautiful places on earth to see from a hot-air balloon.

Gstaad - Switzerland The grandeur of the Alps, the massive mountains and rocks, the Alps are not only skiing and winter sports slopes, cliffs, slopes and crevasses, glaciers and snow, but they are also green and thriving with nature. All this can be seen swaying gently in the air... why not try?

Ljubljana - Slovenia To fly over the Slovenian capital means

to reveal the hidden treasures of a city and its architecture, including Baroque and Art Nouveau buildings that blend with a strong Austrian influence. A real find, which is enriched with a natural component of the spectacular view of Lake Bled.

Shieldhill Castle - Scotland An ancient manor in Biggar that in addition to the customary visit inside, can also be viewed from a different perspective. The view from the sky allows us to understand better the spaces and their subdivision, the imposing walls and all the details of which, otherwise, would be impossible to notice.

Albuquerque - New Mexico The city has a real tradition of the hot-air balloon, where each year there is a race and a festival in October. But if you are there during other seasons it is still possible to make a trip in a balloon and admire the whole of the Rio Grande: you will discover so breathtaking and unspoiled nature from a completely different perspective.

Serengeti - Tanzania Have you ever thought about doing a safari... in flight? Over the Serengeti you can observe animals in their natural habitat without disturbing them, as might happen in a traditional safari. In addition, from above, it is certainly easier to identify and admire the various herds and follow them along their paths in the bush.

North Pole Even the most extreme places on earth take on a different charm when viewed from above. A trip in a balloon, flying over this endless white area, will give you an unprecedented experience. Among the fauna that lives happily in this area of the world, are polar bears, seals, whales and other small animals that will give you an unforgettable

northern safari.

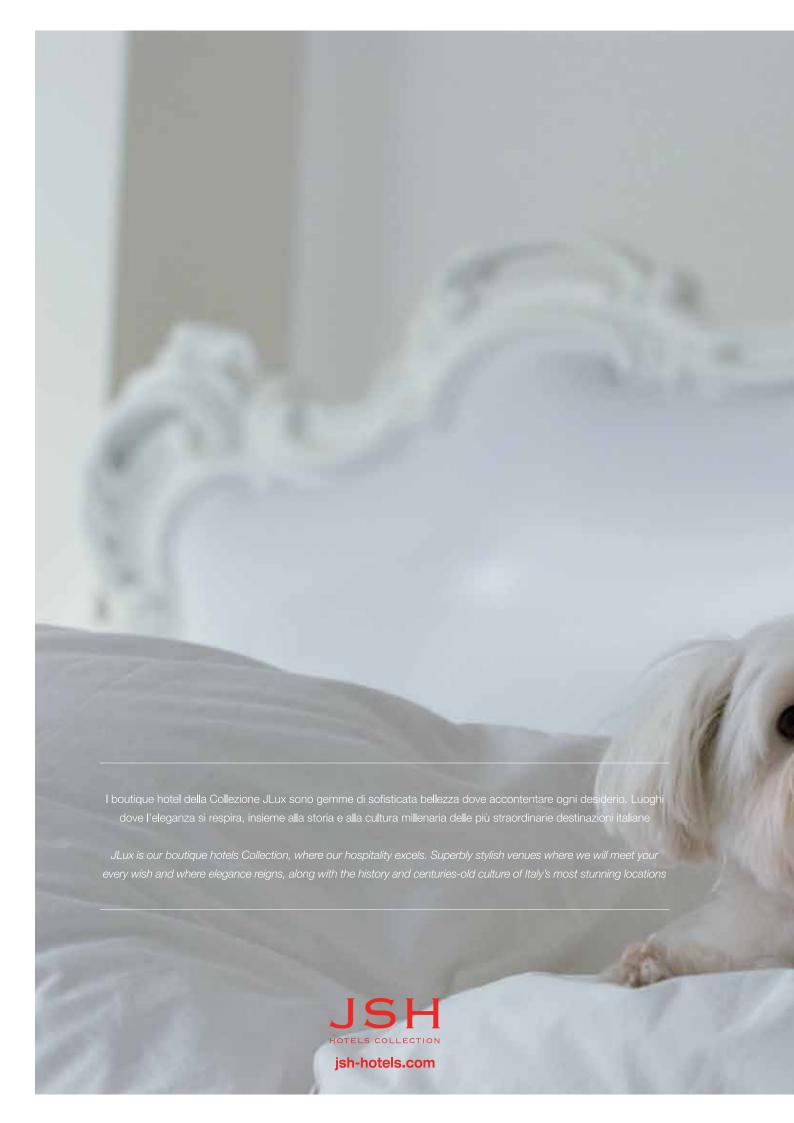
Cappadocia - Turkey The geology of this particular area of Turkey gives the landscape an almost lunar appearance. Layered hills, wide valleys and deep crevasses, observed aboard a balloon, change gradually giving an even more mysterious charm.

Alice Springs - Australia There is no better way to admire the wonders of the Red Desert than by hot-air baloon, an environment that strongly resembles the Martian landscape: a harsh and inhospitable place that, from the air, can be contemplated in all its charm.

Quechee - Vermont Unspoiled nature, alpine scenery, waters that run into the ground and apparently unexplored places: this is what you can see in this scenario still deeply wild, where man, fortunately, has not yet imposed his presence. Rocky Mountain National Park - Colorado

From a balloon above the Rocky Mountains, the protagonists of many films, will appear in all their majesty: lakes, rivers, forests and all that lives in this land are a panorama to be discovered.

Queenstown - New Zealand Peter Jackson chose these landscapes as the setting for the famous trilogy "The Lord of the Rings". Great valleys, lakes, unique colors: an area that an aerial view can show the best of its beauty, becoming, in its immensity and vastness, almost magical and fairytale-like. 11 unusual places to go along paths not traced: the sky will be on hand to welcome you aboard your hot air balloon and lull between the waves of the wind. Time and space seem to stop for you, to make you enjoy from above all the best the landscape below has to offer.







Grand Hotel Europa

INNSBRUCK

Home Hotel Florence

FIRENZE

DuoMo Hotel

RIMINI









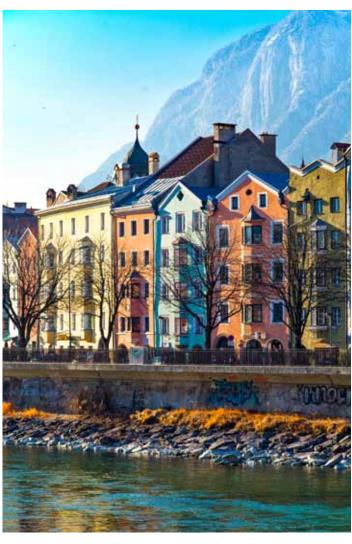
Definito dal Re di Baviera Ludwig II "l'hotel più bello di Innsbruck", Grand Hotel Europa è lo storico 5 stelle della città austriaca che da febbraio 2016 è entrato a far parte di JSH Hotels Collection. Fondato nel 1869 da Schreiner & Klaisner e recentemente ristrutturato, sorge a pochi passi dal famosissimo 'tettuccio d'oro', dal Palazzo Imperiale, dalle piste da sci e dai campi da golf. Come in una "macchina del tempo" che attraversa epoche e stili diversi, l'hotel arriva a oggi con il suo allure inalterato. Punto di riferimento per una clientela prestigiosa, ha accolto alte personalità del mondo della politica, dello spettacolo e dello sport, come la regina Elisabetta II, i Rolling Stones, il Re Alberto di Monaco.

Oggi l'hotel è quanto di meglio Innsbruck possa offrire. Un 5 stelle dove trovare risposta a ogni desiderio. Dal ristorante pluripremiato con la cucina gourmet dello chef Roland Geisberger, fino alle camere, tra comfort contemporanei e atmosfere classiche. Ci sono una piccola area benessere e spazi esclusivi per eventi, tra cui 4 splendide sale in stile. Un esempio? La Sala Barocca, creata nel 1883 dall'architetto di corte del Re Ludovico II di Baviera. 170 metri quadrati di vera eleganza decorati con lampadari d'epoca, drappeggi, boiserie e spettacolari vetrate con vista sulle Alpi Tirolesi.

Defined by King Ludwig II of Bavaria, "The most beautiful hotel in Innsbruck", the Grand Hotel Europa is the historic 5-star jewel of the Austrian city of Innsbruck that from February 2016 joined the JSH Hotels Collection. Founded in 1869 by Schreiner & Klaisner and was recently renovated, it is within walking distance of the famous 'Golden Roof', the Imperial Palace, and the most prestigious ski slopes and golf courses of Austria. It is a "time machine" that runs through different eras and styles, and the hotel embodies the allure of time unchanged. It is a magnet for prestigious clientele, and has welcomed dignitaries from the world of politics, entertainment and sports, such as Queen Elizabeth II, the Rolling Stones, King Albert of Monaco, and many others. Today the hotel is the best that Innsbruck has to offer. It is a 5 star hotel where one can find every answer to every wish. From the award-winning restaurant with gourmet cuisine of Chef Roland Geisberger, to the rooms which offer either contemporary or classic atmosphere, with unparalleled comfort. There is a small wellness area and exclusive event space including 4 beautiful rooms in exquisite style. An example? The Baroque Hall, created in 1883 by the court of King Ludwig II of Bavaria. It boasts 170 square meters of real elegance decorated with vintage chandeliers, drapes, wood paneling and stained glass windows with spectacular views of the Tyrolean Alps.

GRAND HOTEL EUROPA Südtiroler Platz 2 A-6020 Innsbruck T +43 (0) 512 5931 - info@grandhoteleuropa.at www.grandhoteleuropa.at











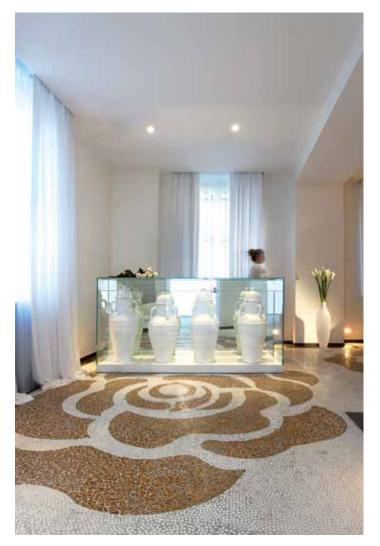












Culla del Rinascimento, Firenze è uno scrigno prezioso che conserva inestimabili tesori d'arte, storia e cultura. Il Duomo, Piazza della Signoria, Ponte Vecchio, la magnifica Galleria, degli Uffizi. Nel cuore di tanta storia, affacciato sull'Arno, nasce Home Hotel Florence. L'accoglienza è impressa nel nome di questo boutique-hotel, che vuole proporsi contemporaneamente casa e albergo, conservando della prima il calore e l'atmosfera, e offrendo del secondo l'ospitalità e i servizi. Ovunque è leggibile la ricerca di un'interpretazione personale del concetto di ospitalità, dal living che assomiglia a un salotto, all'imperdibile area fitness sino alle "romantiche" suite segnate da arredi total-white e deliziosi decori dorati, che accolgono il riposo tra morbidi tessuti. Il risultato è una sintesi tra passato e presente che trae fondamento dalla storia - l'hotel sorge in un palazzo che ospitava anticamente un dormitorio - per volgere lo sguardo al design e alla contemporaneità. Molto ancora ci sarebbe da dire, ma certe esperienze vanno vissute

In the cradle of the Renaissance, Florence is a jewel that contains priceless treasures of art, history and culture. The Duomo, Piazza della Signoria, Ponte Vecchio, the magnificent Uffizi Gallery. In the heart of so much history, overlooking the River Arno, stands the Home Hotel Florence. The welcome is indicated in the name of this boutique-hotel, that wants to present hotel and home at the same time, preserving firstly the warmth and atmosphere of home, and the secondly offering hospitality and services. You see everywhere our personal interpretation of the concept of hospitality, from the living area that resembles a lounge, to the fitness area to the "romantic" suites marked by totally-white decor with delicious golden decorations, like a home where one can rest between soft tissues. The result is a synthesis between past and present that is rooted in the story - the hotel is located in a building that formerly was a dormitory - and now is a monument to design and the contemporary. Much more could be said, but certain experiences to be lived rather than told.

HOME HOTEL FLORENCE Piazza Piave, 3 - 50122 Firenze T +39.055 243668 - info@hhflorence.it www.hhflorence.com

più che raccontate.

















SE BEVINERI NE RI BEVI



è un nuovo modello di pantaloni che ha letteralmente conquistato tutto il fashion world, e ci sono un sacco di parole che potrebbero essere usate per descriverlo, cominciando con sofisticato e finendo con favolosamente androgino.

I pantaloni culotte cadono dritti come una gonna, definiscono il punto vita e allungano le gambe: una combinazione davvero perfetta!

Sono un capo di grande effetto che ti farà sembrare effortly-chic in ogni occasione, devi solo abbinarlo ad un crop top o ad una blusa femminile e al giusto paio di scarpeed ed il gioco è fatto.

Questi pantaloni si sono conquistati una posizione di rilievo nel mondo della moda facendosi adorare da tutte le fashioniste del globo, divenendo così una delle tendenze più forti di quest'anno. Larghi e svasati, la lunghezza dei culotte può variare a seconda dei modelli: possono arrivare fino a metà polpaccio o essere lunghi fino alla caviglia. Hanno una lunghezza e un volume davvero particolare, sono una via di mezzo che ad un occhio inesperto potrebbe sembrare difficile da gestire, ma basta qualche piccolo accorgimento, e se abbinati nel modo giusto i pantaloni culotte danno vita a look davvero di grande effetto.

Non cadete assolutamente nell'errore di giudicarli poco femminili:



le loro linee sono state sapientemente studiate in modo da ben definire e valorizzare i punti giusti, e allo stesso tempo sono più morbidi e discreti dove invece i difetti potrebbero essere messi in risalto.

Insomma i pantaloni culotte sono uno dei migliori alleati che noi donne possiamo avere in fatto di vestiti.

Potete scegliere di abbinarli a seconda del mood che più vi si addice, con una blusa impalpabile e delicata, con una t-shirt sportiva, o con un maglione oversize. Il mio abbinamento preferito? E' sicuramente quello che li vede indossati insieme ad un crop top: adoro il contrasto che si viene a creare tra i due capi.

Si indossano con ogni tipo di scarpe: tacchi alti per slanciare la figura e creare un look davvero cool; sandali bassi per ottenere un risultato elegante e di classe senza rinunciare alla comodità; sneakers se si vuole conferire a questo capo un'allure casual ma allo stesso tempo glam.









TREND-ALERT: CULOTTS

Among the confirmed trends for spring / summer 2015/2016 are culotte pants, a must-have item of clothing in the latter season, which should not be missing from your wardrobe.

There is a new style of pants that has literally conquered the whole fashion world, and there are a lot of words that could be used to describe it, starting with sophisticated and ending with fabulously androgynous.

Culotte pants fall straight like a skirt, define the waist and longer legs: a really perfect combination!

They have an impressive look that will make you look effortlessly-chic at every moment, you just have to match it with a crop top or a feminine blouse and the right pair of schoes and you're done. These pants have earned a prominent position in the fashion world by being worshiped by all the fashionistas of the world, thus becoming one of the strongest trends this year. Wide and flared, the length of the shorts may vary depending on the model: the can be up to the mid-calf or be long to the ankle. They have length and a very special look, to the untrained eye it might seem hard to

way, culotte pants create a very impressive look. Do not mistaken and judge them as totally unfeminine, because not unlike culotte pants, pant-skirts also have a wide, soft and sinuous line that confers sensitivity to the movements of the wearer. They also play absolutely in favor of the female form: their lines have been cleverly

handle, but just a few tips, and if combined in the right

designed and so well defined at the right spots, and at the same time are more soft and discrete where instead our defects could be more noticable.

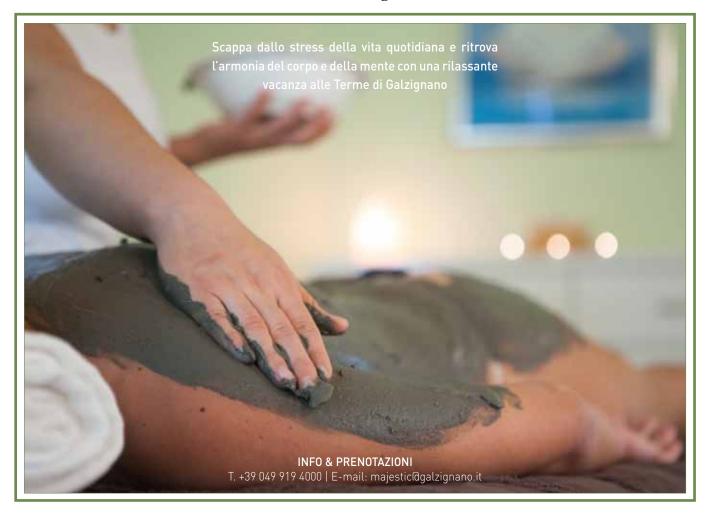
In short, culotte pants are one of the best allies that we women can have in clothes.

You can choose to match them depending on the mood that suits you, with a very fine and delicate blouse, with a sports t-shirt, or with an oversized sweater. My favorite pairing? It 's definitely a crop top: I love the contrast that is created between the two ideas.

They are worn with all types of shoes: high heels for a slim the figure and create a really cool look; low sandals to get an elegant result, class without sacrificing comfort; sneakers if you want to give the allure of casual yet glamorous.

Settimana di Benessere alle Terme

Regalati una settimana di benessere e scopri le benefiche proprietà dei fanghi termali dei Colli Euganei



IL PACCHETTO INCLUDE

- 7 o più notti nella tipologia di camera prescelta
 - colazione a buffet
- pasti in base al trattamento ristorativo prescelto
- Pacchetto 6 fanghi con ozono a persona a soggiorno
 - 6 massaggi da 25 minuti a persona a soggiorno
- una visita medica obbligatoria a persona a soggiorno
 - libero accesso alle piscine termali
 - parcheggio esterno











Situato nel centro storico di Rimini, é il primo hotel progettato da Ron Arad, architetto e designer di fama internazionale, il quale attraverso l'impiego di materiali alternativi, colori vivaci e arredi dal design ricercato, proietta gli ospiti all'interno di un'esperienza futuristica senza precedenti. L'unicità del duo- Mo appare immediatamente in tutta la sua bellezza ancor prima di varcare la grande porta "flipper" di color rosso fuoco che inquadra la prospettiva del banco reception (uno spettacolare anello in acciaio) facendone il punto focale dell'hotel. Una molteplicità di linguaggi si somma alla primaria funzione di accoglienza, per coinvolgere l'ospite in un soggiorno ad alto tasso emotivo ed elevato grado di socializzazione. Tutte le suite sono realizzate attraverso soluzioni tecnologiche all'avanguardia: dai pavimenti in pvc alle pareti realizzate in corian, dall'utilizzo di led alle

fibre ottiche sapientemente dosate. Godetevi il vostro primo viaggio nel

Located in the historic center of Rimini, it is the first hotel designed by Ron Arad, architect and designer of international renown, which through the use of alternative materials, bright colors, and specially designed furnishings, guests experience an unprecedented futuristic environment. The uniqueness of duoMo immediately appears in all its beauty even before walking through the big "flipper" door reminiscent of red fire which frames the view of the reception desk (a spectacular chrome ring) which makes it the focal point of the hotel. A range of languages is available to your welcome, which involves the visitor in a living room with a high degree of emotional socialization. All suites are designed with advanced technological solutions: from soft and comfortable pvc floors to walls made of corian, with the skillful use of optical fibers for lighting. Enjoy your first trip into the future... have a good time!

DUOMO HOTEL Via Giordano Bruno, 28 47900 Rimini T +39.0541 24215/6 - info@duomohotel.com

futuro...have a good time!











GRUPPO

KOSMOS

Il Gruppo Kosmos, proprietario di oltre 600 portali, da quasi 20 anni offre alle imprese servizi per il Web, per il Marketing e per la Comunicazione.

Le aziende del Gruppo creano, sviluppano e commercializzano tecnologie avanzate

KosmoRe fornisce servizi destinati al mercato immobiliare, attraverso una piattaforma digitale concepita in modo da velocizzare lo scambio di informazioni tra le agenzie associate.

L'obiettivo è velocizzare In Kosmolab crediamo nelle potenzialità dei nostri clienti e lavoriamo per metterle a frutto.

Trasformiamo in realtà idee e strategie grazie alla ricerca, alla passione e all'esperienza



KosmoTour offre uno strumento di vendita estremamente efficace che mette in contatto i consumatore con operatori, strutture turistiche

e tour operator



KosmoTutela permette di verificare eventuali irregolarità

su mutui e
conti correnti ed
Opera per
ottenere la
restituzione
di quanto pagato,
ma non dovuto

- Creare un'impresa nell'impresa, nel mondo della new economy, dalle marginalità inimmaginabili.
- Creare, con investimenti irrisori, un'impresa che generi redditi elevati, continui ed in crescita.
- Creare un'impresa che utilizzi strumenti sofisticati, per questo semplici, che consentano il raggiungimento di enormi dimensioni.
- Creare un'impresa senza i rischi dell'impresa. Questa è un'opportunità.
- Non vogliamo sapere da dove arrivi, quali esperienze hai fatto o che titolo di studio hai raggiunto.
- Vogliamo sapere chi sei, cosa sogni, con chi e per chi vuoi raggiungere i tuoi traguardi, quanto sei determinato, aff dabile, motivato e motivante.
- Vogliamo sapere se ti piace lavorare in gruppo e se sei disposto a farti alutare ad arrivare dove tu vuoi arrivare.
- Prendi in mano le redini del tuo futuro. Datti un'opportunità!

























a qualità dei servizi che offriamo nei nostri hotel è un po' il nostro chiodo fisso... Non solo per i nostri ospiti italiani, ma anche per tutti i viaggiatori stranieri che da paesi spesso molto lontani ci scelgono per le loro vacanze, per i loro appuntamenti di lavoro o

il loro tempo libero.

Per questo abbiamo scelto Youdialog. Un servizio nuovo introdotto nelle nostre strutture che sarà molto utile a tutti gli stranieri che vengono in Italia. Una App affidabile e semplice da usare, immediata e trasparente, per comunicare con chiunque e superare ogni barriera linguistica semplicemente con un telefonino in mano. E l'aiuto prezioso di un madrelingua sempre disponibile.

Per iniziare a utilizzare Youdialog, è sufficiente rivolgersi al front desk dei nostri hotel, lasciare il numero di telefono e scaricare la App, disponibile gratuitamente su Appstore e Playstore.

Selezionata la lingua madre e la lingua dell'interlocutore, in un attimo il cellulare squillerà e sarai in contatto con un interprete madrelingua in grado di capire immediatamente il contesto della conversazione e intervenire in tuo aiuto.



Non ci sarà bisogno di utilizzare alcun tipo di software di traduzione automatica. Sarà come avere un interprete personale accanto.

Pensato e progettato per i turisti in vacanza all'estero, per i professionisti in viaggio d'affari e per gli studenti che desiderano approfondire lo studio di una lingua straniera, la App nasce da un'idea di Marco Romano. CEO Youdialog. "Ero in Germania, in piazza Hauptmarkt durante i mercatini di natale di Norimberga", ci racconta "ero con mia moglie, e avevamo conosciuto una famiglia del posto. Abbiamo cercato di raccontarci le rispettive usanze natalizie in inglese, la lingua franca per eccellenza. Eppure non riuscivamo a capirci, c'erano molti termini in entrambe le lingue che non riuscivamo a rendere con chiarezza nemmeno usando l'inglese. È stato allora che ho pensato di chiamare un mio amico italo-tedesco e mettere il cellulare in viva-voce. Gli ho chiesto di tradurre la nostra conversazione. Abbiamo iniziato a parlare, questa volta noi in Italiano e loro in Tedesco. Ci capivamo, senza l'impegno della traduzione. È stato come scardinare una serratura impenetrabile. Vedere i volti di quelle persone finalmente sollevati dall'impasse di non riuscire a comunicare" continua Marco Romano "è stata una bella esperienza. Quello stesso giorno, io ho conosciuto l'idea di Youdialog, e mia moglie la ricetta tradizionale dei Lebkuchen."

Dopo pochi mesi, dall'idea è arrivato il prodotto.

Per garantire il massimo livello di professionalità, il



team Youdialog è composto esclusivamente da figure professionali in possesso di titoli di studio o certificazioni linguistiche adeguate al servizio.

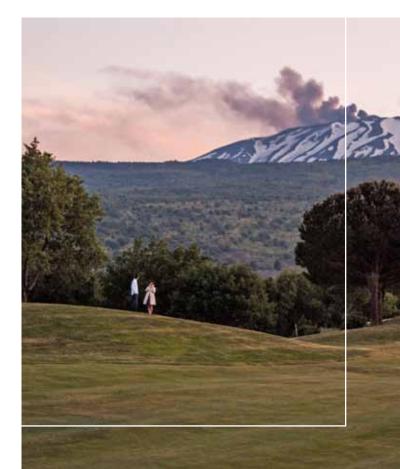
Un team di interpreti madrelingua disponibili on demand pronti ad aiutarti in qualsiasi parte del mondo, semplicemente usando un telefono.

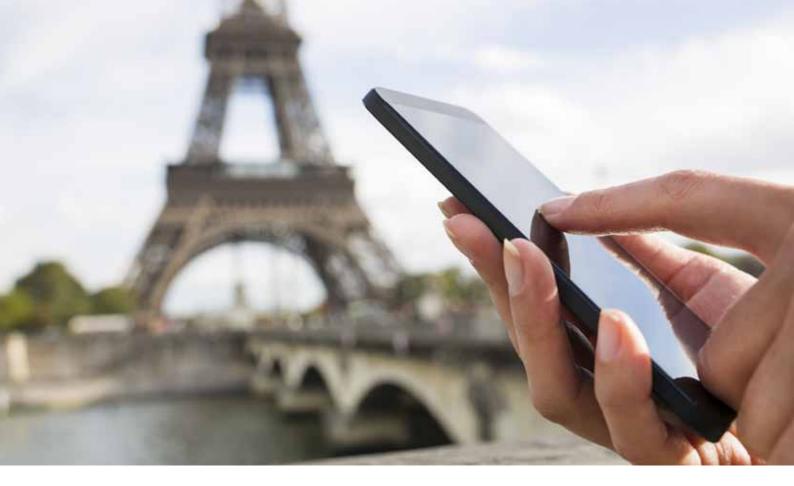
Una curiosità... Dai primi anni '80 l'uso della parola "dialog" è molto aumentata, specialmente negli Stati Uniti, soprattutto grazie all'informatica. Nei software, infatti, la "dialog box" è l'area in cui l'utente inserisce il testo da comunicare al computer. "Dialogue" invece è la parola inglese che tutti conosciamo, il cui significato è al centro dello sviluppo dell'applicazione. La somma di questi due concetti, unita alla parola "You" forma il nome Youdialog, che ha come obiettivo l'uso della tecnologia a servizio dell'uomo. E non in sostituzione.

Da oggi negli hotel e resort JSH non sarà più un problema comunicare in modo immediato e semplice in lingue che non conosci...

Niente più guide e interpreti a seguito delle tue delegazioni. Niente più barriere.

Basterà chiamare et voilà...





JSH CHOOSES YOUDIALOG Talk anywhere, without barriers

In our hotels we now have "Youdialog", an innovative sequential translation service that allows anyone to speak in another language with someone close or distant by simply holding a phone in their hand!

The quality of services that we offer in our hotels is an obsession for us. Not just for our Italian guests, but also for all foreign travelers from distant countries that choose choose us for their holidays, for professional or leisure purposes.

This is why we chose Youdialog to augment our services. It is a new service that was introduced in our facilities that will be very useful to all foreigners who come to Italy. A reliable, easy to use App, immediate and transparent, to communicate with anyone, to overcome any language barrier with just a cell phone in hand. We also have the invaluable help of a native speaker always available.

To start using Youdialog, simply contact the front desk of our hotel, leave your phone number and download the App, available for free on Appstore or Playstore. Selected the mother tongue and the language of the interlocutor, and in a moment the phone will ring and you will be in touch with a native speaking interpreter who is able to immediately understand the context of the conversation and aid your conversation. You will not need to use any kind of automated translation software. It's like having a personal interpreter next to you.

Developed and designed for tourists on holiday abroad, for professionals on a business trip and for students who want to deepen the study of a foreign language, the App is the brainchild of Marco Romano, the Youdialog CEO.

"I was in Germany, at the Hauptmarkt square during the Christmas market in Nuremberg," he says, "I was with my wife, and we met a local family. They tried to tell us about their Christmas traditions in English, the most important language in the world. Yet we could

not understand each other, there were many terms in both languages that we could not make clear even using the universal language pae excellence. It was then that I thought of calling my Italo-German friend and put the phone in hands-free. I asked him to translate our conversation. We started talking, this time between their Italian and German. We understood each other, without the commitment of a translator. It was a special moment. To see the faces of those people, finally relieved of the impasse of being unable to communicate, it was amazing." He concludes: "It was a memorable experience. That same day, I discovered the idea of Youdialog and my wife discovered the traditional recipe of Lebkuchen."

After a few months, the idea now is a product.

To ensure the highest level of professionalism, the Youdialog team is composed exclusively of that professionals the qualifications of adequate language certificates for the service.

An on-demand available native team of interpreters is ready to help you anywhere in the world by simply using a telephone.

A curiosity... Since the early 80s the use of the word "dialog" has greatly increased, especially in the United States, mainly thanks to computer. In software, in fact, the "dialog box" is the area in which the user enters the text to tell something to the computer. "Dialogue" on the other hand is the English word that we all know, the meaning of which is at the core of the application development. The sum of these two concepts, combined with the word "You" form the name Youdialog, which aims to use technology in the service of a person, and not in place of the person.

Today in the hotels and resorts of JSH it will not be a problem to communicate instantly and easily from anywhere in languages you do not know.

No more guides and interpreters for your delegations. No more barriers. Just call, and voila..



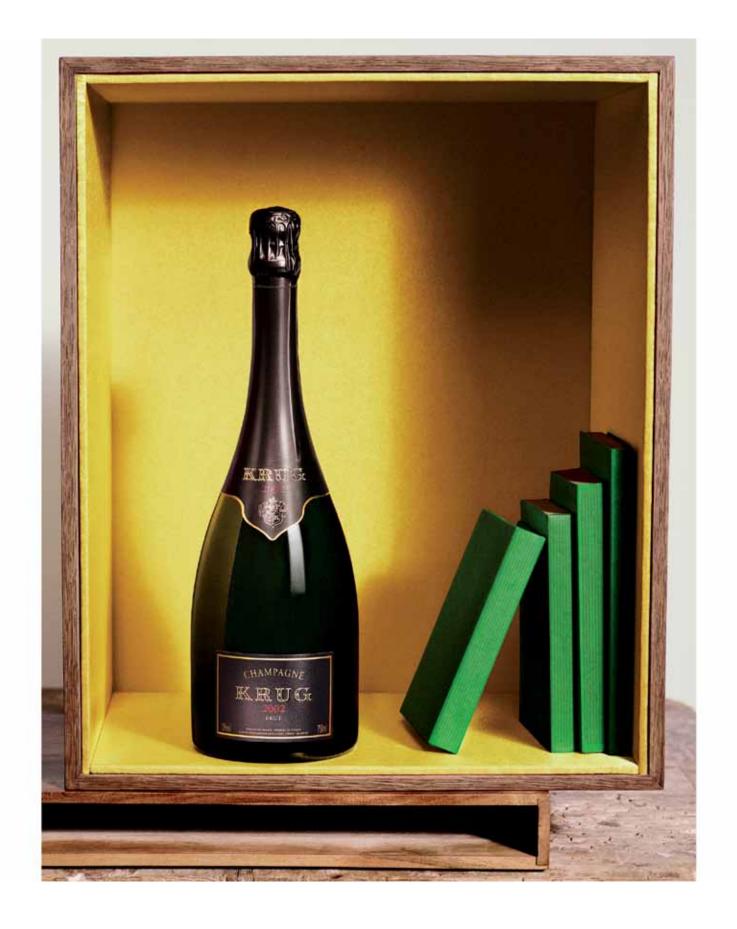




Speaking everywhere, without barriers You only need a phone







KRUG

CHAMPAGNE